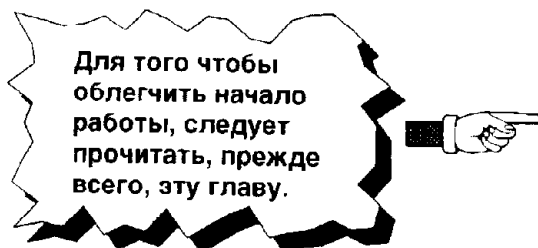


# Panasonic

Multi-Function  
Plain Paper FAX

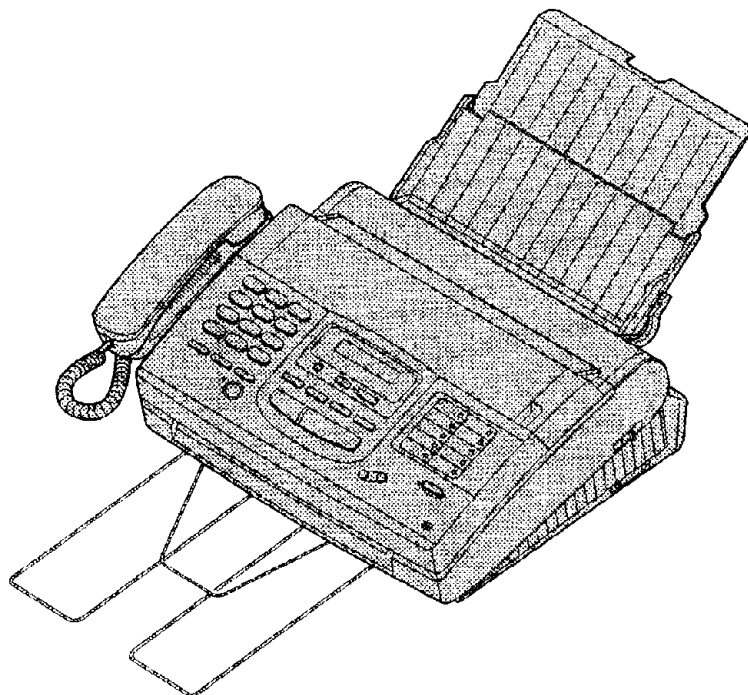
Модель №

## KX-F1110RS



**Быстрый старт**

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Дополнительные  
операции

Специальные  
установки

Multi-Function  
Сенсор

Устранение неисправ-  
ностей и обслуживание

Общая  
информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните её для последующего использования.

**Thank you for purchasing the Panasonic Multi-Function Plain Paper Facsimile.**

**Добро пожаловать в мир факсимильных аппаратов Раиаьюифс.**

**This Panasonic compact plain paper facsimile combines the telephone, telephone answering system, copier, scanner, PC Fax and printer functions to provide you with more efficient office or home use. By utilizing these convenient features, you can maximize the effectiveness of this unit.**

**Для вашего сведения**

Дата покупки \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

(указан на нижней стороне аппарата)

Название и адрес компании-дилера \_\_\_\_\_

Телефон компании-дилера \_\_\_\_\_

**Внимание:**

- Необходимо помнить, что изображения скопированных или принятых документов будут оставаться на использованной пленке. Для утилизации использованной пленки используйте уничтожитель документов.
- Не трите по напечатанной стороне и не применяйте стёрку, поскольку это может вызвать загрязнение.

**Trademarks**

IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.

Microsoft® and Windows® are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other trademarks identified herein are the property of their respective owners.

**Авторские права:**

Это руководство защищено авторскими правами фирмы Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.(КМЕ) и её лицензиатами.

В соответствии с законами об авторских правах, это руководство не может быть воспроизведено в любой форме, полностью или частично, без предварительного письменного согласия фирмы КМЕ и её лицензиатов.

© Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. 1998

# Важные инструкции по технике безопасности

При эксплуатации данного аппарата Вы всегда должны выполнять следующие основные меры предосторожности для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или травм:

1. Прочтите и поймите все указания.
2. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям, приведенным на аппарате.
3. Отсоедините аппарат от сетевой розетки перед чисткой. Не используйте жидких или аэрозольных очистителей. Используйте для чистки влажную тряпку.
4. Не пользуйтесь аппаратом рядом с водой, например, около ванны, раковины, кухонной раковины и др.
5. Устанавливайте аппарат на надежную устойчивую поверхность. Падение аппарата может привести к серьезному повреждению и/или травме.
6. Не закрывайте прорези и отверстия в корпусе аппарата. Они предназначены для вентиляции и защиты от перегрева. Запрещается размещать аппарат рядом с радиаторами или в месте без обеспечения должной вентиляции.
7. Используйте только тот тип источника питания, который указан на маркировочной пластине аппарата. Если Вы не уверены, какое электропитание имеется у Вас, обратитесь за консультацией к дилеру или в местное отделение электросети.
8. В целях безопасности это изделие снабжено 3-контактной сетевой вилкой с заземляющим контактом. Если у Вас нет сетевой настенной розетки соответствующего типа, следует ее установить. Не применяйте никакие переходники или адаптеры, так как это уменьшает безопасность.
9. Не кладите на шнур питания никаких предметов. Установите аппарат так, чтобы невозможно было наступить ногами на шнур питания.
10. Не превышайте допустимую нагрузку на настенные розетки и удлинители, поскольку это создает опасность пожара или поражения электрическим током.
11. Запрещается просовывать какие-либо предметы через прорези корпуса аппарата. Это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Никогда не проливайте никакие жидкости на аппарат.
12. Чтобы не создавать опасность поражения электрическим током, не разбирайте аппарат. Если потребуется техническое обслуживание или ремонт, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Открывание или снятие крышек создает для Вас опасность попасть под высокое напряжение. Неправильная сборка может привести к электрическому удару при последующей эксплуатации.
13. Отключите аппарат от розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр за технической помощью в следующих случаях:
  - А. Если шнур питания или вилка повреждены или обтрепались.

- Б. Если на аппарат была пролита жидкость.
  - В. Если аппарат попал под дождь или в воду.
  - Г. Если аппарат не работает нормально при выполнении инструкции по эксплуатации. Регулируйте только те органы управления, которые указаны в инструкции по эксплуатации. Неправильная регулировка других органов может привести к поломке и часто требует значительной работы специалистов сервисного центра для приведения аппарата в рабочее состояние.
  - Д. Если аппарат упал или был поврежден.
  - Е. Если резко изменилась работа аппарата.
14. При грозе желательно не пользоваться телефоном (исключение составляют бесшнуровые телефоны). Может возникнуть опасность поражения электрическим током от разряда молнии.
  15. Не пользуйтесь телефоном для сообщения об утечке газа, если он находится недалеко от места утечки.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

### УСТАНОВКА

1. Никогда не подключайте телефонные провода во время грозы.
2. Никогда не устанавливайте телефонные розетки во влажных местах, если розетка не предназначена специально для влажных мест.
3. Никогда не касайтесь до оголенных телефонных проводов или контактов, если они не отсоединены от телефонной сети.
4. Проявляйте осторожность при прокладке и установке телефонных линий.

### ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения опасности возгорания или поражения электрическим током не оставляйте аппарат под дождем или в любых других влажных условиях.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Держите аппарат вдали от устройств, создающих электрические помехи, такие как люминесцентные лампы и электродвигатели.
- Оберегайте аппарат от пыли, высокой температуры и вибрации.
- Не оставляйте под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не кладите сверху на аппарат тяжелые предметы.
- Не дотрагивайтесь до сетевой вилки мокрыми руками.

# Содержание

## Быстрый старт

<b>Перед началом работы</b>	
● Принадлежности аппарата	6
● Информация для заказа принадлежностей	6
● Внешний вид	7
<b>Установка</b>	
● Установка разделителя	8
● Установка бумаги	8
● Подключение к телефонной линии и к сетевой розетке	10
● Расположение органов управления	11
● Функция HELP (Помощь)	12
<b>Подготовка к работе</b>	
● Установка даты и времени	13
● Установка логотипа	14
● Установка телефонного номера Вашего факс-аппарата	15
<b>Основные операции</b>	
● Звонок абоненту	16
● Ответ на звонок абонента	17
● Изготовление копий	18
● Передача документов	20
● Прием документов (режим приема и др.)	22
● <u>Operating the answering device</u>	26

## Дополнительные операции

<b>Специальные режимы приема</b>	
Режим FAX (Receiving fax documents only)	29
Режим TEL/FAX (Телефон/Факс) (автоматическое распознавание голоса и факса)	30
<b>Автоматический набор номера</b>	
Запись телефонных номеров в память для автоматического набора	33
Звонок абоненту с использованием автоматического набора номера	34
Передача документов с автоматическим набором номера	34
Электронный телефонный каталог (выбор названия станции из каталога)	35
<b>Телефон</b>	
Голосовой контакт (разговор с абонентом во время или после приема/передачи факса)	36
Кнопки TONE, FLASH и REDIAL/PAUSE	37
<b>Специальные функции при передаче</b>	
Поллинг (получение документов по запросу)	38
Передача с задержкой (передача факса позже по времени)	39
Передача документов из памяти	40
Многостанционная передача документов	41
Резервирование передачи во время приема факса	43
Печать титульного листа	43
<b>Специальные функции при приеме</b>	
Удаленное управление приемом (использование дополнительного телефона для приема факса)	44
Предотвращение приема ненужных документов	45
Прием с распознаванием характерных звонков	46
<b>Answering device</b>	
<u>Recording your own greeting messages</u>	47
<u>Transferring incoming call messages</u>	49
<u>Operating the answering device from a remote telephone</u>	51
<b>Расширенные функции копирования</b>	
Копирование с увеличением	56
Копирование с уменьшением	57

**Специальные установки**

Сводка пользовательских программируемых функций ..... 58

Setting the ANS/FAX mode ring count ..... 59

Установка числа звонков для режима FAX ..... 60

Установка числа звонков для режима TEL/FAX ..... 61

Установка счетчика звонков для распознавания факсов без подачи звонка ..... 62

Changing the caller's recording time ..... 62

Изменение положения печати логотипа ..... 63

Передача документов по международным каналам связи ..... 64

Прием документов с экономией пленки/бумаги ..... 65

Прием документов большого размера ..... 66

Изменение контрастности дисплея ..... 67

Setting the message alert ..... 67

Setting the recording time alert ..... 68

Установка сигнализатора приема в память ..... 68

Дружелюбный прием ..... 69

Setting the fax voice guidance ..... 69

Changing the recording time for the ANS/FAX greeting message ..... 70

Setting the ICM monitor ..... 70

Сообщение на пейджер о приеме документа по факсу ..... 71

Установка определения пленки ..... 72

Исходные установки дополнительных функций ..... 73

Связь с использованием режима корректировки ошибок ..... 73

Печать отчетов и списков ..... 74

**Multi-Function Center**

Features ..... 78

Preparation ..... 78

Connecting to a computer ..... 78

Installing the Multi-Function Center software ..... 79

Included applications ..... 79

Printing/faxing from a Windows application ..... 80

Receiving faxes on your PC ..... 84

Faxing a document on the facsimile unit ..... 87

Making an Address Book ..... 88

Scanning and saving documents ..... 89

Receiving faxes directly to your fax machine ..... 90

Getting help for further information ..... 91

**Устранение неисправностей и обслуживание**

**Устранение неисправностей**

Сообщения об ошибках на дисплее ..... 93

Перед тем, как обратиться за помощью ..... 95

Перебои в электропитании ..... 97

Error codes on your PC when using Multi-Function Center software ..... 98

Удаление смятой бумаги ..... 100

Удаление смятого документа ..... 102

Регулировка нажима устройства подачи документа ..... 102

**Обслуживание**

Проверка остатка пленки ..... 103

Замена пленки или кассеты с пленкой ..... 103

Очистка внутри аппарата ..... 105

**Общая информация**

Технические характеристики ..... 106

Список номеров для набора "одним касанием" ..... 107

Список номеров для "быстрого" набора ..... 108

Индексный указатель ..... 109

# Перед началом работы

## Принадлежности аппарата

Быстрый старт

Перед началом работы

Шнур питания . . . . 1 шт. 	Телефонный шнур . . . . . 1 шт. 	Телефонная трубка . . . . . 1 шт. 	Шнур телефонной трубки . . . . . 1 шт. 
Разделитель . . . . 1 шт. 	Лоток для бумаги . . . . . 1 шт. 	Кассета с пленкой . . . . . 1 шт.  —Кассета вставлена в аппарат.	<u>Panasonic Multi-Function Center Software (Floppy disks)</u> . . . . . 3 pcs. 

- Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь к продавцу.
- Сохраните оригинальную коробку и упаковку для транспортировки в будущем.

### To use this unit with your PC

A RS232C cable (DB9 Female/DB25 Male) is required to connect to a personal computer. Please purchase a cable less than 3 m long at any computer supply store.

## Информация для заказа принадлежностей

Рекомендуется заранее купить запасные материалы.

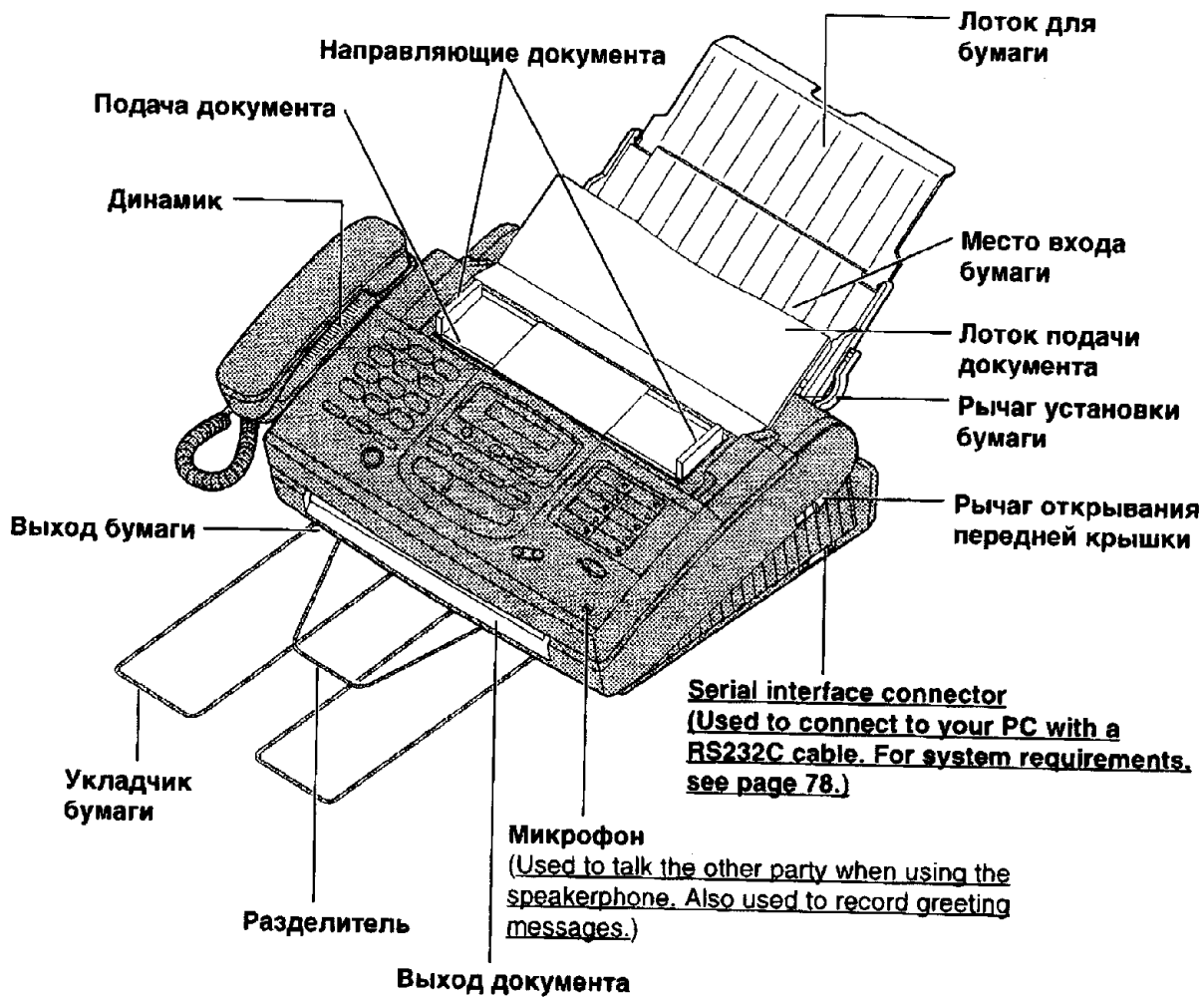
Номер модели	Описание	Характеристики	Примечания
KX-FA135A	Кассета с пленкой	1 кассета и 1 рулон пленки (216 мм X 100 м)	Пленка уже вставлена в кассету.
KX-FA136A	Пленка для замены	2 рулона пленки (216 мм X 100 м)	Только пленка. Используйте ее вместе с оригинальной кассетой.

### Внимание:

**The film is not reusable. Do not rewind and use the film again.**

# Внешний вид

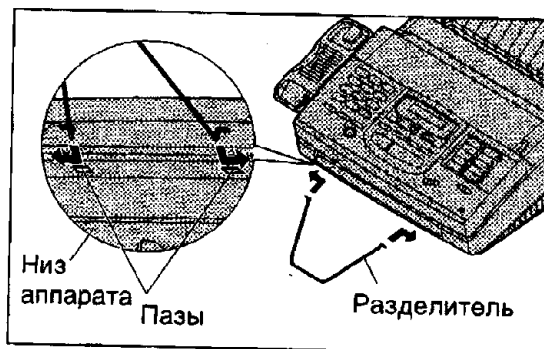
Быстрый старт  
Перед началом работы



## Установка

### Установка разделителя

Вставьте разделитель в пазы на нижней части аппарата. При установке на место прозвучит щелчок.



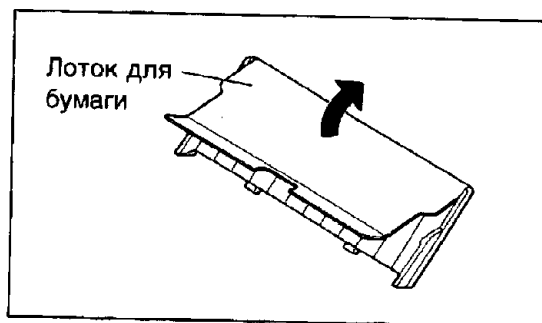
Быстрый старт

Установка

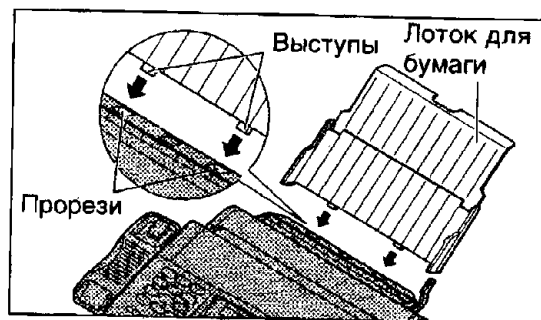
### Установка бумаги

В аппарате можно использовать бумагу только формата А4. Лоток для бумаги может держать до 150 листов плотностью 75 г/м<sup>2</sup> (20 фунтов). Допускается использовать бумагу с плотностью от 60 до 90 г/м<sup>2</sup> (от 16 до 24 фунтов).

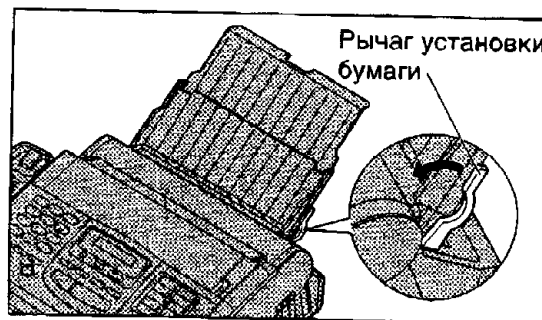
**1** Откройте лоток.



**2** Вставьте два выступа, имеющиеся на лотке для бумаги, в прорези на задней стороне аппарата.

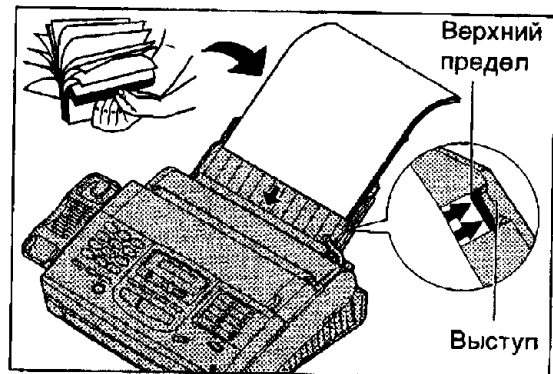
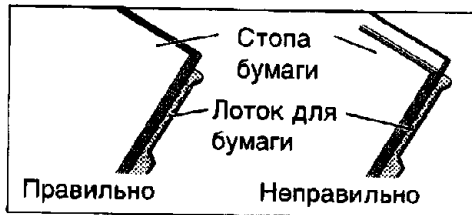


**3** Потяните вперед рычаг установки бумаги.



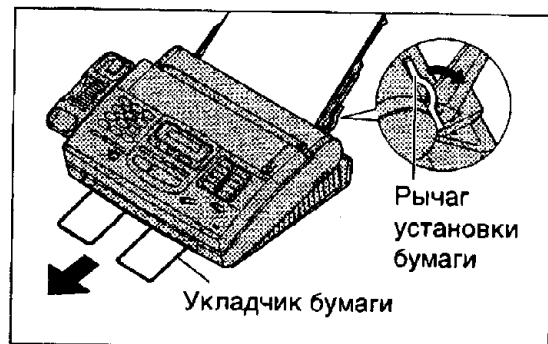
**4** Пролитайте пачку бумаги для предотвращения возможного замятия бумаги и вставьте ее в лоток.

- Высота стопы бумаги не должна превышать верхний предел в лотке для бумаги, иначе это может привести к замятию бумаги.
- Бумага не должна выходить выше выступа. Если бумага вставлена неправильно, следует заново вставить ее, иначе может возникнуть замятие бумаги в аппарате.



**5** Передвиньте рычаг установки бумаги в исходное положение. Полностью выдвиньте укладчик для бумаги из нижней части аппарата.

- Не устанавливайте аппарат в такое место, где лоток для бумаги может упираться в стену и т.п.



**Замечание:**

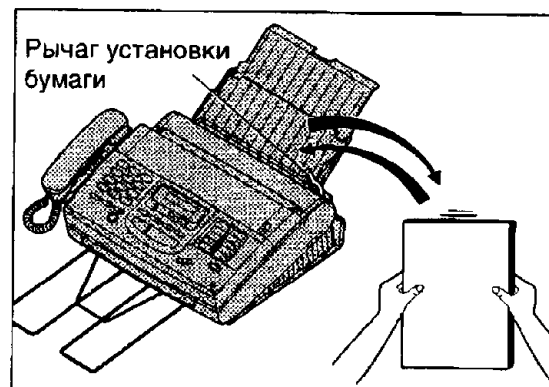
- Не используйте бумагу различной толщины в одной кассете одновременно. Это может вызвать замятие бумаги.
- Не допускается применение чрезмерно гладкой или блестящей бумаги, которая имеет сильно волокнистую текстуру. Также не разрешается примерять бумагу, которая покрыта, повреждена или смята с содержанием хлопка и/или другого волокна свыше 20%.
- Не разрешается использовать бумагу для печати с двух сторон.
- Не применяйте бумагу, использованную в этом аппарате для других принтеров или копировальных аппаратов. Может происходить замятие бумаги.

**Добавление бумаги в лоток**

1. Потяните вперед рычаг установки бумаги.
  - Аппарат подаст звуковой сигнал и на дисплее появится сообщение.

На дисплее: CHECK LEVER

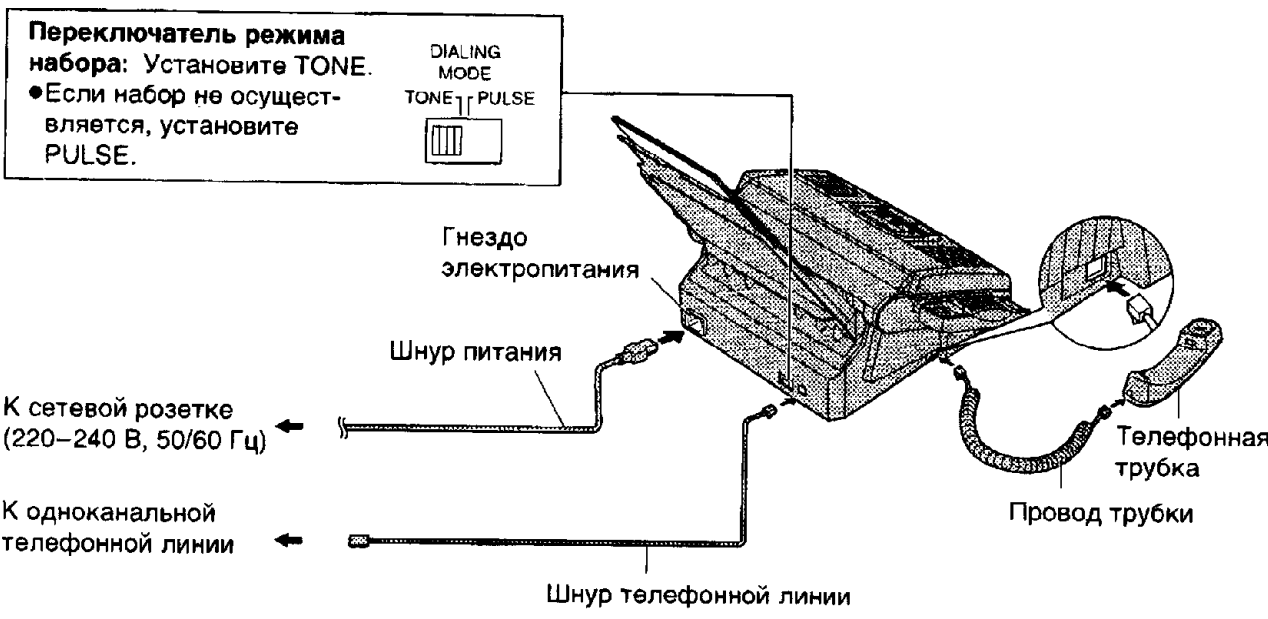
2. Удалите бумагу из лотка.
3. Добавьте бумагу к той, которую вынули из лотка.
4. Пролитайте пачку бумаги целиком и вставьте ее в лоток для бумаги.
5. Передвиньте рычаг установки бумаги в исходное положение.



Быстрый старт

Установка

# Connecting the telephone line and the power outlet



**Примечание:**

- Во время работы сетевая розетка должна находиться рядом и быть легко доступна.
- Если при включении аппарата в сеть питания появилось следующее сообщение, значит рычаг установки бумаги находится не в исходном положении.

На дисплее: CHECK LEVER

Передвиньте рычаг в исходное положение (см. шаг 5 на стр. 9).

# Расположение органов управления

## Control panel

Быстрый старт

Установка

Используется для однокнопочного набора номера, а также для ввода знаков и команд (стр. 14, 33, 34)

Used to listen to new recorded messages (p. 26, 27).

Used to erase recorded messages (p. 26, 48).

Проверяет количество оставшейся пленки (стр. 103)

Используется для выбора разрешающей способности (стр. 18)

Используется для многостанционной передачи (стр. 41, 42)

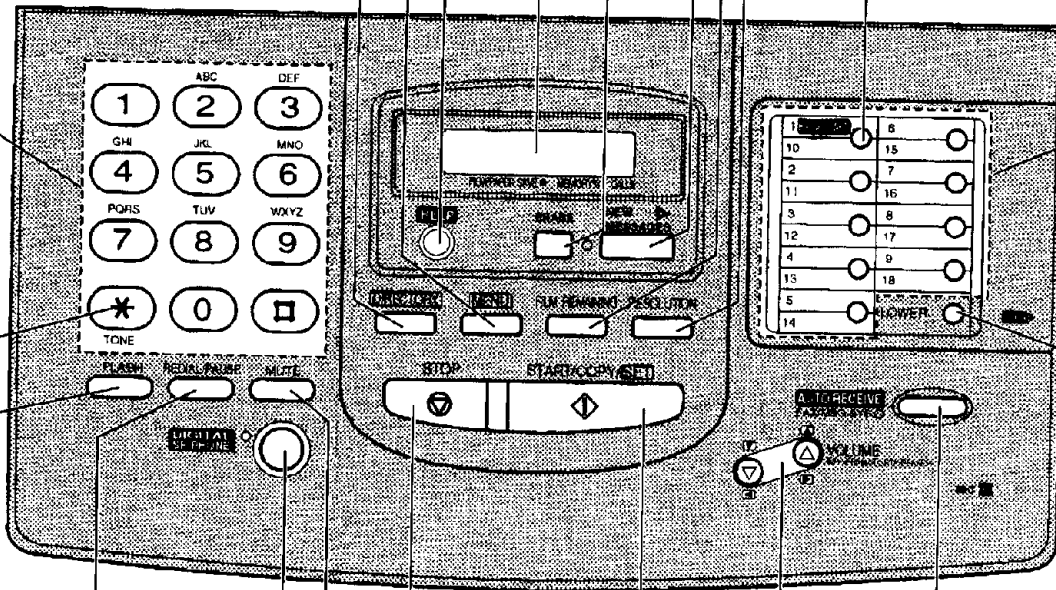
Клавиатура номеронабирателя

Используется для распечатки краткой подсказки (see "HELP function" on the next page).

Используется для начала/окончания программирования

Используется для быстрого набора (стр. 34, 35)

Дисплей



Используется для остановки операции или программирования

Используется для выключения микрофона при разговоре (стр. 16)

Используется для разговора через спикер-фон (стр. 16)

Повторно набирается последний набранный номер. Также вводится пауза во время набора номера (стр. 37)

Используется в качестве выключателя для отключения от линии (стр. 37)

Изменяет метод набора номера с импульсного на тональный в процессе набора номера (стр. 37)

Регулирует громкость звонка, динамика спикер-фона и динамика телефонной трубки. Также используется в качестве указателя для перемещения курсора или клавиш выбора (стр. 13, 16, 17).

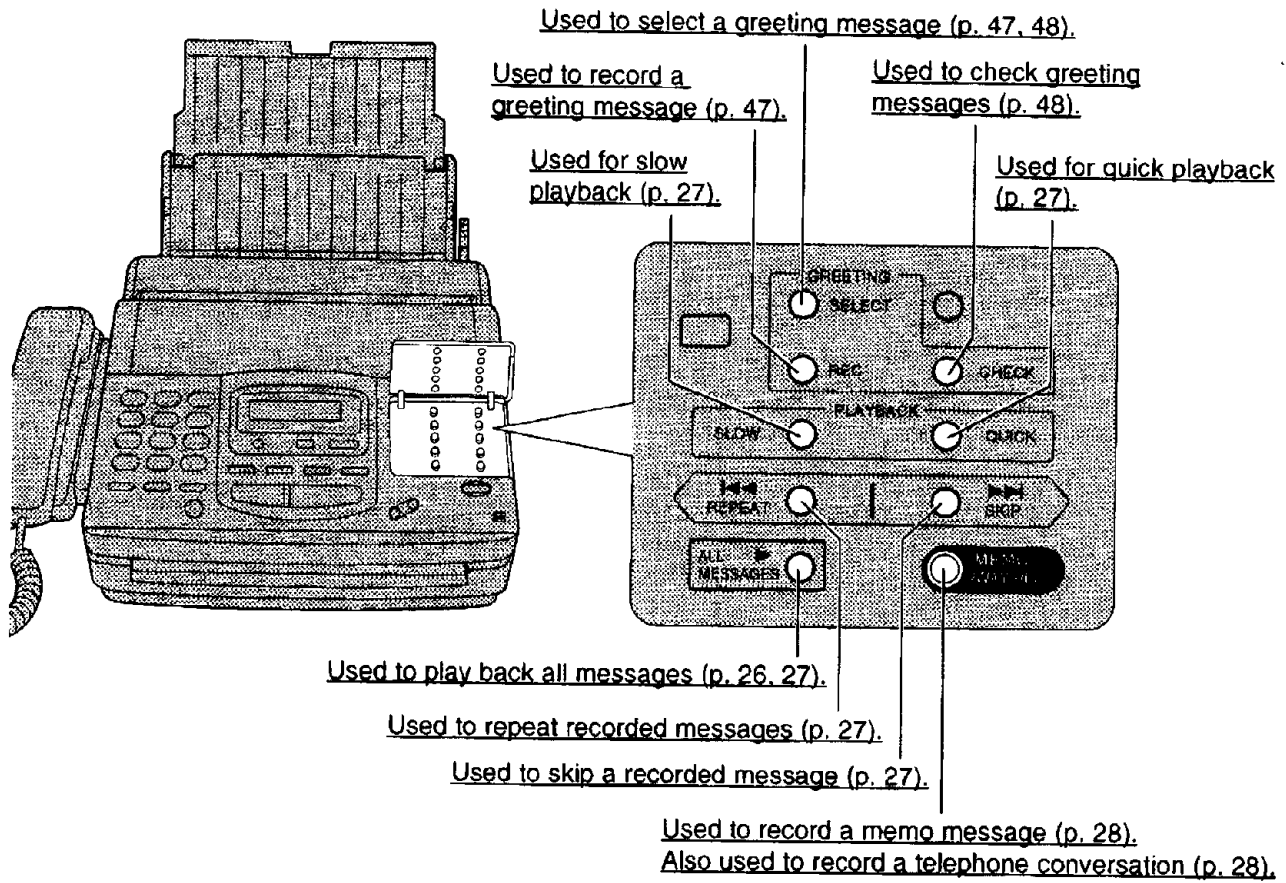
Используется для начала операции передачи/приема факса и копирования. Также используется для записи параметров в память аппарата при программировании.

Быстрый старт

Установка

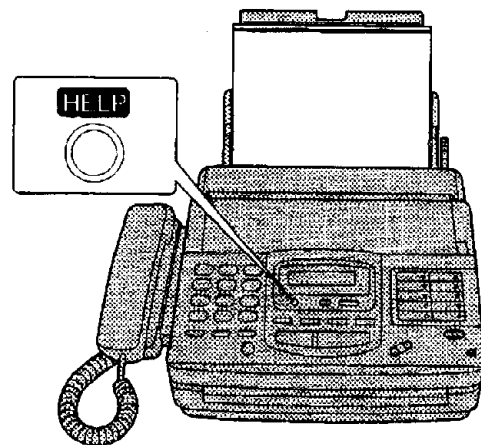
# Расположение органов управления (продолжение)

## Answering control buttons



# Функция HELP (Помощь)

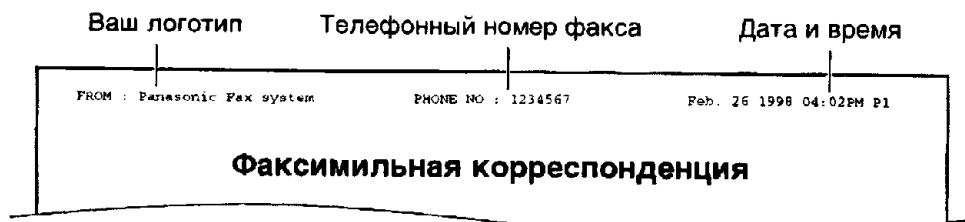
Если Вам понадобится помощь, нажмите кнопку **HELP**.  
Аппарат распечатает краткую подсказку.



# Подготовка к работе

До того, как начать использовать Ваш аппарат, запрограммируйте правильно дату и время, Ваш логотип и телефонный номер факсимильного аппарата.

Эта информация будет напечатана на каждой странице, переданной с Вашего аппарата.



## Установка даты и времени

**1** Нажмите **(MENU)**.

На дисплее: **SYSTEM SET UP**

**2** Нажмите **#**, затем **0 1**.

**SET DATE & TIME**

**3** Нажмите **(START/COPY/SET)**.

**4** Введите правильно месяц/день/год, вводя по две цифры.

Пример: Август 10 1998

Нажмите по порядку **0 8 1 0**  
**9 8**.

**M: 08/D: 10/Y: 98**

• Если допустили ошибку, нажмите **(VOLUME)** для перемещения курсора к неправильной цифре, затем скорректируйте.

**5** Нажмите **(START/COPY/SET)**.

**6** Введите правильные час/минуты, вводя по две цифры.

Нажмите **\*** для выбора времени до или после полудня.

Пример: 3:00 после полудня, то есть 15:00

Нажмите **0 3 0 0**, затем **\***.

чтобы на дисплее появилась надпись PM.

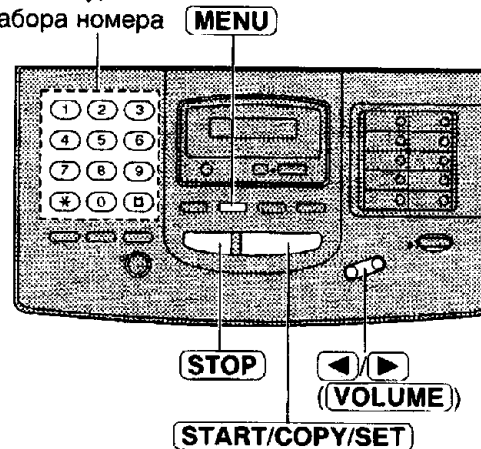
**TIME: 03:00PM**

• Если допустили ошибку, нажмите **(VOLUME)** для перемещения курсора к неправильной цифре, затем скорректируйте.

**7** Нажмите **(START/COPY/SET)**.

**8** Нажмите **(MENU)**.

Клавиатура набора номера



**Примечание:**

• Если Вы нажмете **(STOP)** во время программирования, дисплей покажет возврат к предыдущему шагу.

• Точность хода внутренних часов примерно  $\pm 60$  секунд в месяц.

# Установка логотипа

Обычно логотип - это название фирмы, отдела или личное имя в сокращенной форме.

- Нажмите **MENU**.  
На дисплее:
- Нажмите **#**, затем **0 2**.
- Нажмите **START/COPY/SET**.

- Введите Ваш логотип, не более 30 знаков, используя клавиатуру набора номера и кнопки прямого вызова станций. Например, если Ваш логотип Bill:

1. Нажмите **2** два раза.

2. Нажмите **4** шесть раз.

3. Нажмите **5** шесть раз.

4. Нажмите **▶ (VOLUME)** для того, чтобы переместить курсор, и нажмите **5** шесть раз.

**Замечание:**

• Если вы используете одну и ту же цифровую клавишу для ввода следующей буквы, то следует нажать **▶ (VOLUME)** для перемещения курсора.

- Нажмите **START/COPY/SET**.

- Нажмите **MENU**.

## Исправление ошибок при программировании

Воспользуйтесь клавишами **◀/▶ (VOLUME)** для перемещения курсора к неправильно введенному символу, затем скорректируйте его; или нажмите кнопку **STOP** для удаления символа слева от курсора.

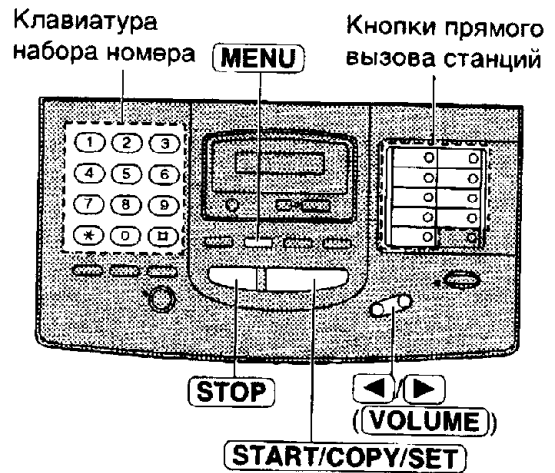


Таблица символов

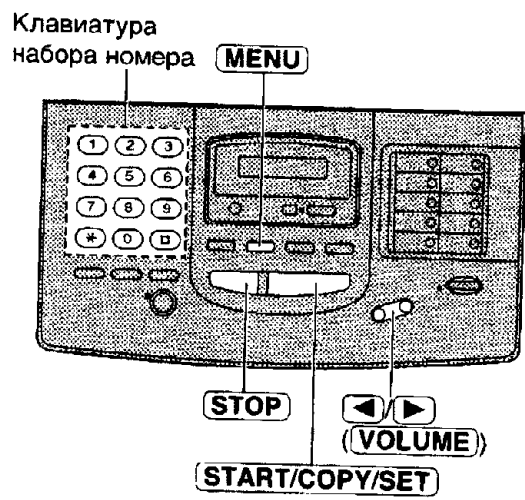
Клавиши	Символы
Клавиши набора номера	1 [ ] { } + - / = . , _ ' `
	2 A B C a b c 2
	3 D E F d e f 3
	4 G H I g h i 4
	5 J K L j k l 5
	6 M N O m n o 6
	7 P Q R S p q r s 7
	8 T U V t u v 8
	9 W X Y Z w x y z 9
	0 0 ( ) < > ! " # \$ % & ¥
Кнопки прямого вызова станций	1 ◯ : ; ? ! * @ ^ ' →
	2 ◯ Клавиша ВСТАВИТЬ (INSERT) (используется для вставки одного символа или одного пробела).
	3 ◯ Клавиша СЕКРЕТ (SECRET) (используется при автоматическом наборе номера, см. стр. 33).
	6 ◯ Клавиша ПРОБЕЛ (SPACE) (используется для замены одного символа одним пробелом).
	7 ◯ Клавиша УДАЛИТЬ (DELETE) (используется для стирания одного символа).
	8 ◯ Клавиша ДЕФИС (HYPHEN) (используется для ввода дефиса).
◻ ◻	Клавиша ◀ (используется для смещения курсора влево).
◻ ◻	Клавиша ▶ (используется для смещения курсора вправо).

# Установка телефонного номера Вашего факс-аппарата

Быстрый старт

Подготовка к работе

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **0** **3**.  
YOUR TEL NO.
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
NO. =
- 4 Введите номер Вашего телефона, не более 20 цифр.  
  - Кнопка **#** вставляет пробел, Кнопка **\*** вставляет "+".
  - Для исправления ошибки: Воспользуйтесь клавишами **◀/▶** (**VOLUME**) для перемещения курсора к неправильно введенному символу, затем скорректируйте его; или нажмите кнопку **STOP** для удаления символа слева от курсора.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



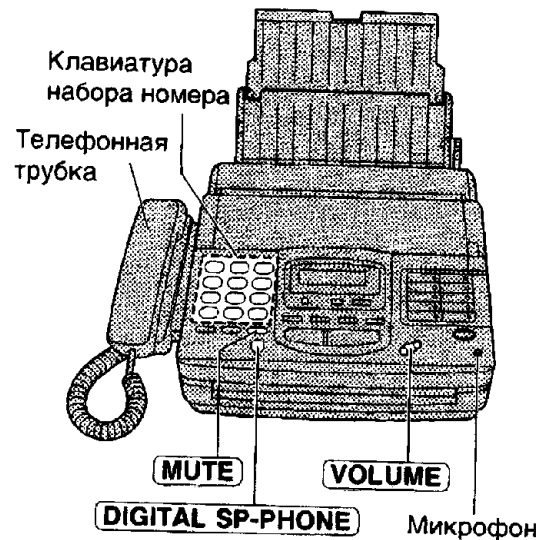
# Основные операции

## Звонок абоненту

Быстрый старт

Основные операции

- 1 Нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.
- 2 Наберите номер телефона.
  - Если Вы ошиблись в наборе номера, "повесьте" трубку, потом повторите набор.
- 3 Когда абонент ответит, говорите в микрофон или в трубку.
- 4 По окончании разговора нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или положите трубку на рычаг аппарата.



### Выключение микрофона

Если Вы воспользуетесь этой функцией, то Ваш собеседник на другом конце не сможет слышать Вас, но Вы сможете слышать его.

1. Нажмите кнопку **MUTE** во время телефонного разговора.

На дисплее: <MUTE>

2. Для продолжения разговора снова нажмите кнопку **MUTE**.

### Громкость в телефонной трубке

Нажмите клавишу **VOLUME** ( $\nabla/\Delta$ ), когда пользуетесь телефонной трубкой.

- Возможны три уровня громкости (громко/средне/тихо).

### Громкость динамика

Нажмите клавишу **VOLUME** ( $\nabla/\Delta$ ), когда работает динамик (спикер-фон).

- Возможны 8 уровней громкости (от "громко" до "тихо").

### Советы для работы со спикер-фоном

- Разговаривать через динамик лучше в помещении, где нет шума.
- Если абонент плохо слышит Вас, отрегулируйте громкость клавишей **VOLUME**.
- Если Вы говорите сами одновременно с абонентом, то часть разговора не будет слышно.
- Если Вы хотите продолжить разговор через трубку, то снимите ее. Для переключения разговора обратно, через динамик, нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.

# Ответ на звонок абонента

- 1 Когда аппарат звонит, нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.
- 2 По окончании разговора нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или положите трубку на рычаг аппарата.



Быстрый старт

Основные операции

## Громкость звонка

Нажмите клавишу **VOLUME** ( $\nabla/\Delta$ ), когда аппарат находится в режиме ожидания.

- Возможны четыре уровня громкости (громкий/средний/тихий/выключен).

Чтобы выключить звонок:

1. Нажмите **VOLUME** ( $\nabla$ ) несколько раз.

- Следующие сообщения будут последовательно появляться:

На дисплее: RINGER OFF= OK?



YES: PRESS SET

2. Нажмите **START/COPY/SET**.

Когда звонок выключен:

На дисплее будет следующее сообщение и аппарат не будет звонить при поступлении звонка.

RINGER OFF

При поступлении звонка аппарат не будет звонить, но на дисплее появится сообщение:

INCOMING CALL

# Изготовление копий

Любой пригодный для передачи документ можно скопировать.

- 1 Откройте лоток подачи документа.
- 2 Вставьте документ (до 15 страниц) лицевой стороной вниз, должен прозвучать сигнал.
- 3 Отрегулируйте направляющие документа по его ширине.
- 4 Нажмите кнопку **RESOLUTION** несколько раз для получения нужной установки, если это требуется (см. ниже).
- 5 Нажмите **START/COPY/SET** для начала копирования.
  - Аппарат начнет копирование.



## Для прекращения копирования

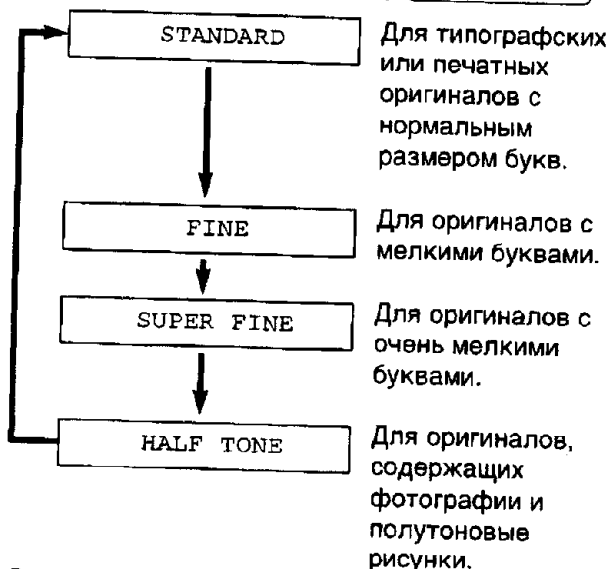
Нажмите кнопку **STOP**.

### Замечание:

- Во время копирования аппарат автоматически устанавливает разрешающую способность типа FINE.
- Вы можете звонить и отвечать на телефонные звонки во время копирования.

## Выбор разрешающей способности

Вы можете выбрать желаемую разрешающую способность, нажав на кнопку **RESOLUTION**.



### Замечание:

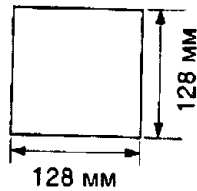
- Использование других видов разрешения, кроме стандартного, увеличивает время передачи.
- Если установка разрешения изменена во время передачи, то она начнет действовать только со следующей страницы.
- Сверхточное разрешение возможно только при работе совместимых аппаратов.

## Чтобы отправить 16 или более страниц за один раз

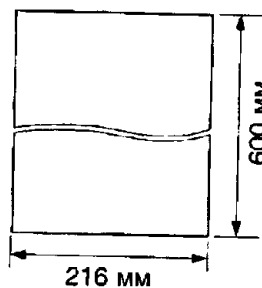
Вставьте первые 15 страниц документа. Добавьте другие страницы (не более 15), до того как последняя страница будет пропущена через аппарат.

## Какие документы Вы можете передавать \_\_\_\_\_

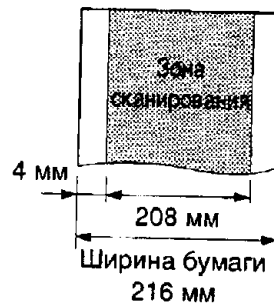
Минимальный размер



Максимальный размер



Эффективная зона сканирования



Вес документа

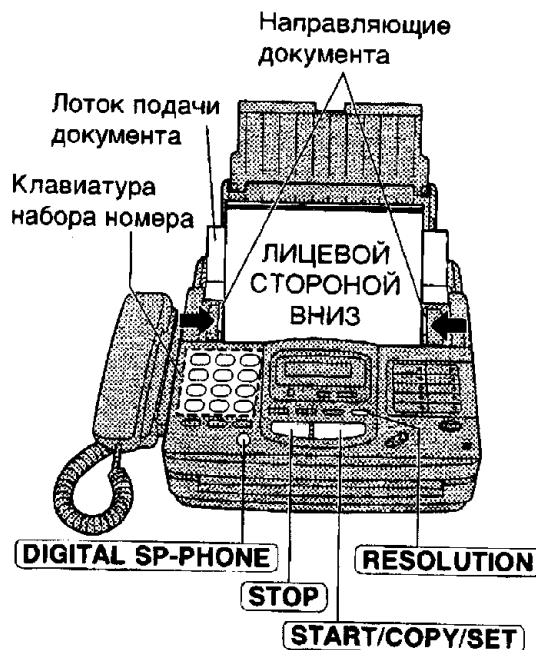
Отдельный лист:  
от 45 до 90 г/м<sup>2</sup>  
Несколько листов:  
от 60 до 75 г/м<sup>2</sup>

### Замечание:

- Снимите с документа скрепки, скобки и тому подобные предметы.
- Проверьте, до конца ли высохли чернила, паста или корректирующая замазка.
- Не передавайте следующие типы документов. Используйте снятые с них ксерокопии.
  - Бумагу с химической обработкой поверхности типа копировальной или безуглеродной бумаги для копирования.
  - Электростатически заряженную бумагу.
  - Сильно скрученную, мятую или рваную бумагу.
  - Бумагу с поверхностным покрытием.
  - Бумагу со слабоконтрастным изображением.
  - Бумагу с печатью на обороте, видную на просвет (как газета).

# Передача документов

- 1 Откройте лоток подачи документа.
- 2 Вставьте документ лицевой стороной вниз (не более 15 листов), должен прозвучать сигнал.
- 3 Отрегулируйте направляющие по ширине документа.
- 4 Нажмите кнопку **RESOLUTION** несколько раз для получения нужной установки, если это требуется (см. стр. 18).
- 5 Нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE** или поднимите трубку.
- 6 Наберите номер телефона.  
•Если Вы ошиблись в наборе номера, "повесьте" трубку, потом повторите набор.
- 7 Когда Вы услышите тональный сигнал факса, нажмите **START/COPY/SET**.
- 8 Положите трубку на аппарат, если Вы ей пользовались.



**Замечание:**

- Если на Ваш звонок отвечает абонент, попросите его начать прием факса, затем нажмите кнопку **START/COPY/SET**.

## Для прекращения передачи

- Нажмите кнопку **STOP**.
- Для освобождения документа из аппарата нажмите кнопку **STOP** еще раз.

## Fax voice guidance about transmission

After transmission, one of the following messages will tell you the result.

- Transmission is complete.
- Transmission has failed.
- Transmission has been interrupted.

You can set this feature to OFF and the guidance will not be heard. Or you can set this feature to ERROR and the guidance will prompt you only when fax transmission fails (see page 69).

## Need help?—Follow the voice guide

- 1** Press **MENU** until the following is displayed.

На дисплее: XMT VOICE GUIDE

- 2** Нажмите **HELP**.

**Voice guide:**

To transmit, insert the document face down until you hear the beep.

- 3** Вставьте документ лицевой стороной вниз, должен прозвучать сигнал.

**Voice guide:**

Press the speaker phone button, then dial the phone number. When the fax tone is heard, press the start button.

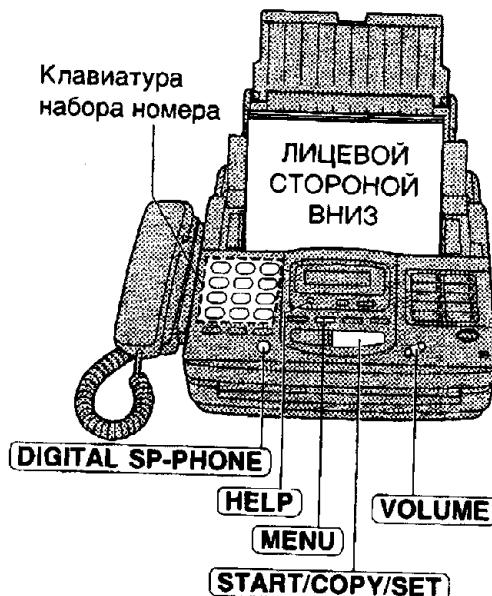
- 4** Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.

- 5** Наберите номер телефона.

- 6** Когда Вы услышите тональный сигнал факса, нажмите **START/COPY/SET**.

**Voice guide:**

Start transmission.



Быстрый старт

Основные операции

**Note:**

- You can lift the handset instead of pressing **DIGITAL SP-PHONE** in step 4.

## Fax voice guidance volume

Press **VOLUME** (∇/△) while listening to the voice guidance.

- 9 levels (high to off) are available.

# Прием документов (режим приема и др.)

## Установка режима приема

Этот аппарат имеет два режима приема:

Режим **АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИЕМА** (AUTO RECEIVE) позволяет Вашему аппарату отвечать на все звонки автоматически без вашей помощи. Используйте этот режим, когда Вы желаете пользоваться аппаратом исключительно в качестве факса, или когда Вы уходите.

Режим **РУЧНОГО ПРИЕМА** (MANUAL RECEIVE) позволяет Вам отвечать на звонки путем снятия трубки. Используйте этот режим, когда Вы находитесь рядом с аппаратом и желаете отвечать на звонки и принимать факсы вручную.

Эти режимы могут быть установлены путем нажатия на кнопку **AUTO RECEIVE**.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ и РУЧНОЙ ПРИЕМ имеют две различные установки для приема.

### РЕЖИМ РУЧНОГО ПРИЕМА

**AUTO RECEIVE**  
FAX/MSG.SYS. ●



The FAX/MSG.SYS.  
indicator is off.

**режим TEL**  
(предварительно  
установлен)

Позволяет Вам отвечать на все звонки вручную.

Когда аппарат зазвонит, Вы должны ответить на звонок, подняв трубку.

● Когда принят звонок от факсимильного аппарата, Вы можете начать прием факса, нажав на кнопку **START/COPY/SET**. Для детального ознакомления см. стр. 23.

● You can change to the ANS/FAX mode from a remote location. Call your unit from a touch tone telephone and wait for 15 rings. The answering system will temporarily answer the line. Then enter the remote operation ID (page 52) during the greeting message. The unit will switch to the ANS/FAX mode.

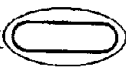
**режим TEL/FAX**

Автоматическое распознавание голосового вызова или вызовы факса.

Когда определен вызов от факс-аппарата, аппарат автоматически даст ответный сигнал и начнет прием. Когда определен голосовой вызов, аппарат начнет звонить. Вы можете поднять трубку, чтобы ответить на звонок. Для детального ознакомления см. стр. 30 и 32. Для того чтобы изменить число звонков для ответа на вызов, см. стр. 61.

### РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИЕМА

**AUTO RECEIVE**  
FAX/MSG.SYS. ○



The FAX/MSG.SYS.  
indicator is on.

**режим ANS/FAX**  
(предварительно  
установлен)

Записываются голосовые сообщения и/или принимаются документы по факсу

When a voice call is detected, the unit will record the voice message.

When a fax call is detected, the unit will receive fax documents (see pages 24 and 25). To change the number of rings before a call is answered, see page 59.

**режим FAX**

Только прием документов по факсу.

Аппарат будет отвечать на все звонки автоматически, и при этом включать факс (см. стр. 29).

Для того чтобы изменить число звонков для ответа на вызов, см. стр. 60.

**Note:**

● Regardless of the mode you select, you can always place calls and send faxes.

## Возможность отвечать на все звонки вручную (режим TEL)

- 1 Когда аппарат зазвонит, снимите трубку или нажмите кнопку **DIGITAL SP-PHONE**, чтобы ответить на звонок.
- 2 Когда:
  - требуется принять документ,
  - слышен протяжный звуковой сигнал, или
  - нет никакого сигнала,
 нажмите **START/COPY/SET**.
- 3 Положите трубку на рычаг, если Вы ей пользовались.



### Дружелюбный прием

Если Вы слышите длинный сигнал, когда отвечаете на звонок, аппарат начнет автоматически принимать документ, даже если Вы не нажали на кнопку **START/COPY/SET**.

- Если эта функция не требуется, установите ее в состояние OFF (ВЫКЛ.) (см. с. 69).

When friendly reception is activated, one of the following messages will be heard.

- *Please hang up the handset for reception.*
- *Start reception.*

- If the voice guidance feature is set to OFF, these messages will not be heard (see page 69).

### Fax voice guidance about reception

After reception, one of the following messages will tell you the result.

- *Reception is complete.*
- *Reception has failed.*
- *Reception has been interrupted.*

- You can set this feature to OFF. Or you can set this feature to ERROR and the guidance will prompt you only when fax reception fails (see page 69).
- When the unit receives fax documents automatically, the voice guidance will not be played.

### Прием в память аппарата

Если возникает проблема при печати документа, аппарат временно сохраняет принятый документ в памяти. Пока документы находятся в памяти, аппарат будет:

- показывать попеременно сообщение об ошибке и следующее сообщение:

На дисплее: FAX IN MEMORY

- сигнализировать при помощи длинных гудков (Сигнал приема).
- Выполните инструкции, описанные на стр. 93 и 94 для устранения возникшей проблемы и распечатайте из памяти документ.
- Емкость памяти указана на стр. 106.

### Чтобы остановить прием

Нажмите кнопку **STOP**.

## Receiving documents (receive mode, etc.) (cont.)

### Receiving fax documents and/or recording incoming voice messages automatically (ANS/FAX mode)

When you turn on the AUTO RECEIVE mode (pre-selected setting is ANS/FAX), the unit will work as a facsimile machine and/or answering device.

If a fax call is detected, the unit will automatically switch to receive faxes.

If a voice call is detected, the answering system will begin recording, then the caller can leave a voice message.

- You can use a pre-recorded greeting message (see the next page) or record your own greeting message (see page 47).

### Setup of voice message and document reception

The total recording time (including the greeting messages) is about 18 minutes. If messages are recorded in a noisy environment, the recording time may be shortened up to 11 minutes.

To record incoming voice messages and receive fax documents, follow the steps below:

- 1 Make sure that the AUTO RECEIVE mode is set to ANS/FAX (see page 29).

- 2 To turn on the AUTO RECEIVE mode, press **AUTO RECEIVE** until the FAX/MSG.SYS. indicator light goes on.

- The display shows the following message:

Display: ANS/FAX MODE

The remaining time for recording incoming messages will be displayed.

Example: TIME LEFT=10m13s



The FAX/MSG.SYS. indicator is on.

#### Note:

- Each incoming message recording time can be set to either 1 minute or unlimited. To change the setting, see page 62.
- When the remaining time is low, erase unnecessary messages from memory (see pages 26 and 54).
- While an incoming call is being recorded, you can monitor it through the speaker. If this feature is not required, set the ICM monitor feature to OFF (see page 70).

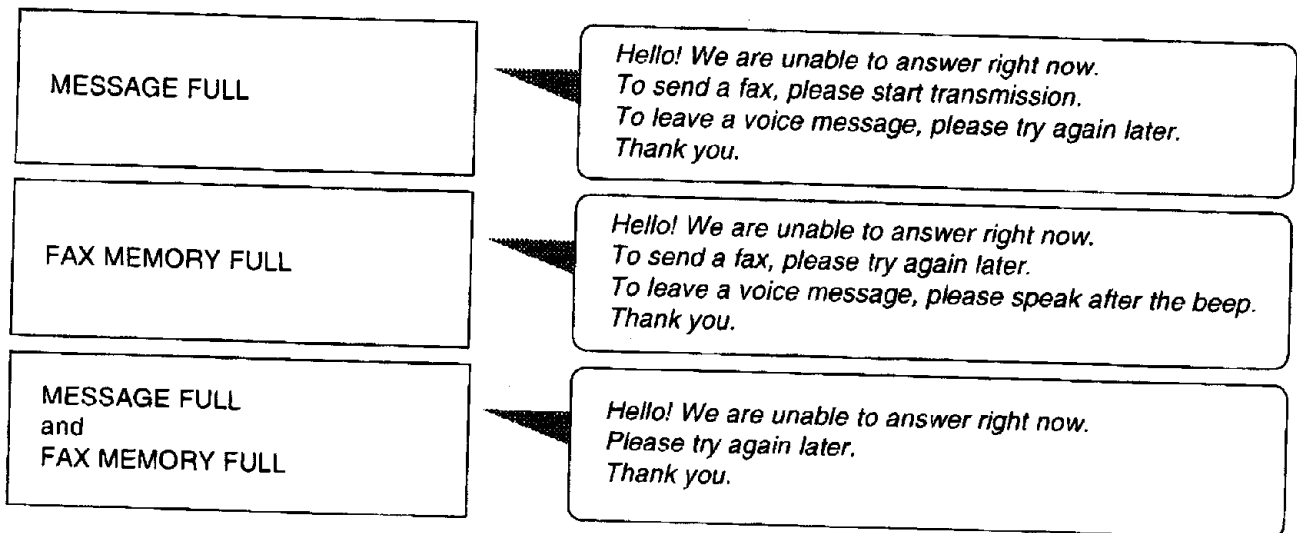
### Pre-recorded greeting messages

The unit has pre-recorded greeting messages. According to the situation, one of the following messages will be played to the caller.

- When you do not record your own greeting message (page 47), the following message will be played.

*Hello! We are unable to answer right now.  
To send a fax, please start transmission.  
To leave a voice message, please speak after the beep.  
Thank you.*

- When the unit detects a problem, one of the following pre-recorded greeting messages will be played.



**Note:**

- If you erase your own greeting messages, the pre-recorded greeting messages will play automatically.

# Operating the answering device

## Listening to recorded messages

When the unit receives voice messages;  
 — the NEW MESSAGES indicator will flash,  
 — the call counter will show the total number of recorded messages, and  
 — a slow beep will sound if message alert (page 67) is set to ON.

### ■ To listen to new messages

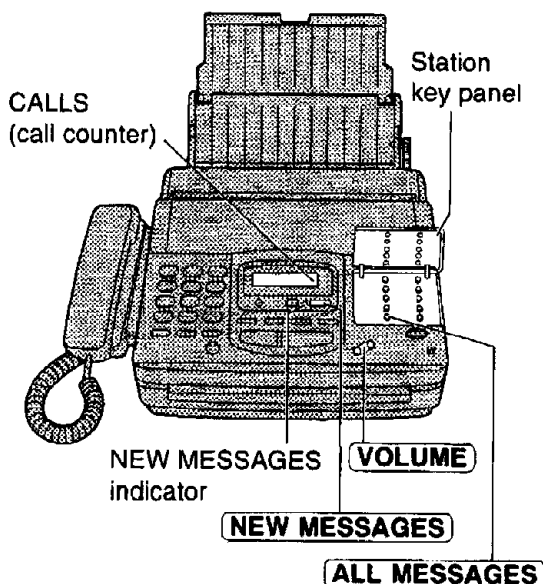
Press **NEW MESSAGES**.

### ■ To listen to all messages

Open the station key panel, then press **ALL MESSAGES**.

**Note:**

- During playback, the display shows the recorded order of the messages.
- Adjust the speaker volume using **VOLUME**.
- The number of calls in the call counter will not reset until you erase your message.



**Voice time/day stamp:**  
 During playback, a synthesized voice will announce the time and the day of the week when each message was recorded.

## Erasing recorded messages

Erase unnecessary messages to prevent memory from becoming full.

### ■ To erase specific messages

Press **ERASE** while listening to the message you want to erase.  
 • 3 beeps will sound and the following message is displayed.

Display: STOP=CANCEL

To stop erasing, press **STOP** during 3 beeps.

### ■ To erase all messages

1. Press **ERASE** after listening to all of the messages.

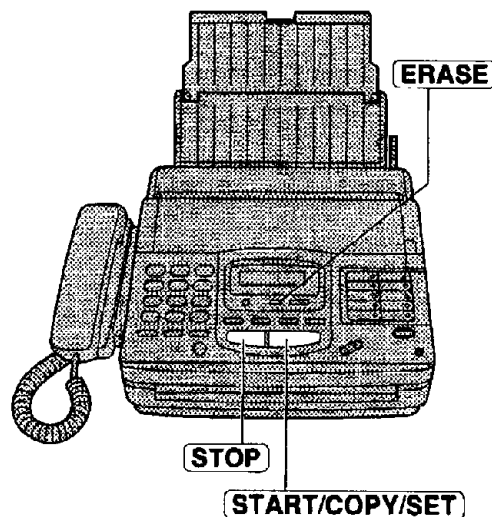
Display: CLEAR MESSAGES?  
 ↓ ↑  
YES: PRESS SET

• To stop erasing, press **STOP**.

2. Press **START/COPY/SET**.

ERASING

ERASE COMPLETED



## Functions during playback

### ■ To repeat a message

Press **REPEAT** while listening to the message you want to repeat.

- If you press **REPEAT** within 5 seconds of the beginning of the message, the previous message will be played.
- To play back a specific message, press **REPEAT** repeatedly until you hear the message you want to repeat.
- When you want to repeat the new messages, press **NEW MESSAGES** first, open the station key panel and press **REPEAT**.

### ■ To skip a message

Press **SKIP** to play the next message.

- When you want to skip the new messages, press **NEW MESSAGES** first, open the station key panel and press **SKIP**.

### ■ To change the playback speed

Press **QUICK** to play messages at one and a half times the original speed.

Press **SLOW** to play messages at a half the original speed.

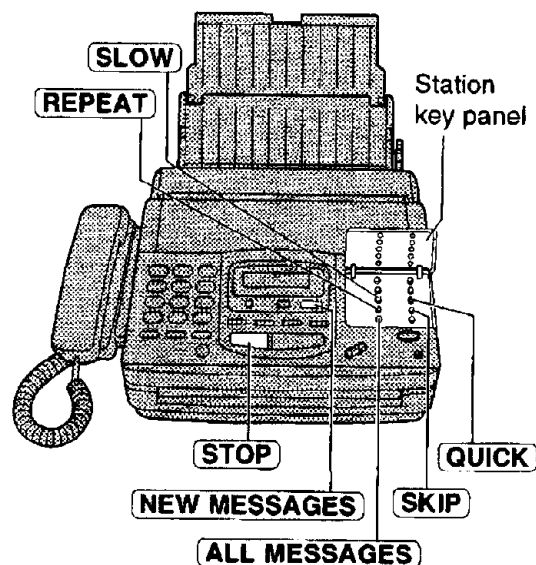
**To return to the original speed:**

Press **QUICK** or **SLOW** again during quick or slow playback.

### ■ To stop playback

Press **STOP**.

- To resume the new recorded messages, press **NEW MESSAGES** within 1 minute after pressing **STOP**.
- To resume all of the recorded messages, press **ALL MESSAGES**.

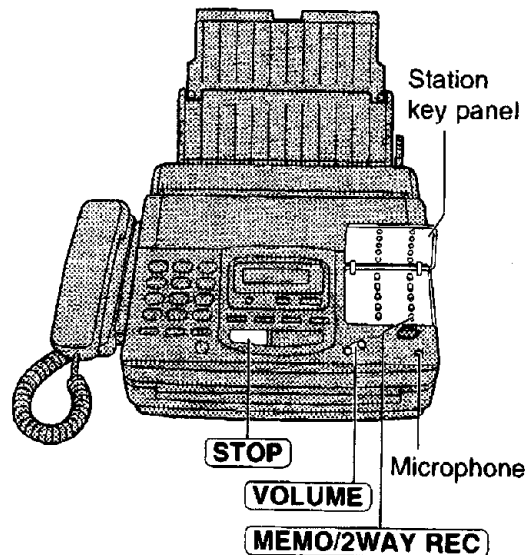


# Operating the answering device (cont.)

## Recording a memo message

To leave a private message for someone, you can record a voice memo. This memo can be played back later, either directly or remotely.

- 1 Open the station key panel.
- 2 Press **MEMO/2WAY REC**.
  - A long beep will sound.
- 3 Speak clearly into the microphone.
- 4 When finished, press **STOP**.



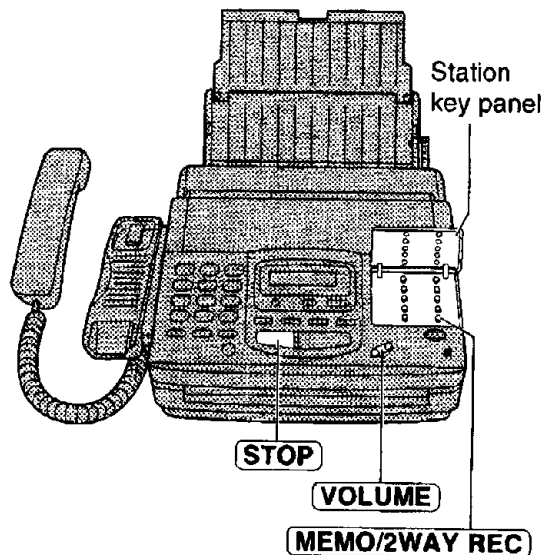
## Recording a telephone conversation

- 1 During the telephone conversation, open the station key panel.
- 2 Press **MEMO/2WAY REC**.
 

Display: 2WAY RECORDING
- 3 To stop recording, press **STOP** or hang up.

**Note:**

- There may be regulations in your area (state) concerning the manner in which 2-way telephone conversations may be recorded. You should inform the other party that the conversation is being recorded. Consult your local telephone company for further information.



## Setting the answering device volume

Press **VOLUME** (▽/△) while listening to the recorded messages.

- 9 levels (high to off) are available.

# Специальные режимы приема

## FAX mode (receiving fax documents only)

When you turn on the AUTO RECEIVE mode set to FAX, the unit works as a dedicated facsimile machine. The unit will automatically answer all calls and generate fax tones to the callers.

### Changing the AUTO RECEIVE mode setting

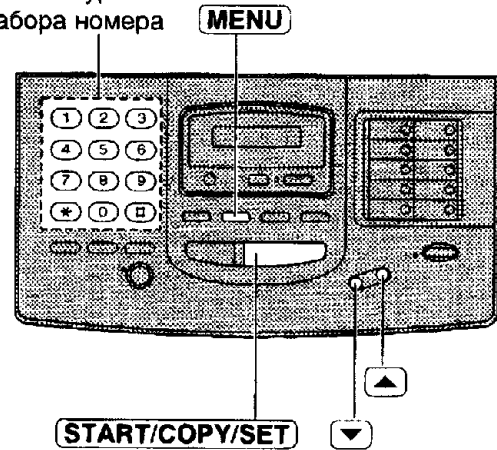
Change the AUTO RECEIVE setting from the ANS/FAX mode to the FAX mode.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **0** **5**.  
AUTO RECEIVE
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=ANS / FAX [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲ для выбора установки FAX.  
MODE=FAX [▼▲]

• Для возврата к режиму ANS/FAX установите на дисплее ANS/FAX.

- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

Клавиатура  
набора номера



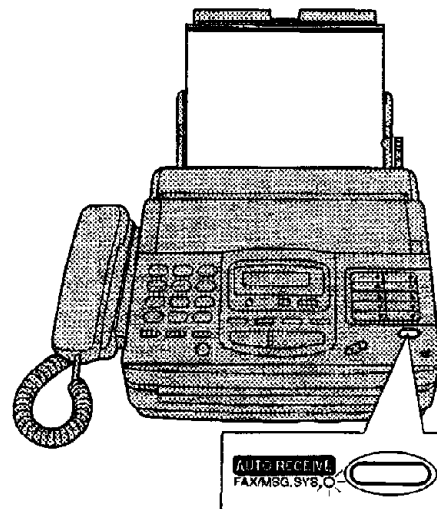
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ

### Setting the FAX mode

Press **AUTO RECEIVE** until the FAX/MSG.SYS. indicator light goes on.

• The display shows the following message:

На дисплее: FAX MODE

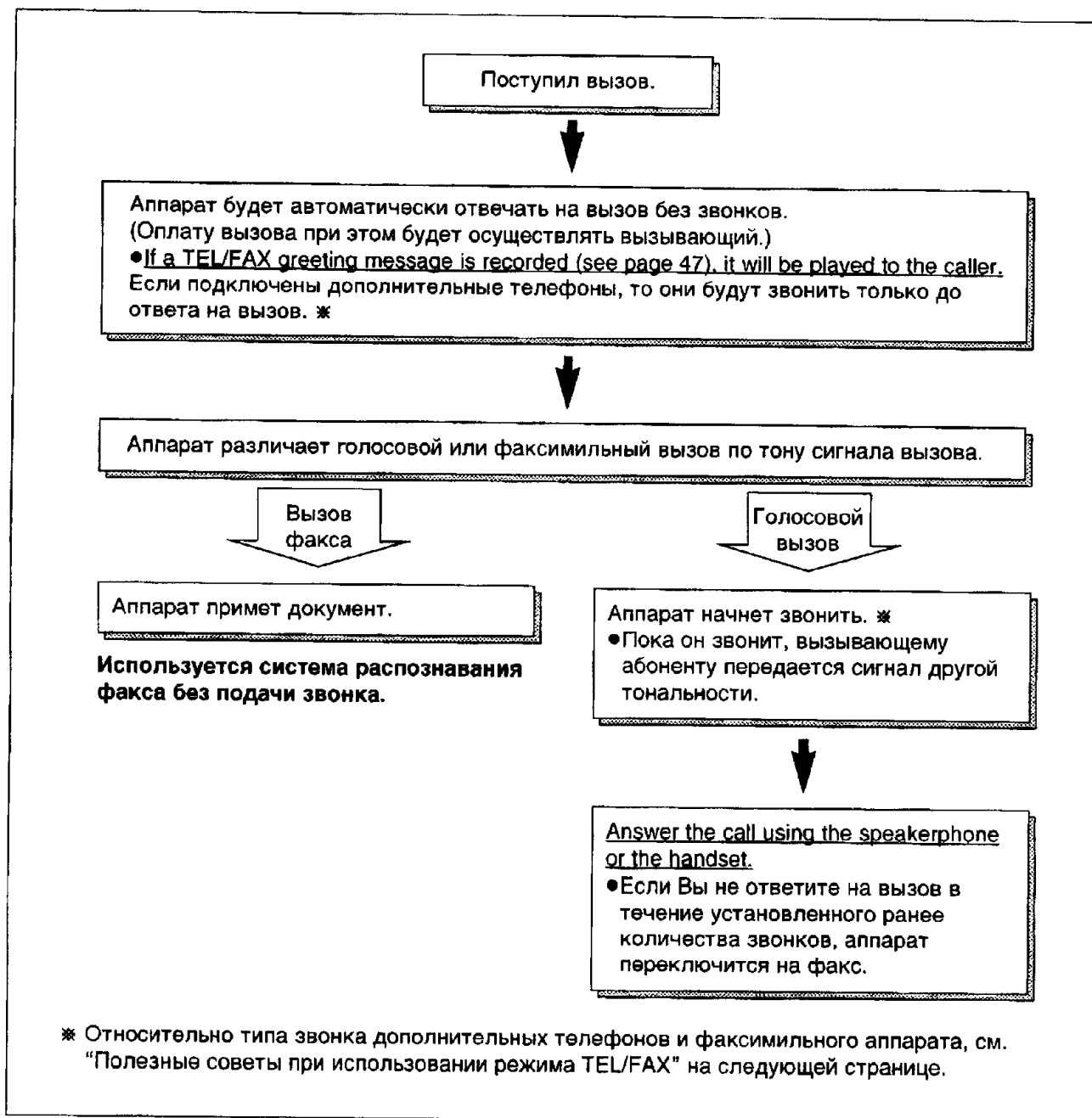


The FAX/MSG.SYS. indicator is on.

## Режим TEL/FAX (Телефон/Факс) (автоматическое распознавание голоса и факса)

Используйте этот режим, когда Вы хотите отвечать абонентам при поступлении звонка, но не хотите слышать звонки аппарата при приеме факсов.

При поступлении вызова аппарат будет работать следующим образом.

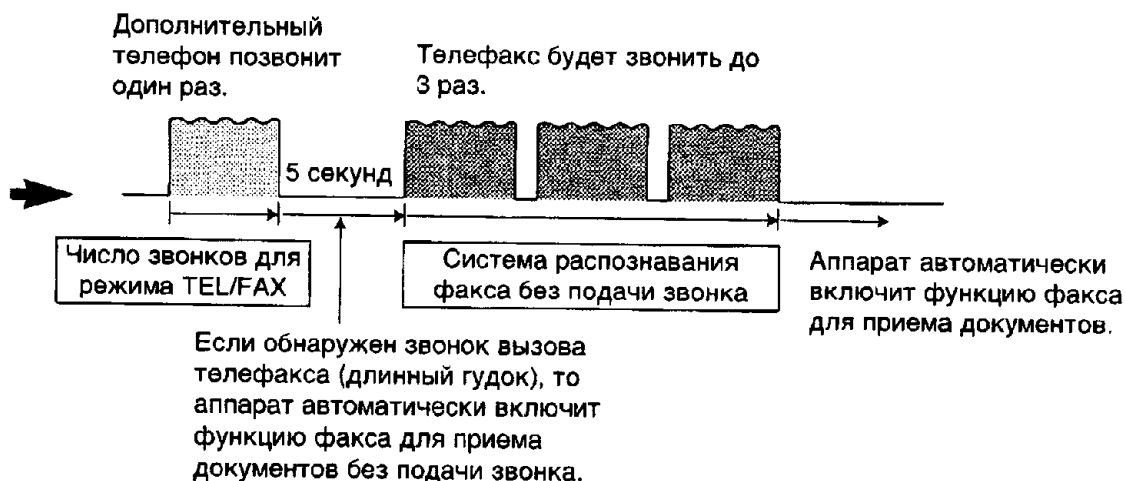


### Замечание:

● Некоторые факсимильные сообщения, которые передаются вручную, могут не посылать тональный сигнал вызова. Эти вызовы должны быть приняты вручную.

## Полезные советы при использовании режима TEL/FAX

- Если подключен дополнительный телефон, то телефакс и дополнительный телефон будут звонить следующим образом.



### Замечание:

- Вы можете изменить количество звонков для счетчика звонков в режиме TEL/FAX и для системы распознавания факсов без звонка (см. стр. 61 и 62).

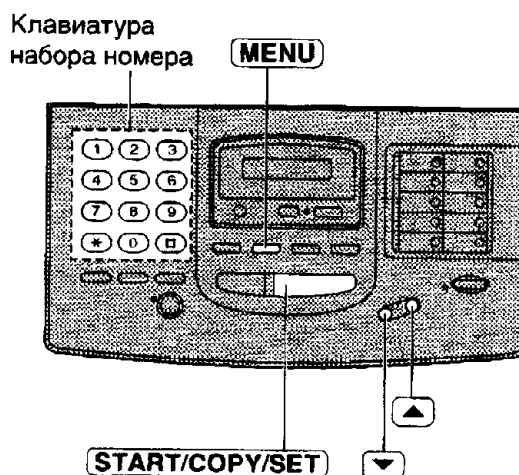
## Установка режима TEL/FAX

В режиме MANUAL RECEIVE можно выбрать как режим TEL, так и режим TEL/FAX.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **5**, затем **0** **8**.  
**MANUAL RECEIVE**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=TEL [▼▲]**
- 4 Нажмите **▼** или **▲** для выбора установки TEL/FAX.  
**MODE=TEL/FAX [▼▲]**

- Для возврата к режиму TEL установите на дисплее TEL.

- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



## TEL/FAX mode (cont.)

### Using the TEL/FAX mode

- 1 Record the TEL/FAX mode greeting message (see page 47).
  - The TEL/FAX mode greeting message will be played to the caller when the unit automatically answers an incoming call.
- 2 Set the MANUAL RECEIVE mode to TEL/FAX (see page 31).
- 3 Make sure that the AUTO RECEIVE mode is turned off.
  - If the FAX/MSG.SYS. indicator light is on, press [AUTO RECEIVE] to turn off the AUTO RECEIVE mode.
  - The display shows the following message:

На дисплее: TEL/FAX MODE



The FAX/MSG.SYS. indicator is off.

# Автоматический набор номера

## Запись телефонных номеров в память для автоматического набора


Память аппарата позволяет Вам использовать как однокнопочный набор номера, так и быстрый набор для осуществления скорейшего доступа к наиболее часто используемым телефонным номерам.

**Однокнопочный набор:** 18 станций (Каждая из 9 кнопок прямого вызова может работать в верхнем и в нижнем регистре).  
 • 1-я кнопка прямого вызова станций может использоваться в качестве кнопки вызова 1-й станции (в режиме набора номера - DIAL MODE) или в качестве кнопки транслирования (PROG. MODE). Обе функции не могут быть использованы одновременно.

**Быстрый набор:** Аппарат может хранить в памяти дополнительно 100 номеров. Этим номерам присваиваются двузначные числа (от 00 до 99).

**1** Нажмите **MENU**, пока на дисплее не появится сообщение.

На дисплее: STORE TEL NO.

**2a** **Однокнопочный набор:**  
**Для верхнего регистра (1-9)**  
 Нажмите одну из кнопок прямого вызова.  
 • Если вы выбираете 1-ю кнопку прямого вызова станции, выберите "DIAL MODE", нажав на кнопку , затем нажмите **START/COPY/SET** для перехода к следующему пункту меню.

**Для нижнего регистра (10-18)**  
 Нажмите **LOWER**, затем одну из кнопок прямого вызова.

**2b** **Быстрый набор:**  
 Нажмите кнопку **#**, затем желаемое двузначное число (00-99).

**3** Введите телефонный номер, длиной не более 30 цифр.  
 • Для ввода дефиса в номере нажмите **HYPHEN** (8-я кнопка прямого вызова станции).

**4** Нажмите **START/COPY/SET**.

NAME=

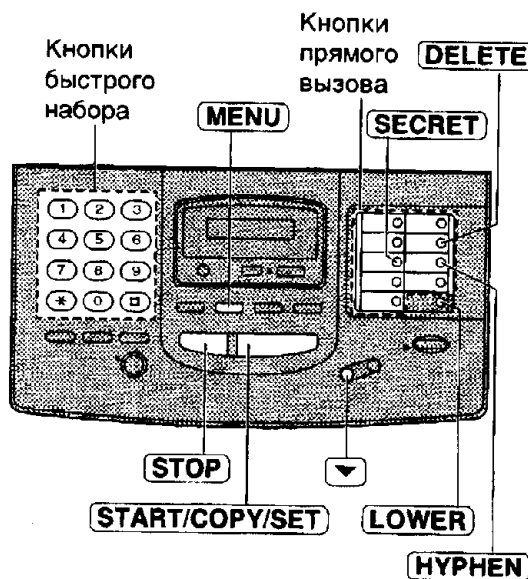
**5** Введите название абонента, до 10 знаков, следуя инструкциям на стр. 14.

**6** Нажмите **START/COPY/SET**.  
 • Для программирования других станций повторите пункты 2a (или 2b)-6.

**7** Нажмите **STOP**.

**Полезный совет:**

• Для проверки телефонных номеров и названий абонентов распечатайте список телефонов (с. 74).



### Чтобы засекретить телефонные номера

Нажмите **SECRET** (кнопка 3 блока прямого вызова) после ввода телефонного номера.

- Телефонный номер не будет появляться на дисплее и распечатываться в списке телефонов.
- Кнопка **SECRET** не засчитывается как цифра при запоминании номера в памяти аппарата.

### Чтобы стереть из памяти номер и название

Для стирания номера телефона нажмите **STOP** в пункте 3. Многократно нажимайте кнопку **DELETE** (кнопка 7 блока прямого вызова), во время выполнения пункта 5, пока все символы не исчезнут. Затем нажмите **START/COPY/SET**.

Инструкция по эксплуатации  
 АТС-1000

## Звонок абоненту с использованием автоматического набора номера

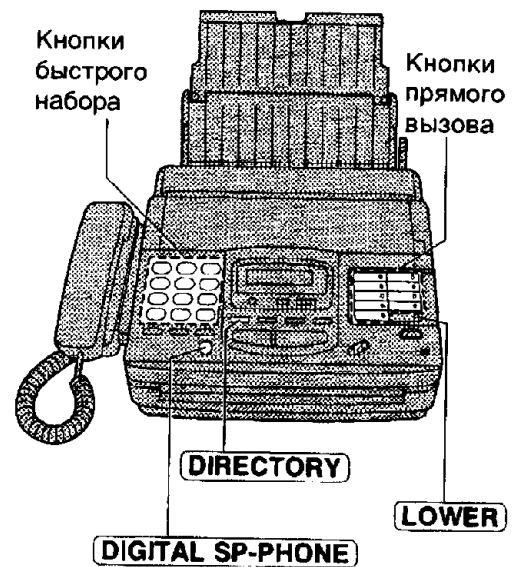
**1** Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

**2a** С использованием однокнопочного набора:

Для верхнего регистра (1-9)  
Нажмите нужную кнопку прямого вызова.  
Для нижнего регистра (10-18)  
Нажмите **LOWER**, затем нужную кнопку прямого вызова.

**2b** С использованием быстрого набора:

Нажмите **DIRECTORY**, затем кнопку **#**, и желаемое двузначное число (00-99).



## Передача документов с автоматическим набором номера

**1** Вставьте документ лицевой стороной вниз.

**2a** С использованием однокнопочного набора:

Для верхнего регистра (1-9)  
Нажмите нужную кнопку прямого вызова.

Для нижнего регистра (10-18)  
Нажмите **LOWER**, затем нужную кнопку прямого вызова.

**2b** С использованием быстрого набора:

Нажмите **DIRECTORY**, затем кнопку **#**, и желаемое двузначное число (00-99).



### Автоматическое дозванивание для факса

Если на Ваш звонок нет ответа или линия занята, аппарат будет автоматически дозваниваться до 5 раз. Эта функция выполняется при отложенной передаче (стр. 39) и при приеме документов с помощью поллинга, то есть запросе документов (см. стр. 38). Во время автоматического повторного набора номера на дисплее будет сообщение:

На дисплее: **WAITING REDIAL**

Для отмены автоматического дозванивания нажмите кнопку **STOP**.

# Электронный телефонный каталог (выбор названия станции из каталога)

Названия телефонов абонентов, хранящиеся в памяти аппарата, автоматически регистрируются в электронном телефонном каталоге в алфавитном порядке. Вы можете позвонить или отправить факс, выбрав нужное название на дисплее.

Если Вы собираетесь отправить факс, то сначала вставьте документ в лоток подачи.

## 1 Нажмите **DIRECTORY**.

На дисплее: **SELECT INDEX**

## 2 Нажмите кнопку набора номера, которая соответствует первой букве названия станции (см. таблицу индексов ниже).

**Например:** Для поиска имени с инициалом "N" нажмите **6** несколько раз, пока на дисплее не появится первое имя, начинающееся на "N".  
Нажимайте **▼**, пока не появится нужное Вам имя.

или

Нажмите кнопки **▼** или **▲**, пока на дисплее не появится нужное имя.

## 3 Нажмите **START/COPY/SET**.

- Аппарат начнет набирать номер.
- Если в аппарат вставлен документ, то он будет отправлен абоненту.



Цифра на клавиатуре	Индекс	Цифра на клавиатуре	Индекс
1	1	7	P, Q, R, S, 7
2	A, B, C, 2	8	T, U, V, 8
3	D, E, F, 3	9	W, X, Y, Z, 9
4	G, H, I, 4	0	0
5	J, K, L, 5	*	остальные символы
6	M, N, O, 6	□	(используется при быстром наборе)

## Телефон

### Голосовой контакт (разговор с абонентом во время или после приема/передачи факса)

Вы можете разговаривать с тем же самым абонентом после окончания передачи документа по факсу. Это сэкономит Вам дополнительные деньги и время за другой телефонный звонок. Эта функция работает только в том случае, если аппарат Вашего абонента также имеет функцию голосового контакта.

#### Начало голосового контакта

- 1** Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** во время передачи или приема документа.

На дисплее: **VOICE STANDBY**

- Ваш аппарат подает на аппарат абонента характерный звонок.

- 2** Когда абонент отвечает, аппарат издаст характерный звонок. Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку, чтобы начать разговор.

- Если Вы инициировали голосовой контакт во время передачи документа, Вы сможете начать разговор только после передачи всех документов.
- Если Вы инициировали голосовой контакт во время приема документа, Вы сможете начать разговор после приема текущей страницы.



#### Прием запроса для голосового контакта

Если абонент начинает голосовой контакт, Ваш аппарат будет издавать характерный звонок после завершения передачи или приема документа.

Когда прозвучит этот характерный звонок, нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку, после чего начинайте разговор.

##### Замечание:

- If you do not answer within 10 seconds of the distinctive ring:
  - if in the ANS/FAX mode, your unit will play back a greeting message and record an incoming voice message.
  - if in the TEL/FAX, FAX or TEL mode, the line will be disconnected.

# Кнопки TONE, FLASH и REDIAL/PAUSE

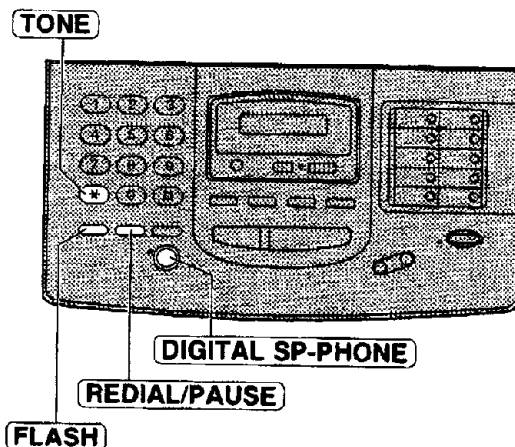
## Кнопка TONE

Кнопка TONE (\*) используется для работы в импульсном режиме набора номера и позволяет Вам временно изменить импульсный режим набора номера в тональный в процессе набора. Когда Вы положите трубку, аппарат автоматически вернется в импульсный режим.

## Кнопка FLASH

Кнопка FLASH работает как рычаг на обычном телефоне. Если Вы не дозвонились или набрали не тот телефонный номер, нажмите с удержанием кнопку FLASH.

Кнопка FLASH также позволяет использовать специальные функции мини-АТС, если она подключена, или телефонным коммутатором. Остальную информацию по этому поводу можно получить в местной телефонной компании.



### Замечание:

- TONE, FLASH и PAUSE могут быть запрограммированы вместе с телефонным номером для автоматического набора.

## Повтор набора последнего набранного номера

Если сразу нажать на кнопку REDIAL/PAUSE после получения тонального сигнала станции, то будет произведен повтор последнего набранного номера.

1. Снимите трубку или нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.
2. Нажмите **REDIAL/PAUSE**.
  - Если линия оказалась занята, когда Вы нажали кнопку DIGITAL SP-PHONE, аппарат будет автоматически производить повтор набора до 14 раз.

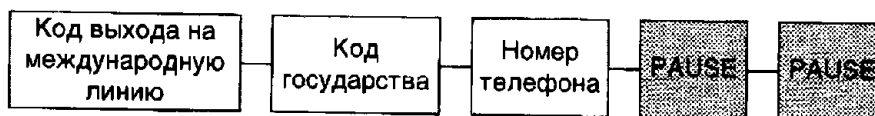
## Введение паузы

Если во время набора номера нажать кнопку REDIAL/PAUSE, то будет введена пауза.

**Пример-1:** Если Ваш аппарат подсоединен к мини-АТС, введите паузу для получения доступа к внешней линии.



**Пример-2:** Если возникает ошибка при наборе международной передачи, добавьте две паузы в конце номера телефона.



# Специальные функции при передаче

## Поллинг (получение документов по запросу)

Эта функция позволяет Вам принять документ с другого, совместимого с Вашим аппарата, когда Вы сами платите за звонок, сохраняя таким образом деньги Вашего абонента.

### Прием через поллинг

Чтобы позвонить и воспроизвести у себя документ, находящийся на другом аппарате, выполните операции, указанные ниже. Убедитесь, что в Ваш аппарат не вставлены документы и аппарат абонента готов к Вашему звонку.

- 1 Нажмите **MENU**, пока не появится на дисплее следующее сообщение:

На дисплее:

- 2 Нажмите **START/COPY/SET**.

- 3 Введите телефонный номер, используя обычный набор, быстрый набор или электронный каталог.

- 4 Нажмите **START/COPY/SET**.



### Передача через поллинг

Документ, находящийся в памяти Вашего аппарата, может быть воспроизведен на аппарате абонента. Чтобы позволить другому аппарату принять документ, загруженный в Вашем аппарате, выполните нижеуказанные процедуры.

- 1 Вставьте документ лицевой стороной вниз.

- 2 Нажмите **MENU**, пока не появится на дисплее следующее сообщение:

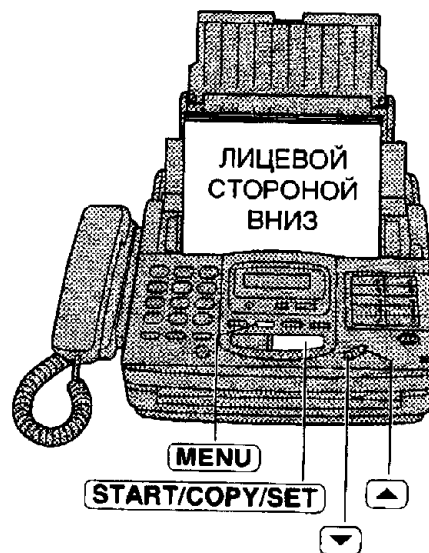
На дисплее:

- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.

- 4 Нажмите  или , выбрав "ON".

● Если эта функция не требуется, выберите "OFF".

- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.



#### Замечание:

- Эта функция не работает, когда аппарат находится в режиме TEL.
- Звонящий оплачивает звонок.
- Если включена задержанная передача (см. на следующей странице), то передача через поллинг невозможна.

# Передача с задержкой

## (передача факса позже по времени)

Используя встроенные часы, аппарат может посылать документы автоматически в определенное время. Это позволяет Вам воспользоваться временем суток с низким телефонным тарифом, предложенным Вашей телефонной компанией. Задержка при передаче факса может составлять до 24 часов.

**1** Вставьте документ лицевой стороной вниз.

**2** Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

**3** Нажмите **#**, затем **2** **S**.

DELAYED XMT

**4** Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF [▼▲]

**5** Нажмите ▼ или ▲, для установки "ON".

MODE=ON [▼▲]

•Если эта функция не требуется, выберите "OFF".

**6** Нажмите **START/COPY/SET**.

NO. =

**7** Введите телефонный номер, используя обычный набор, быстрый набор или электронный каталог.

**8** Нажмите **START/COPY/SET**.

TIME=12:00AM

**9** Введите время начала передачи.

Пример: 11:00 вечером

нажмите **11** **00**, затем **\*** для выбора PM.

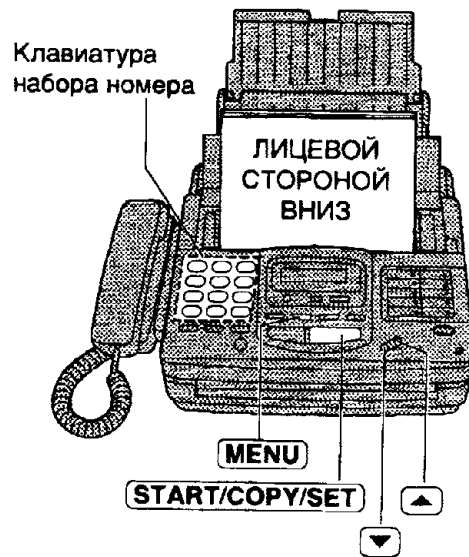
•Вы можете выбрать AM (утро) или PM (вечер), нажав кнопку **\***.

**10** Нажмите **START/COPY/SET**.

**11** Нажмите **MENU**.

SEND AT 11:00PM

•Когда наступит запрограммированное время, передача начнется автоматически.



### Замечание:

- Вы можете принимать, передавать и копировать документы, когда установлена задержанная передача.
- В случае если во время старта задержанной передачи не было электропитания, то будет предпринята попытка выполнить задержанную передачу при возобновлении электропитания.
- Когда передача через поллинг имеет состояние "ON" (см. с. 38), задержанная передача невозможна.

## Передача документов из памяти

Аппарат позволяет сканировать и записывать документы в память, затем отправлять записанные документы.

Емкость памяти составляет примерно 25 страниц (14 страниц, если включен режим корректировки ошибок, см. стр. 73) при стандартной разрешающей способности, на основе испытательной страницы CCITT №1. Описание испытательной страницы см. стр. 106.

### Установка передачи через память

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **#**, затем **1** **5**.

MEMORY XMT

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF [▼▲]

4 Нажмите **▼** или **▲**, для установки "ON".

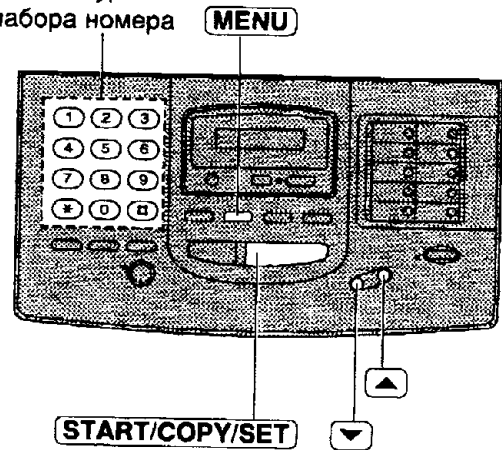
MODE=ON [▼▲]

•Если эта функция не требуется, выберите "OFF".

5 Нажмите **START/COPY/SET**.

6 Нажмите **MENU**.

Клавиатура набора номера



### Передача документов из памяти

1 Вставьте документы лицевой стороной вниз

2 Введите телефонный номер, используя обычный набор, быстрый набор или электронный каталог.

3 При обычном наборе номера нажмите **START/COPY/SET**.

•Документы будут пропущены через аппарат и отсканированы в память. Аппарат начнет передачу документов после занесения в память всех страниц.

•Объем памяти, используемой для хранения документов, в процентном отношении, будет отображаться на дисплее.

На дисплее: PAGES=01 05

Объем занятой памяти

Клавиатура набора номера



#### Замечание:

- Документы, записанные в память, будут автоматически стерты после передачи.
- Для отмены операции передачи через память следует нажать кнопку **STOP** во время или после сканирования.
- Если Вы выбираете разрешающую способность типа "высокая", "сверхвысокая" или "полутон", то количество страниц документов, записываемых в память, может быть уменьшено.
- Если при сканировании превышает объем памяти, то операция передачи будет отменена.

# Многостанционная передача документов

Эта функция полезна, когда Вы часто передаете одни и те же документы определенным абонентам, чьи телефонные номера присвоены кнопкам для прямого вызова и быстрого набора номера. Вы должны запрограммировать эти станции для клавиши "BROAD CAST" - вещание (кнопка 1 на клавиатуре прямого вызова).

**Важно:**

- Перед программированием убедитесь, что необходимые телефонные номера запрограммированы для кнопок прямого вызова или быстрого набора номера.
- Кнопка "BROAD CAST" может использоваться в качестве кнопки №1 для прямого вызова или в качестве кнопки "вещание".

## Программирование телефонных номеров для кнопки BROAD CAST

- 1** Нажимайте кнопку **MENU** до появления на дисплее надписи:

На дисплее: STORE TEL NO.

- 2** Нажмите **BROAD CAST**.

DIAL MODE [▼▲]

- 3** Нажмите **▼** или **▲**, для установки "PROG. MODE".

PROG. MODE [▼▲]

- 4** Нажмите **START/COPY/SET**.

NO. = [001]

- 5** Введите телефонные номера.

**а: используя кнопки прямого вызова:**

Для станций верхнего регистра с 2 по 9 следует нажать запрограммированную кнопку прямого вызова.

Для станций нижнего регистра с 10 по 18 нажмите **LOWER**, затем запрограммированную кнопку прямого вызова.

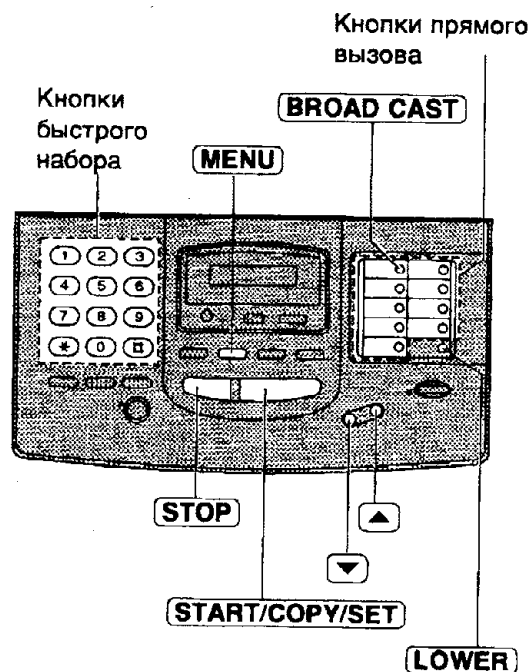
**б: используя кнопки быстрого набора:**

Нажмите **#** и двузначный номер (00-99).

- Для ввода других телефонных номеров повторите этот шаг (максимум 117 станций).

- 6** Нажмите **START/COPY/SET** после ввода всех требуемых телефонных номеров.

- 7** Нажмите **STOP**.



**Замечание:**

- Если Вы допустили ошибку при программировании, нажмите **STOP**, затем скорректируйте ввод.
- Для того, чтобы убедиться в правильности введенных телефонных номеров, распечатайте список телефонов (см. стр. 74).

# Многостанционная передача документов (продолжение)

## Передача документов с использованием кнопки BROADCAST

При использовании кнопки BROADCAST документы будут отсканированы и записаны в память. После передачи документы из памяти будут удалены автоматически. Емкость памяти составляет примерно 25 страниц (14 страниц, если включен режим коррективы ошибок, см. стр. 73) при стандартной разрешающей способности, на основе испытательной страницы ССИТТ №1. Описание испытательной страницы см. стр. 106.

**1** Вставьте документы лицевой стороной вниз.

**2** Нажмите кнопку **BROADCAST**.

- Документы будут пропущены через аппарат и отсканированы в память. Затем аппарат начнет передачу данных на каждую станцию, последовательно набирая их номера.

**Замечание:**

- Если Вы выбираете разрешающую способность типа "высокая", "сверхвысокая" или "полутон", то количество документов, которые аппарат может отправить, будет уменьшено.
- Если одна из станций занята или не отвечает, то она будет пропущена. Номера всех пропущенных станций будут повторно набираться до 5 раз после осуществления связи с другими станциями.



### Отмена установки "вещание".

1. Нажмите **STOP**, когда аппарат находится в состоянии ожидания.

На дисплее: CANCEL BROAD.

2. Нажмите **START/COPY/SET**.

=YES [▼▲]

3. Нажмите **▼** или **▲**, для установки "YES".

4. Нажмите **START/COPY/SET**.

### Отчет о многостанционной передаче

После завершения всех передач аппарат автоматически напечатает следующий отчет.

Образец отчета о многостанционной передаче:

MULTI TRANSMISSION REPORT						(1/1)
						Jan. 10 1998 03:36PM
NO.	OTHER FACSIMILE	START TIME	USAGE TIME	TX PAGES	RESULT	
001	<S02>	Jan. 10 03:31PM	01'10	02	OK	
002	<S03>	Jan. 10 03:33PM	01'08	02	OK	
003	<S04>	Jan. 10 03:34PM	01'09	02	OK	
004	<A05>	Jan. 10 03:35PM	01'10	02	OK	
TOTAL			004'37	008		

## Резервирование передачи во время приема факса

В то время, когда аппарат принимает документы, Вы можете зарезервировать передачу факса на другую станцию. Аппарат автоматически отправит документ по окончании приема.

**1** Вставьте документы лицевой стороной вниз во время приема факса.

**2** Введите телефонный номер, используя обычный набор, однокнопочный набор, быстрый набор или электронный каталог.

**3** Нажмите **START/COPY/SET**.

На дисплее: **XMT RSV. ON**

Клавиатура набора номера



### Для отмены резервирования

Удалите документы из лотка подачи документов.

## Печать титульного листа

Аппарат может распечатать титульный лист, чтобы добавить его к документу, который Вы отправляете.

### Образец титульного листа

[FAX COVER PAGE]

TO :      NAME : \_\_\_\_\_      DATE : \_\_\_\_\_  
           FAX NO. : \_\_\_\_\_

FROM :     NAME : \_\_\_\_\_  
           FAX NO. : \_\_\_\_\_

Number of Pages : \_\_\_\_\_ (including cover page)

Subject / Notes : \_\_\_\_\_

**1** Нажимайте **MENU**, пока на дисплее не появится сообщение.

На дисплее: **PRINT LIST**

**2** Нажмите **[2]**, затем **[7]**.

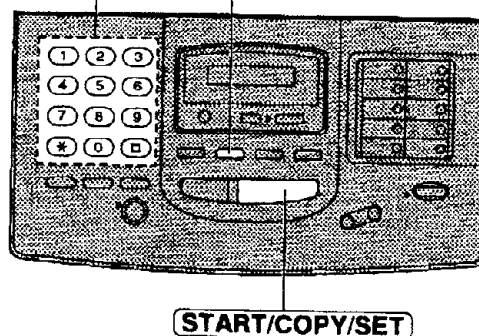
**FAX COVER PAGE**

**3** Нажмите **START/COPY/SET** для начала печати.

**PRINTING**

**4** Нажмите **MENU**.

Клавиатура набора номера **MENU**



# Специальные функции при приеме

## Удаленное управление приёмом (использование дополнительного телефона для приема факса)

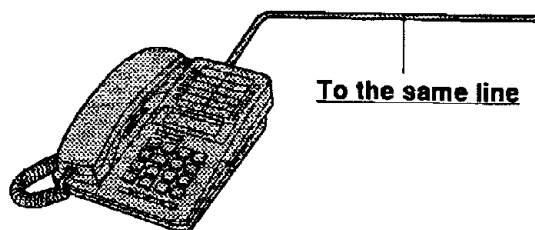
If you have an extension telephone on the same line, it is possible to receive a fax message. Используя дополнительный телефонный аппарат, наберите код активации дистанционного управления. При этом Вам уже нет необходимости подходить к факс-аппарату и нажимать на кнопку **(START/COPY/SET)**.

**Важно:**

- Чтобы привести в действие эту функцию, необходимо использовать в качестве дополнительного кнопочный телефон с тональным набором, ЧЕТКО введите код управления.
- Имеется предварительная установка кода управления - "\*9".

### Осуществление приема

- 1 Когда поступит сигнал вызова, снимите трубку дополнительного телефона.
- 2 Если:
  - необходимо принять документ,
  - слышен продолжительный сигнал, или
  - нет никакого звука,
 ЧЕТКО наберите код управления.
- 3 Положите трубку телефона на место.
  - Факс-аппарат включен на прием факса.

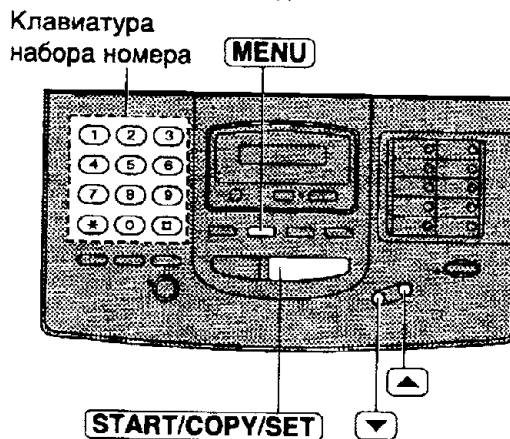


Дополнительный телефон

### Изменение кода дистанционного управления

Этот код может быть длиной от 2 до 4 знаков, можно использовать цифры от 0 до 9 и знак \*.

- 1 Нажмите **(MENU)**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **[F]**, затем **[4]** **[I]**.  
**REMOTE FAX ACT.**
- 3 Нажмите **(START/COPY/SET)**.  
**MODE=ON [▼▲]**
- 4 Нажмите **▼** или **▲** для выбора требуемой установки.  
• Если эта функция не требуется, выберите "OFF".
- 5 Нажмите **(START/COPY/SET)**.  
**CODE=\*9**
- 6 Введите новый код.
- 7 Нажмите **(START/COPY/SET)**.
- 8 Нажмите **(MENU)**.



**Замечание:**

- Некоторые сервисные функции, которые предоставляет Вам телефонная компания, могут потребовать ввода кода для доступа к этим функциям. Если Вы пользуетесь такими сервисными функциями, то часть кода удаленного доступа к факс-аппарату или весь код целиком должен отличаться от кода доступа к сервисным функциям.
- Если установлен код дистанционного управления "0000", то эта функция работает неправильно.



## Прием с распознаванием характерных звонков

Эта функция может быть использована только теми пользователями, кто подписался в своей телефонной компании на обслуживание по типу характерного звонка. Для получения более подробной информации по поводу использования этого сервиса обратитесь в Вашу телефонную компанию до того, как включить эту функцию (до установки в состояние "ON").

Эта сервисная функция дает Вам 3 телефонных номера на одной линии, причем каждый имеет свой особенный тип звонка.

Когда Вы используете один из телефонов в качестве номера факса, запрограммируйте тип звонка соответственно для факса в Вашем аппарате. Когда аппарат определяет вызов, совпадающий с выбранным типом звонка, аппарат активирует свою функцию в зависимости от установки при приеме.

### Установка типа характерного звонка

Запрограммируйте тип звонка для факса. Ниже перечислены типы звонка, которые можно запрограммировать:

- A: Стандартный звонок (один длинный звонок)
- B: Двойной звонок (два коротких звонка)
- C: Тройной звонок (короткий-длинный-короткий звонки)
- D: Иной тройной звонок (короткий-короткий-длинный звонки)
- OFF: Функция определения типа характерного звонка выключена.

1 Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

2 Нажмите **#**, затем **3** **1**.

RING DETECTION

3 Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=OFF [▼▲]

4 Нажмите **▼** или **▲**, для выбора желаемого типа звонка для номера факса.

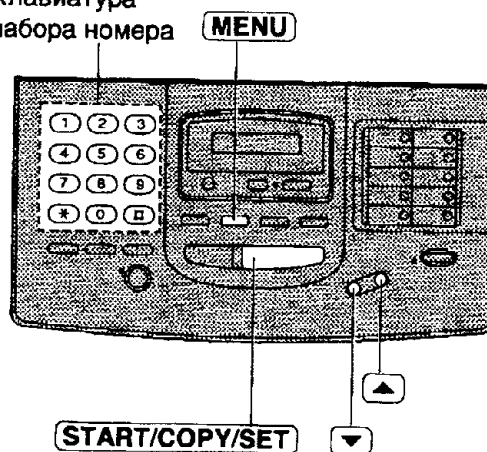
5 Нажмите **START/COPY/SET**.

PRINTING

•Аппарат распечатает информационный листок.

6 Нажмите **MENU**.

Клавиатура  
набора номера



### Как аппарат будет отвечать в каждом режиме приема

- Режим ANS/FAX: Если распознан характерный звонок, совпадающий с выбранным Вами, то аппарат автоматически ответит и активирует функцию факса, чтобы принять документы. *If other ringing patterns are received, the unit will activate the fax function or the answering system depending on the call.*
- Режим TEL/FAX: Если распознан характерный звонок, совпадающий с выбранным Вами, то аппарат автоматически ответит и активирует функцию факса, чтобы принять документы. Если поступил звонок другого типа, то аппарат будет подавать звонки, пока Вы не снимите трубку.
- Режим TEL: В этом режиме Вы должны отвечать на все звонки вручную.
- Режим FAX: В этом режиме аппарат будет отвечать на все звонки и включать функцию факса.

Замечание:

- Аппарат автоматически отвечает на характерный звонок после 2-го звонка. Чтобы изменить число звонков, измените счетчик звонков в режиме факса (с. 60) после установки типа звонка.

# Answering device

## Recording your own greeting messages

The recording time is limited to 16 seconds for each message. Record your message within 12 seconds for optimum performance.

●As for the ANS/FAX greeting message, you can choose either 16 seconds or 60 seconds of recording time (see page 70).

### Suggested messages

ANS/FAX greeting message	"This is (your name, business and/or telephone number). We are unable to answer right now. To send a fax, start transmission. To leave a message, speak after the beep. Thank you."
TEL/FAX greeting message	"This is (your name, business and/or telephone number). Please wait for someone to answer your call. To send a fax, start transmission."
Message transfer greeting message	"This is a transferred message from (your name, business and/or telephone number). Please enter your remote ID for remote operation."

**Note:**

●If you do not record any messages, pre-recorded messages will be played (see pages 25 and 49).

### Recording a greeting message

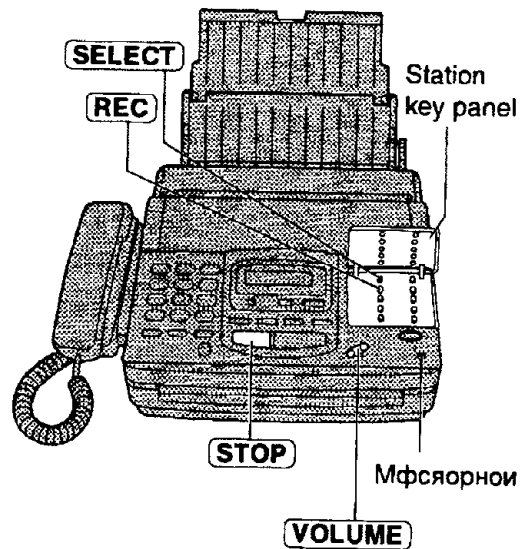
- 1 Open the station key panel.
- 2 Press **SELECT** until the following is displayed.
  - For the ANS/FAX greeting:
 

Display: ANS-GREETING
  - For the TEL/FAX greeting:
 

TEL-GREETING
  - For the message transfer greeting:
 

TRNS-GREETING
- 3 Press **REC**.
  - A long beep will sound.
- 4 Speak clearly 20 cm (8 inches) away from the microphone.
  - The display will show the elapsed recording time.
  - Example: ANS/FAX greeting
 

ANS REC. 02s
- 5 When finished, press **STOP**.
  - The unit will repeat your message. Adjust the volume using **VOLUME**.



**Note:**

●If you make a mistake while recording, repeat from step 2.

# Recording your own greeting messages (cont.)

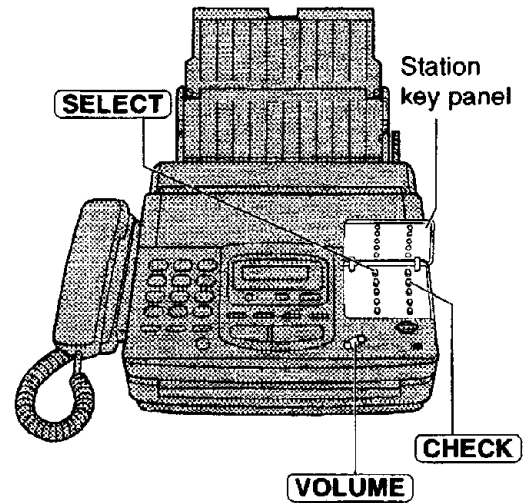
## Checking the greeting messages

- 1 Open the station key panel.
- 2 Press **SELECT** until the desired greeting is displayed.

**Example:** ANS/FAX greeting

Display: ANS-GREETING

- 3 Press **CHECK**.
  - After the beep, the unit will play back the message. Adjust the volume using **VOLUME**.



## Erasing your own recorded greeting messages

- 1 Open the station key panel.
- 2 Press **SELECT** until the desired greeting is displayed.

**Example:** Message transfer greeting

Display: TRNS-GREETING

- 3 Press **ERASE**.

ERASE OK?

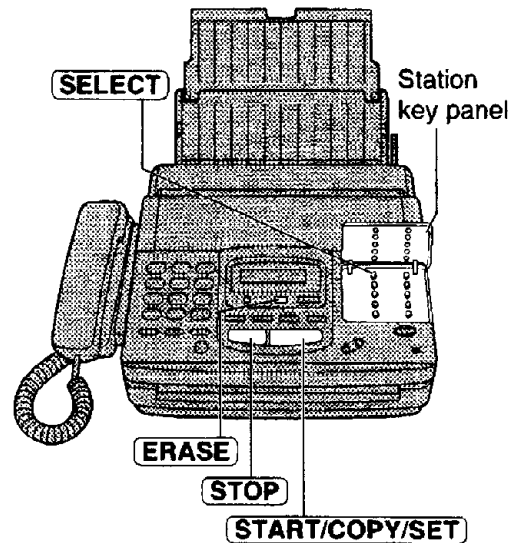


YES: PRESS SET

- 4 Press **START/COPY/SET**.

GREETING ERASED

- 5 Press **STOP**.



**Note:**

- If you erase your own recorded greeting messages, the pre-recorded greeting messages will be played.

# Transferring incoming call messages

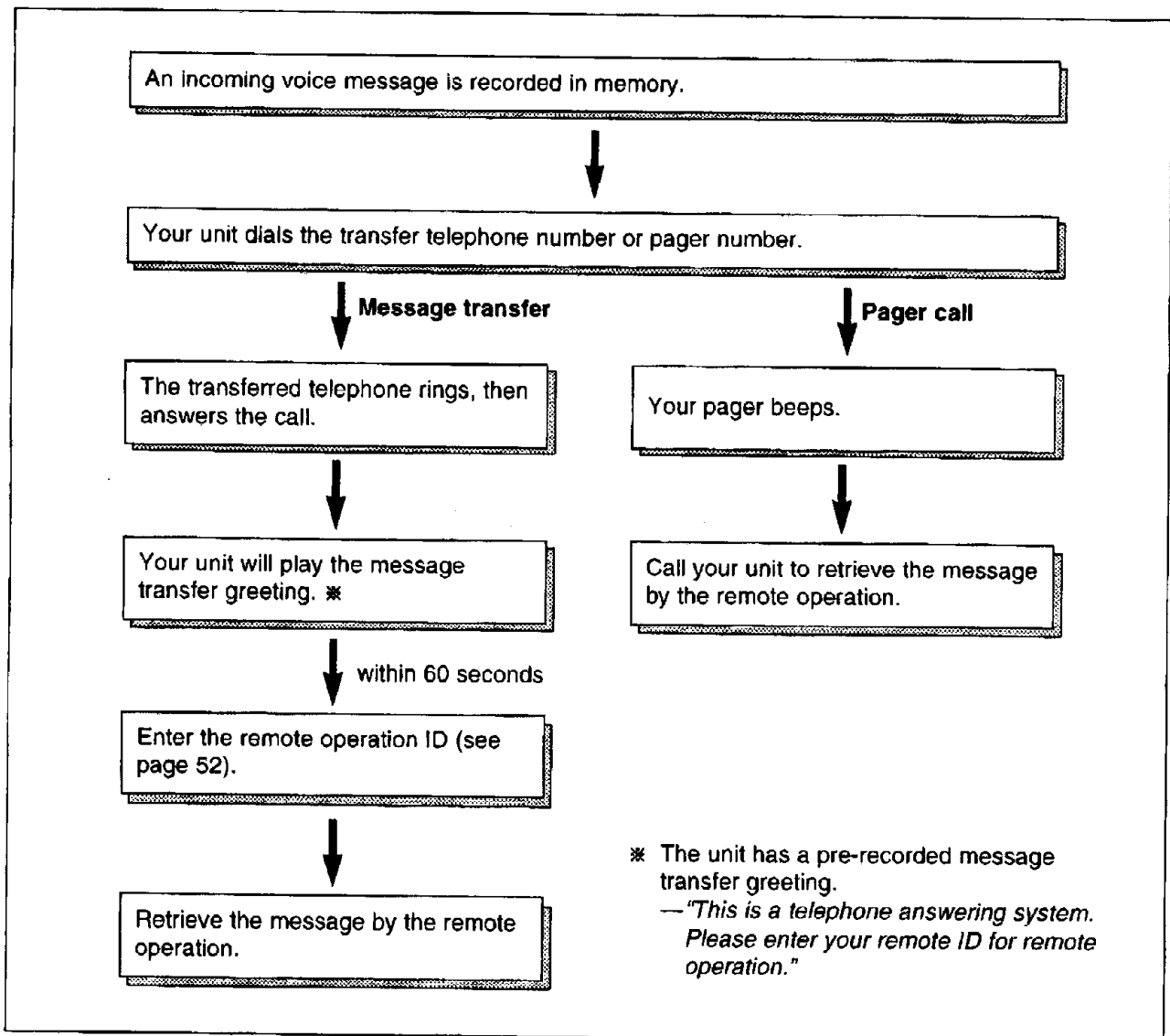
This feature allows your unit to call a designated telephone or pager number each time an incoming voice message is recorded.

You can choose **Message transfer** or **Pager call**.

**Message transfer:** Program the transfer telephone number first. When an incoming message is recorded in your unit, the message will be transferred. You can retrieve the message during the same call by the remote operation.

**Pager call:** Program the pager number first. When an incoming call is recorded, your pager will be called. Call your unit and retrieve the message by the remote operation.

- This feature operates in the ANS/FAX mode.
- For details on the remote operation, see page 51.
- Use a touch tone telephone to access your unit.

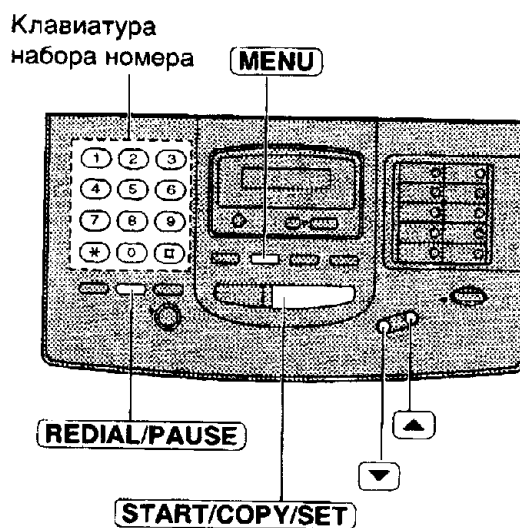


本機に付属の  
 取扱説明書  
 を必ずお読みください

# Transferring incoming call messages (cont.)

## Setting the message transfer/pager call

- 1 Нажмите **(MENU)**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **(\*)**, затем **(6) (0)**.  
**MESSAGE TRANSFER**
- 3 Нажмите **(START/COPY/SET)**.  
**MODE=OFF [▼▲]**
- 4 Press **▼** or **▲** to select the desired setting.  
**MESSAGE:** transfers incoming messages.  
**PAGER:** calls your pager.  
**OFF:** turns off this feature.
- 5 Нажмите **(START/COPY/SET)**.  
**NO. =**



- 6 **a: If you selected "MESSAGE" in step 4:**  
Enter the transfer telephone number.
  - b: If you selected "PAGER" in step 4:**  
Enter your pager number.
- Если эта функция работает неправильно, нажмите кнопку **(REDIAL/PAUSE)** несколько раз в конце номера Вашего пейджера.

Если Вы желаете, чтобы на пейджере отображалось сообщение, введите это сообщение после номера пейджера и необходимого числа пауз **(REDIAL/PAUSE)**.

Метод программирования может отличаться в зависимости от пейджинговой компании. Проконсультируйтесь в пейджинговой компании, чтобы узнать подробно.

- Вы можете ввести в общей сложности 46 цифр и/или пауз.

- 7 Нажмите **(START/COPY/SET)**.
- 8 Нажмите **(MENU)**.

**Note:**

- This feature can be turned on/off remotely from a touch tone telephone (see page 55).

# Operating the answering device from a remote telephone

The following operations can be performed from a remote location using a touch tone telephone. Set the unit to **ANS/FAX** in the **AUTO RECEIVE** mode before going out (see page 24).

Dial key	Remote command	Page	Dial key	Remote command	Page
0	Skips the greeting message	55	9	Stops re-recording of a greeting message	55
1	Repeats a message	53	*4	Erases a specific message	54
2	Skips a message	53	*5	Erases all messages	54
4	New message playback	53	80	Changes to the TEL mode	55
5	All message playback	53	81	Turns on message transfer/pager call for incoming messages	55
6	Room monitor	54	82	Turns off message transfer/pager call for incoming messages	55
7	Re-records a greeting message	55			

本機は、  
 録音機能  
 を備えています。

## Remote operation card

Please cut out and carry this card for assistance when using the remote operation.

Answering Device Remote Operation	Notice of Remote Operation
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Call your unit.</li> <li>2. Enter the remote operation ID <input style="width: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> during the greeting message.</li> <li>3. Press the remote command key(s) (see the reverse side) within 4 seconds. or Wait for 4 seconds. All the recorded messages will be played back.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●The remote operation is available only from a touch tone telephone when the unit is in the ANS/FAX mode.</li> <li>●When the unit is in the TEL mode, call your unit and wait for 15 rings. The answering system will temporarily answer the line. Enter the remote operation ID during the greeting message. The unit will switch to the ANS/FAX mode.</li> <li>●When you press any key, press firmly.</li> <li>●To send a document, press <input style="width: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>. When a fax tone is heard, start transmission.</li> </ul>

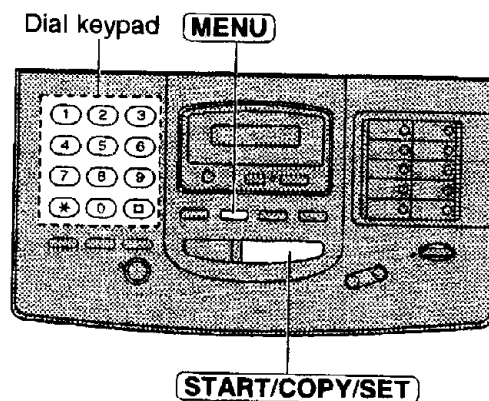
Fold here

# Operating the answering device from a remote telephone (cont.)

## Programming the remote operation ID

The remote operation ID is used to access the answering device. Choose any 3-digit number except a number using digits 0 or 7.

- 1 Press **MENU**.  
 Display: SYSTEM SET UP
- 2 Press **#**, then **1 1**.  
REMOTE ANS ID
- 3 Press **START/COPY/SET**.  
ID=111
- 4 Enter the desired number.
- 5 Press **START/COPY/SET**.
- 6 Press **MENU**.



Key	Remote Command
<b>0</b>	Skips the greeting message
<b>1</b>	Repeats a message
<b>2</b>	Skips a message
<b>4</b>	New message playback
<b>5</b>	All message playback
<b>6</b>	Room monitor
<b>7</b>	Re-records a greeting message

Key	Remote Command
<b>9</b>	Stops re-recording of a greeting message
<b>*4</b>	Erases a specific message
<b>*5</b>	Erases all messages
<b>80</b>	Changes to the TEL mode
<b>81</b>	Message transfer/ Pager call ON
<b>82</b>	Message transfer/ Pager call OFF

## Listening to messages

---

- 1 Call your unit.
- 2 Enter the remote operation ID during the ANS/FAX greeting playback.  
—The voice guide will tell you the number of new recorded messages.
- 3 Press **[4]** to listen to the new recorded messages.  
OR  
Press **[5]** or wait for 4 seconds to listen to all of the recorded messages.

**Voice guide example:**

*3 new messages.*

## During playback

---

### ■ To repeat a message

Press **[1]** to play the current message.

—If you press **[1]** within 5 seconds of the beginning of a message, the previous message will be played.

### ■ To skip a message

Press **[2]**.

**Note:**

- If the voice guide prompts you that memory is full after playing the message, erase some or all of the messages.

**Voice guide example:**

*Sorry, no more memory. Please erase unnecessary messages.*



# Operating the answering device from a remote telephone (cont.)

---

## Erasing incoming messages from memory

---

### ■ To erase a specific message

Press **[\*]** **[4]** while listening to the message you want to erase.

- A long beep and the voice guide will be heard. Then the unit will continue with the next message.

**Voice guide example:**

*The message has been erased.*

### ■ To erase all messages

Press **[\*]** **[5]** to erase all messages.

- A long beep and the voice guide will be heard.

**Voice guide example:**

*All messages have been erased.*

## Other remote operations

---

### ■ To monitor the room sound

You can monitor the sound in the room where the unit is installed.

Press **[6]**.

- You can monitor the room sound for about 30 seconds.

**Note:**

- After 30 seconds, a beep sounds. To continue monitoring, press **[6]** again within 10 seconds.

### ■ To record a marker message

After playing back the recorded messages, you can leave an additional message.

1. Wait for the voice guide to tell you that the remote operation has ended.
2. Wait about 10 seconds until the voice guide is played.
3. Leave a message after the beep.

**Voice guide example:**

*All messages have been played.*

*Please leave your name and message after the beep.*

## ■ To re-record a greeting message

You can change the contents of the greeting messages for the ANS/FAX mode.

1. Press **[7]** to start recording.
  - A long beep will sound.
2. Speak clearly up to 16 seconds.
  - If you pause for over 2 seconds, 6 beeps will sound and the recording will stop. Repeat from step 1 within 10 seconds.
3. When finished, press **[9]**.
  - The new greeting message will be played.

## ■ To change to the TEL mode

You can change the setting of the receive mode from ANS/FAX to TEL from a remote location.

1. Call your unit.
2. Enter your remote operation ID.
3. Press **[8] [0]**.



## ■ To turn the message transfer/pager call on or off

You can remotely turn this feature on or off. You must pre-program a transfer telephone number or a pager number (see page 50).

Press **[8] [1]** to turn ON the message transfer/pager call.

- The unit will activate the previous setting.

For example:  
When turning this feature ON from a remote telephone, message transfer will be activated if message transfer is set to ON beforehand, or pager call will be activated if pager call is set to ON beforehand.

### Voice guide example:

*Message transfer is set.  
Transfer phone number is 123456789.  
or  
Pager call is set.  
Pager number is 098765432.*

Press **[8] [2]** to turn OFF the message transfer/pager call.

*Message transfer is off.  
or  
Pager call is off.*

—If a transfer telephone number or a pager number is not programmed, you cannot turn this feature ON. The voice guide will prompt you.

*Transfer phone number is not set.  
or  
Pager number is not set.*

## ■ To skip the greeting message

Press **[0]** during the greeting message playback.

—The unit will skip the rest of the greeting message.

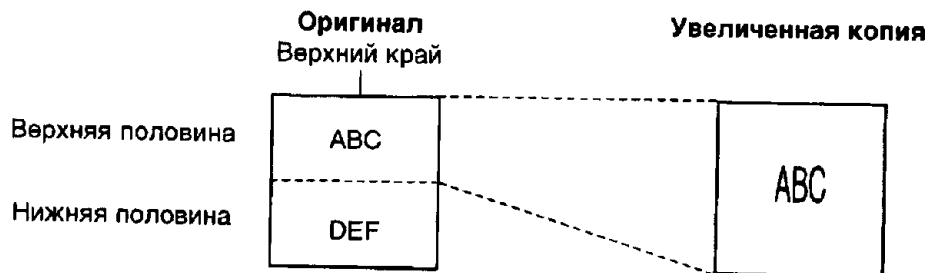
# Расширенные функции копирования

## Копирование с увеличением

Эту функцию следует использовать для увеличения документа в длину в два раза до размеров той бумаги, которая используется в аппарате. Выполнение этой операции противоположно по назначению функции экономичного режима пленки/бумаги (см. стр. 65).

### Пример копирования с увеличением:

Когда Вы желаете увеличить верхнюю половину документа:



Вставьте этот документ в аппарат верхним краем вперед  
ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ.

**1** Вставьте документ ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ.

**2** Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

**3** Нажмите **#**, затем **3** **4**.

EXTENSION COPY

**4** Нажмите **START/COPY/SET**.

COPYING

●Аппарат начнет копировать документ.

**5** После получения копии нажмите **MENU**.

Клавиатура набора номера



### Замечание:

- Разрешающая способность типа FINE, SUPER FINE и HALF TONE не может быть использована при выполнении этой функции.
- Чтобы сделать увеличенную копию целой страницы, длина которой такая же или короче длины бумаги, установленной в аппарат: сначала вставьте в лоток подачи верхний край документа и скопируйте его. Затем переверните оригинал и вставьте в лоток подачи документа нижней половиной вперед, скопируйте его.

# Копирование с уменьшением

Когда Вы копируете документы, длина которых больше длины бумаги, вставленной в аппарат, то имеется возможность сделать уменьшенную копию оригинала на одной странице, задав удобный масштаб уменьшения. Коэффициент уменьшения определяется комбинацией размеров оригинала и бумаги в аппарате.

## ■ Рекомендуемый коэффициент уменьшения:

Режим	Размер бумаги	Размер оригинального документа
Выключено (установлено предварительно)	A4	A4, Letter
92% (см. замечание ниже)	A4	A4
72%	A4	Legal

A4 = 210 × 297 мм

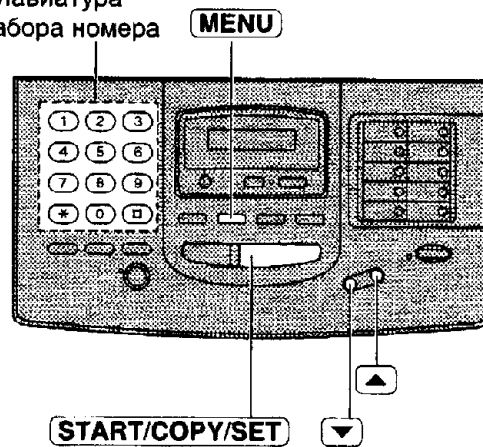
Letter = 216 × 279 мм

Legal = 216 × 356 мм

Для программирования коэффициента уменьшения следует выполнить следующую процедуру:

- Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- Нажмите **#**, затем **3** **5**.  
COPY REDUCTION
- Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OFF [▼▲]
- Нажмите **▼** или **▲**, для установки желаемого состояния.  
●Если эта функция не требуется, установите "OFF".
- Нажмите **START/COPY/SET**.
- Нажмите **MENU**.

Клавиатура набора номера



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

### Замечание:

- Если соответствующий коэффициент уменьшения не установлен, то документ может быть разделен на части, при этом верхняя часть второй страницы будет удалена.
- Если изображение в нижней части документа не скопировалось на бумагу при копировании во всю длину, попробуйте повторить копирование с коэффициентом 92%.

# Специальные установки

## Сводка пользовательских программируемых функций

### Основные функции

| Код | Функция                          | Установленный режим | Возможные установки                      | Стр. |
|-----|----------------------------------|---------------------|--|------|
| #01 | Установка даты и времени         |                     |  | 13   |
| #02 | Ваш логотип                      |                     |  | 14   |
| #03 | Ваш номер телефона               |                     |  | 15   |
| #04 | Распечатка отчета передачи       | выключено (OFF)     | при ошибке, вкл., выкл. (ERROR, ON, OFF) | 75   |
| #05 | Режим автоматического приема     | ANS/FAX             | ANS/FAX, FAX                             | 29   |
| #06 | ANS/FAX RING COUNT               | 1 звонок            | 1-4 rings, TOLL SAVER, RINGER OFF        | 59   |
| #07 | Счетчик звонков для режима FAX   | 1 звонок            | 1-4 звонка                               | 60   |
| #08 | Режим ручного приема             | телефон (TEL)       | телефон, телефон/факс (TEL, TEL/FAX)     | 31   |
| #09 | Задержка звонка в режиме TEL/FAX | 1 звонок            | 1-4 звонка                               | 61   |
| #10 | RECORDING TIME                   | VOX                 | VOX (unlimited), 1 MIN                   | 62   |
| #11 | REMOTE ANS ID                    | ID=111              |  | 52   |
| #14 | PC LINK                          | включено (ON)       | включено, выключено (ON, OFF)            | 90   |
| #15 | Передача из памяти               | выключено (OFF)     | включено, выключено (ON, OFF)            | 40   |

### Расширенные функции

| Код | Функция                              | Установленный режим           | Возможные установки                     | Стр. |
|-----|--------------------------------------|-------------------------------|---|------|
| #21 | Положение логотипа                   | вне (OUT)                     | вне, внутри (OUT, IN)                   | 63   |
| #22 | Автоматическая печать журнала        | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 75   |
| #23 | Режим международной передачи         | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 64   |
| #24 | Предотвращение приема ненужной почты | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 45   |
| #25 | Задержанная передача                 | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 39   |
| #30 | Прием факсов без звонка              | 3 звонка                      | 3-6 звонков                             | 62   |
| #31 | Распознавание звонка                 | выключено (OFF)               | выключено, A, B, C, D (OFF, A, B, C, D) | 46   |
| #33 | Экономия пленки/бумаги               | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 65   |
| #34 | Копирование с увеличением            |                               |   | 56   |
| #35 | Копирование с уменьшением            | выключено (OFF)               | 92%, 72%, выключено (OFF)               | 57   |
| #36 | Уменьшение при приеме                | 92%                           | 92%, 86%, 72%, выкл. (OFF)              | 66   |
| #39 | Контраст дисплея                     | нормально (NORMAL)            | нормально, темнее (NORMAL, DARKER)      | 67   |
| #41 | Кода дистанционного включения факса  | включено, код=*9 (ON/CODE=*9) | включено, выключено (ON, OFF)           | 44   |
| #42 | MESSAGE ALERT                        | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 67   |
| #43 | RECORDING TIME ALERT                 | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 68   |
| #44 | Сигнализатор приема                  | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 68   |
| #46 | Дружелюбный прием                    | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 69   |
| #47 | FAX VOICE GUIDANCE                   | включено (ON)                 | ERROR, ON, OFF                          | 69   |
| #54 | GREETING MESSAGE RECORDING TIME      | 16s                           | 16s, 60s                                | 70   |
| #60 | MESSAGE TRANSFER                     | выключено (OFF)               | OFF, MESSAGE, PAGER                     | 50   |
| #67 | ICM MONITOR                          | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 70   |
| #70 | Сигнал на пейджер при приеме факса   | выключено (OFF)               | включено, выключено (ON, OFF)           | 71   |
| #79 | Определение наличия пленки           | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 72   |
| #80 | Установка по умолчанию               | нет (NO)                      | да, нет (YES, NO)                       | 73   |
| #88 | Связь с корректировкой ошибок        | включено (ON)                 | включено, выключено (ON, OFF)           | 73   |

## Setting the ANS/FAX mode ring count

This feature determines the number of rings after which the unit answers a call in the ANS/FAX mode. You can choose from 1, 2, 3, 4, TOLL SAVER and RINGER OFF.

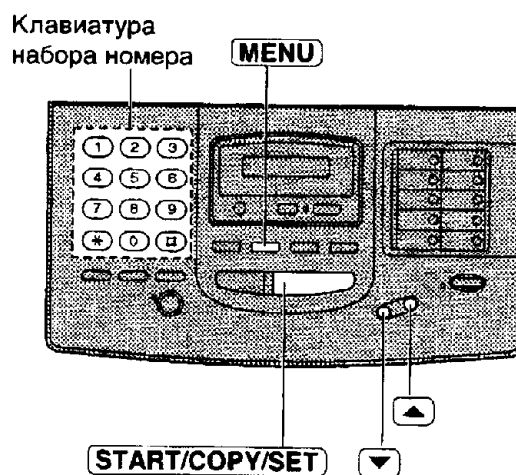
**TOLL SAVER:** When you call the unit from a remote location, the number of rings will tell you if there are any new voice messages. If the unit answers on the first ring, there is at least one new recorded message. If the unit answers on the third ring, there are no new recorded messages. To save the toll charges for the call, hang up immediately when you hear the second ring. The second ring indicates that there are no new messages.

**RINGER OFF:** The unit will answer without ringing.

### Полезные советы:

- Чтобы иметь возможность отвечать на звонки до того, как это сделает аппарат, увеличьте число звонков.
- Если возникнут трудности в приеме факсов от аппаратов с автоматической передачей, уменьшите число звонков.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **0** **6**.  
ANS/FAX RING
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
RING=1 [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для выбора желаемого числа.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



См. руководство пользователя

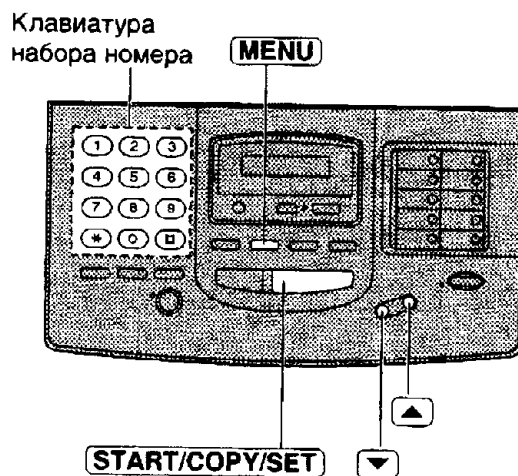
# Установка числа звонков для режима FAX

Эта функция определяет число звонков, после которых аппарат ответит на вызов в режиме FAX. Вы можете выбрать число звонков от 1 до 4.

## Полезные советы:

- Чтобы иметь возможность отвечать на звонки до того, как это сделает аппарат, увеличьте число звонков.
- Если возникнут трудности в приеме факсов от аппаратов с автоматической передачей, уменьшите число звонков.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **[FAX]**, затем **0 7**.  
**FAX RING**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**RING=1** [▼▲]
- 4 Нажмите **▼** или **▲**, для выбора желаемого числа.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

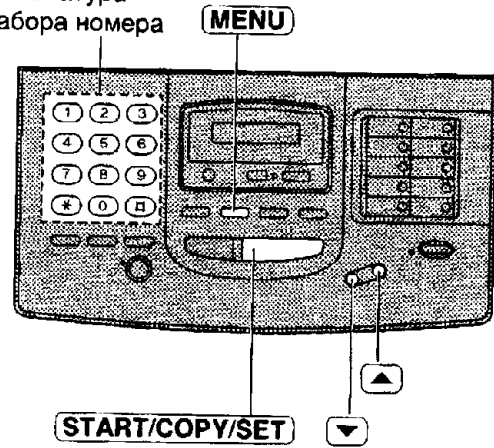


# Установка числа звонков для режима TEL/FAX

Эта функция определяет число звонков, после которых аппарат ответит на вызов в режиме TEL/FAX. Вы можете выбрать число звонков от 1 до 4.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **#**, затем **0** **9**.  
**TEL/FAX RING**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**RING=1** [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для выбора желаемого числа.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

Клавиатура набора номера



15-JUN-1998 04:12

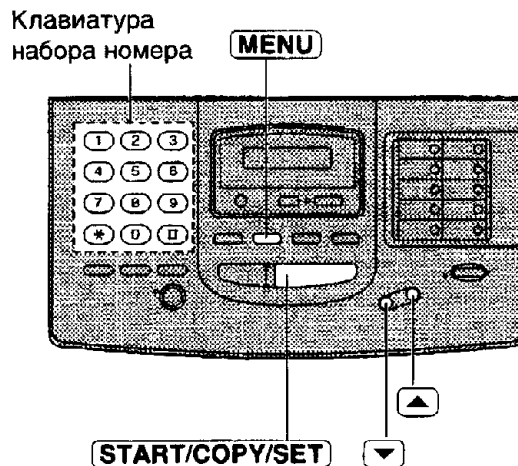
**Замечание:**

- Может возникнуть такая ситуация, когда аппарат не сможет принять факсы от аппаратов некоторых старых моделей, если Вы увеличили число звонков.

## Установка счетчика звонков для распознавания факсов без подачи звонка

Когда принят факс-вызов в режиме TEL/FAX, аппарат автоматически активирует функцию факса без подачи звонка. Если аппарат определяет голосовой вызов, то он будет звонить. Если на голосовой вызов не последовало ответа в течение заданного числа звонков (от 3 до 6), аппарат включится для приема факса. Это сделано для совместимости с факсимильными аппаратами, которые не посылают тональные сигналы вызова при передаче факса.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **3 0**.  
SILENT FAX RING
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
RING=3 [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для выбора желаемого числа.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



**Замечание:**

• Может возникнуть такая ситуация, когда аппарат не сможет принять факсы от аппаратов некоторых старых моделей, если Вы увеличили число звонков.

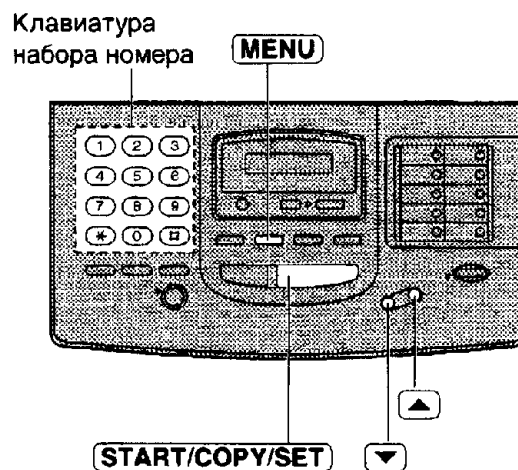
## Changing the caller's recording time

You can choose from two lengths of recording times for an incoming message.

**VOX (unlimited):** The unit records an incoming message as long as the caller talks (pre-selected setting).

**1 MIN (1 minute):** The unit will record each incoming message up to 1 minute.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **1 0**.  
RECORDING TIME
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=VOX [▼▲]
- 4 Press ▼ or ▲ to select the desired setting.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



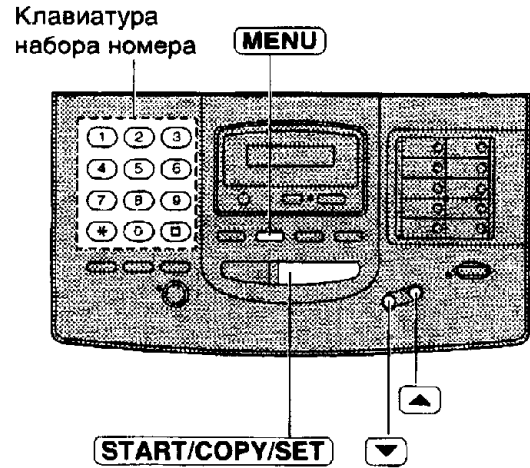
## Изменение положения печати логотипа

Логотип, номер телефона, дата, время и номер страницы будут напечатаны на документе, переданном с Вашего аппарата следующим способом.

**OUT:** За пределами размера страницы передаваемого документа (заранее установлено).

**IN:** Внутри размера страницы передаваемого документа.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **2** **1**.  
LOGO POSITION
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OUT [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для нужной установки.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



# Передача документов по международным каналам связи

Вы можете испытать трудности при передаче документов по международным линиям. Эта функция делает передачу более легкой, так как скорость передачи уменьшена. Перед началом процедуры передачи, выполните нижеуказанные действия.

**1** Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP

**2** Нажмите **[F]**, затем **2** **3**.  
OVERSEAS MODE

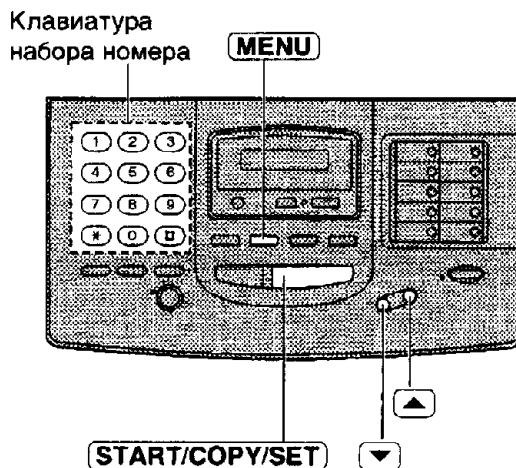
**3** Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OFF [▼▲]

**4** Нажмите **▼** или **▲**, для установки "ON".  
MODE=ON [▼▲]

•Если эта функция не требуется, установите "OFF".

**5** Нажмите **START/COPY/SET**.

**6** Нажмите **MENU**.



**Замечание:**

- После передачи факса эта функция выключится автоматически.
- Эта функция не действует при передаче с использованием кнопки BROAD CAST.

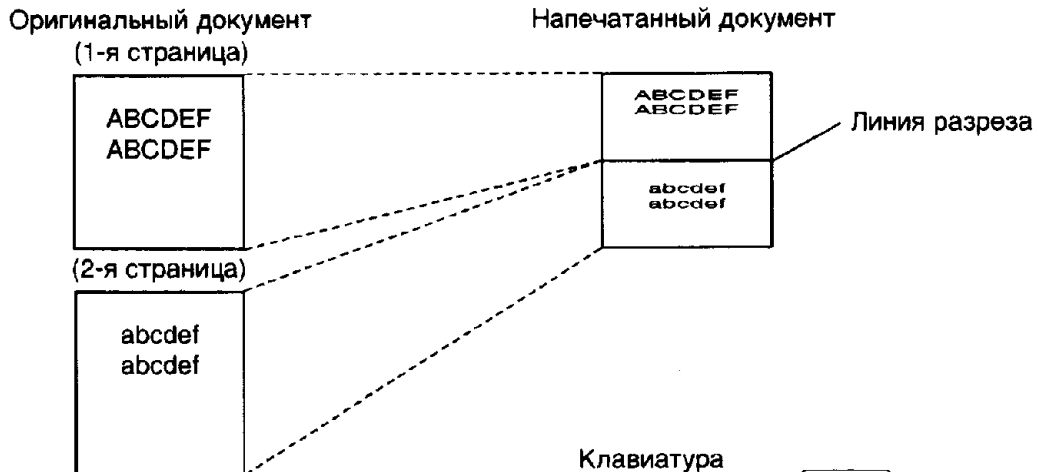
# Прием документов с экономией пленки/бумаги

Эту функцию следует использовать, если Вы желаете сэкономить пленку и бумагу при приеме двух или большего числа страниц. Когда функция включена, аппарат уменьшит длину принятого документа до половины его длины и напечатает две страницы документа на одной странице бумаги. Между страницами документа напечатается линия разреза.

**Важно:**

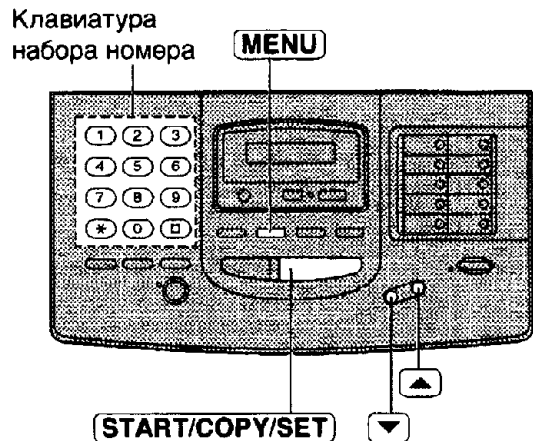
- Эта функция не будет работать, если Вам посылают факс с разрешающей способностью типа FINE или при другой нестандартной.

**Пример печати в экономичном режиме:**



Для установки экономичного режима приема выполните указанные действия.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
  - 2 Нажмите **3**, затем **3**.  
**FILM/PAPER SAVE**
  - 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=OFF** [▼▲]
  - 4 Нажмите ▼ или ▲, для установки "ON".  
**MODE=ON** [▼▲]
- Если эта функция не требуется, установите "OFF".
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
  - 6 Нажмите **MENU**.  
● В том случае, если эта функция включена ("ON"), на дисплее появится стрелка.  
**FILM/PAPER SAVE ● MEMORY% CALLS**



**Замечание:**

- Если уменьшенный документ длиннее бумаги, то он напечатается на двух страницах. Продолжение будет напечатано на следующей странице, при этом на ней может остаться свободное место. В этом случае пленка и бумага не экономятся. Если Вы желаете разместить документ на одной странице, установите эту функцию в положение Выключено ("OFF") и запрограммируйте подходящий коэффициент уменьшения для приема (см. следующую страницу).
- Когда оригиналы документов длиннее размера Legal (356 мм в длину), аппарат не будет печатать следующую страницу документа на этой же странице.
- Пленка и бумага не экономятся при приеме одностороннего документа и при печати последней страницы документа, состоящего из нечетного числа страниц (3, 5, 7 страниц и так далее).

© 1998 Panasonic Corp.

# Прием документов большого размера

В том случае, когда размеры документа, отправленного абонентом, такой же величины или больше, чем размеры бумаги в Вашем аппарате, аппарат может уменьшить каждую страницу документа и напечатать его в удобном масштабе с уменьшением. Коэффициент уменьшения определяется комбинацией размеров бумаги и принятого документа.

## ■ Рекомендуемый коэффициент уменьшения:

| Режим                               | Размер бумаги | Размер оригинала |
|-------------------------------------|---------------|------------------|
| Выключено (OFF)                     | A4            | Letter           |
| 92%<br>(установлено предварительно) | A4            | A4               |
| 86% (см. замечание ниже)            | A4            | A4               |
| 72%                                 | A4            | Legal            |

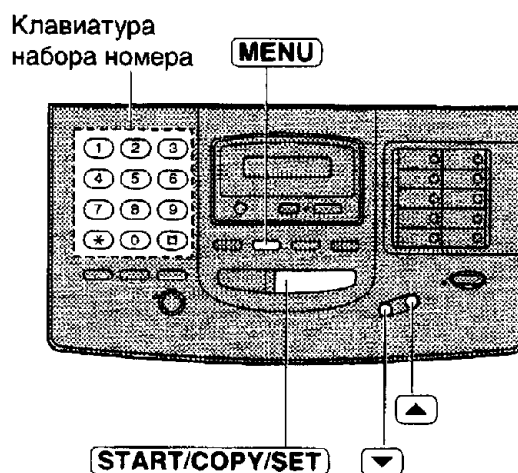
A4 = 210 × 297 мм

Letter = 216 × 279 мм

Legal = 216 × 356 мм

Для программирования коэффициента уменьшения следует выполнить следующую процедуру:

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **[F]**, затем **[3]** **[6]**.  
RX REDUCTION
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=92% [▼▲]
- 4 Нажмите **▼** или **▲**, для установки желаемого состояния.  
●Если эта функция не требуется, установите "OFF".
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



### Замечание:

- Документы, принимаемые аппаратом обычно имеют заголовок сверху каждой страницы, который содержит информацию о названии абонента, отправившего факс, а также его телефонный номер. Это уменьшает длину каждой страницы. Поэтому рекомендуется использовать режим уменьшения.
- Если соответствующий коэффициент уменьшения не установлен, то документ большого размера будет разделен на части.
- Если большинство документов, переданных Вам, имеют ту же длину, что и бумага в аппарате, и имеется длинный заголовок в несколько строк, рекомендуется использовать уменьшение 86%.

## Изменение контрастности дисплея

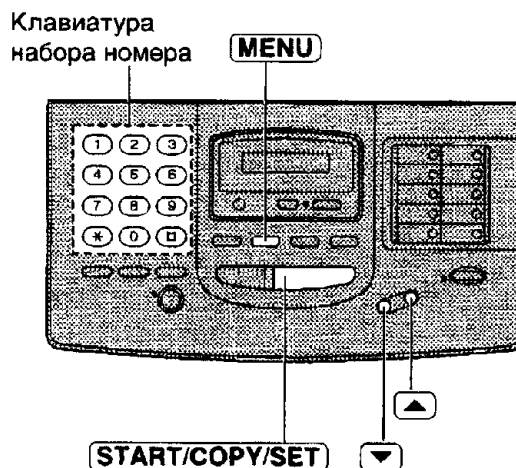
Используйте эту функцию для настройки яркости дисплея.

Возможны следующие варианты:

**NORMAL (Нормально):** Нормальная контрастность (заранее установлено).

**DARKER (Темнее):** Установите, когда контраст дисплея слишком светлый.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **3** **9**.  
LCD CONTRAST
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=NORMAL [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для нужной установки.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

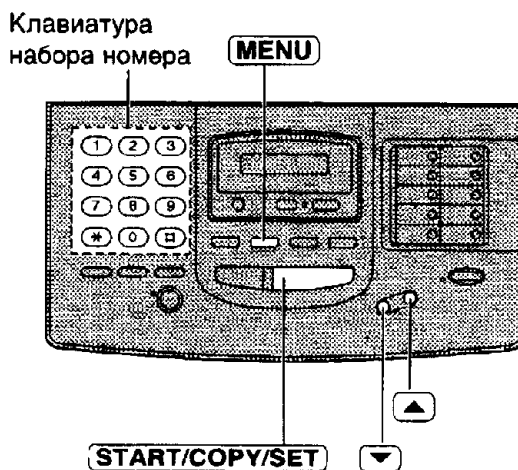


## Setting the message alert

When this feature is on, the unit will let you know with a slow beep that a caller's message has been recorded.

Средства связи

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
  - 2 Нажмите **#**, затем **4** **2**.  
MESSAGE ALERT
  - 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OFF [▼▲]
  - 4 Нажмите ▼ или ▲, для установки "ON".  
MODE=ON [▼▲]
- Если эта функция не требуется, установите "OFF".
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
  - 6 Нажмите **MENU**.



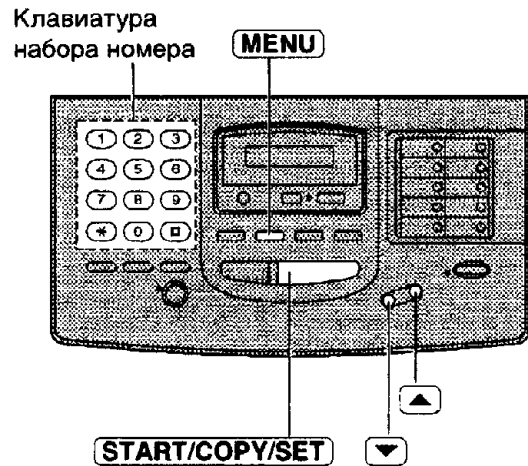
## Setting the recording time alert

With this feature, when the remaining time to record incoming messages becomes less than 60 seconds, the unit will alert the user with a slow beep.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **4** **3**.  
REC. TIME ALERT
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OFF [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для установки "ON".  
MODE=ON [▼▲]

●Если эта функция не требуется, установите "OFF".

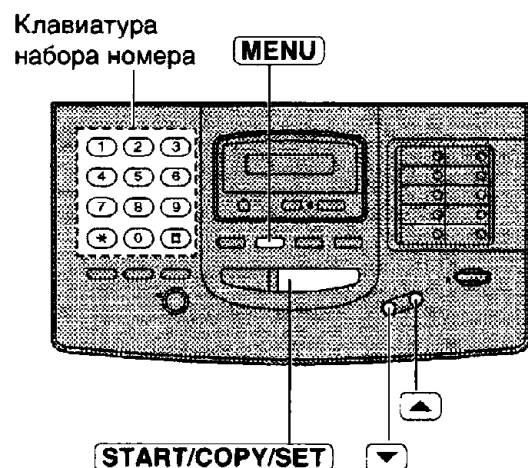
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



## Установка сигнализатора приема в память

Когда в память аппарата приняты документы, он будет сигнализировать Вам с помощью тональных сигналов. Если Вы слышите длинные звуковые сигналы, устраните проблему с печатью или заправьте бумагу для печати документов, хранящихся в памяти. Подача звуковых сигналов прекратится.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **4** **4**.  
RECEIVE ALERT
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=ON [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для установки желаемого состояния.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

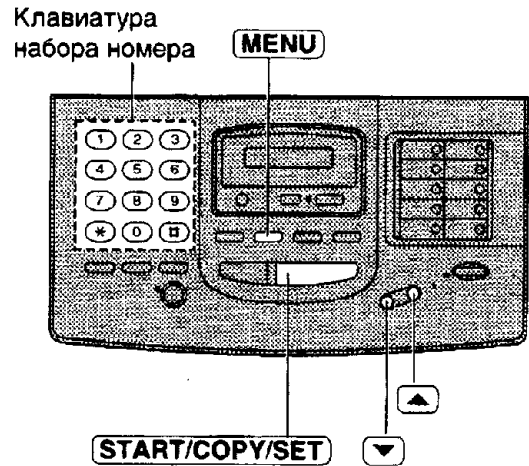


## Дружелюбный прием

“Дружелюбный” прием позволяет Вам принимать документы по факсу автоматически, не нажимая на кнопку **START/COPY/SET**. Ознакомиться более подробно с этой операцией можно на с. 23.

Если Вы установите эту функцию в “OFF” (выкл.), то Вам понадобится нажимать **START/COPY/SET** для приема факса каждый раз, когда Вы отвечаете на звонок.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **#**, затем **4** **6**.  
**FRIENDLY RCV**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=ON** [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для нужной установки.  
•Если эта функция не требуется, установите “OFF”.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



**Note:**

- If you set the fax voice guidance feature to OFF (see below), you cannot hear the friendly reception message.

## Setting the fax voice guidance

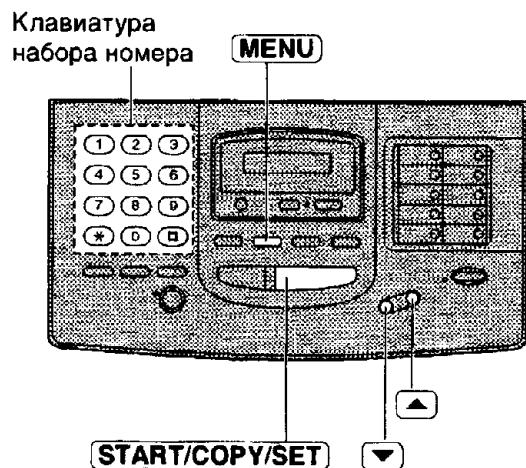
One of the following choices is available (see pages 20 and 23).

**ON:** The voice guidance message regarding fax transmission/reception and friendly reception will be heard after every transaction (pre-selected setting).

**OFF:** The fax voice guidance will not be heard.

**ERROR:** The fax voice guidance will be heard only when fax transmission/reception and friendly reception fail.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **#**, затем **4** **7**.  
**FAX GUIDANCE**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=ON** [▼▲]
- 4 Press ▼ or ▲ to select the desired setting.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

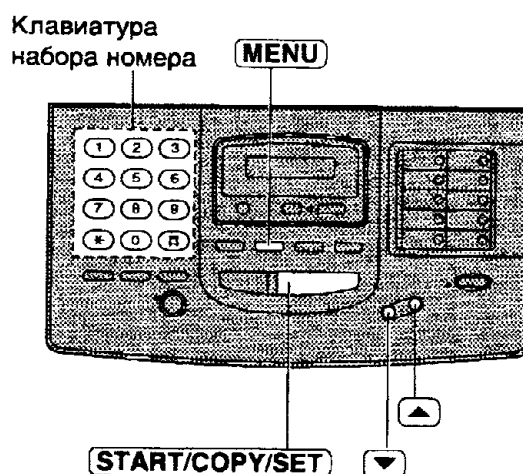


См. также страницу 23

## Changing the recording time for the ANS/FAX greeting message

You can choose either 16 seconds or 60 seconds of recording time.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **5** **4**.  
GREETING TIME
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=16s [▼▲]
- 4 Press ▼ or ▲ to select the desired setting.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



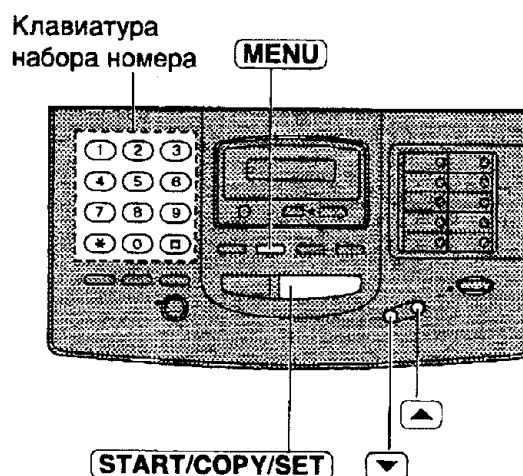
**Note:**

- If you change the greeting message time to 60 seconds, we recommend that you inform the caller in the ANS/FAX greeting message to press \*9 before starting fax transmission.
- If you change the greeting message time to 16 seconds from 60 seconds, your recorded ANS/FAX greeting message will be deleted. Re-record a greeting message (see page 47).

## Setting the ICM monitor

When a call is received with the answering device, the incoming message will be heard from the speaker during the call. If you do not wish the message to be heard by other persons who share your unit, set this feature to OFF.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
  - 2 Нажмите **#**, затем **6** **7**.  
ICM MONITOR
  - 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=ON [▼▲]
  - 4 Press ▼ or ▲ to select "OFF".  
MODE=OFF [▼▲]
- If this feature is required, select "ON".



- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

70

# Сообщение на пейджер о приеме документа по факсу

Эта функция позволяет Вам дать сообщение на Ваш пейджер каждый раз, когда аппарат принимает факс.

**1** Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP

**2** Нажмите **#**, затем **7 0**.  
FAX PAGER

**3** Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=OFF [▼▲]

**4** Нажмите ▼ или ▲, для установки "ON".  
MODE=ON [▼▲]

●Если эта функция не требуется, установите "OFF".

**5** Нажмите **START/COPY/SET**.  
NO. =

**6** Введите номер Вашего пейджера.

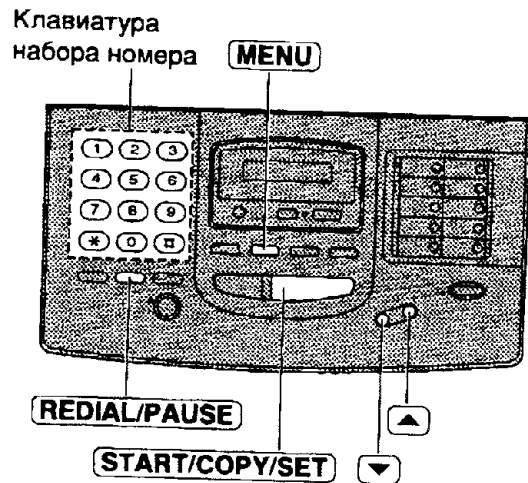
●Если эта функция работает неправильно, нажмите кнопку **REDIAL/PAUSE** несколько раз в конце номера Вашего пейджера.

Если Вы желаете, чтобы на пейджере отображалось сообщение, введите это сообщение после номера пейджера и необходимого числа пауз **REDIAL/PAUSE**. Метод программирования может отличаться в зависимости от пейджинговой компании. Проконсультируйтесь в пейджинговой компании, чтобы узнать подробно.

●Вы можете ввести в общей сложности 46 цифр и/или пауз.

**7** Нажмите **START/COPY/SET**.

**8** Нажмите **MENU**.



**Замечание:**

●Эта функция не работает, когда режим приема установлен в режим TEL.

## Установка определения пленки

Если эта функция включена, дисплей будет показывать следующее сообщение, когда остатка пленки хватает примерно на 10 страниц формата А4.

На дисплее: FILM NEAR EMPTY

•Аппарат также напечатает отчет.

**1** Нажмите **MENU**.

На дисплее: SYSTEM SET UP

**2** Нажмите **#**, затем **7** **9**.

FILM DETECTION

**3** Нажмите **START/COPY/SET**.

MODE=ON [▼▲]

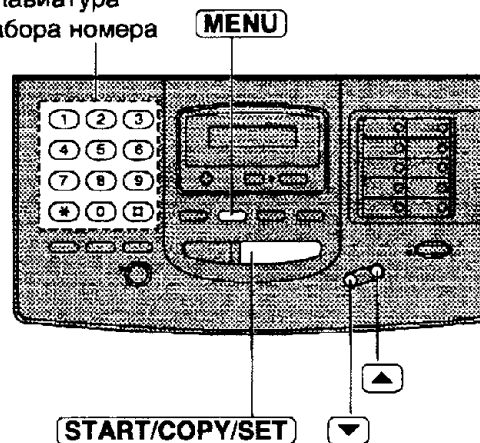
**4** Нажмите **▼** или **▲**, для нужной установки.

•If this feature is not required, select "OFF".

**5** Нажмите **START/COPY/SET**.

**6** Нажмите **MENU**.

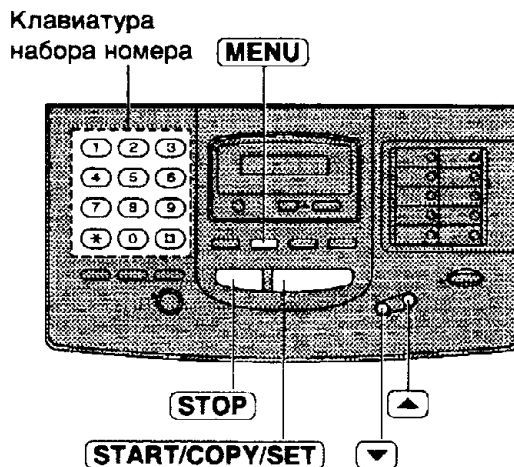
Клавиатура  
набора номера



# Исходные установки дополнительных функций

Используйте эту функцию для возврата дополнительных функций кроме связи с корректировкой ошибок (#88) к их предварительно установленному состоянию (см. стр. 58).

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **8 0**.  
SET DEFAULT
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
RESET=NO [▼▲]
- 4 Нажмите **▼** или **▲**, для выбора "YES".  
RESET=YES [▼▲]
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.  
RESET OK?
- 6 Если Вы передумали, нажмите **STOP**.  
Нажмите **START/COPY/SET** снова для подтверждения.  
RESET COMPLETED
- 7 Нажмите **MENU**.



# Связь с использованием режима корректировки ошибок

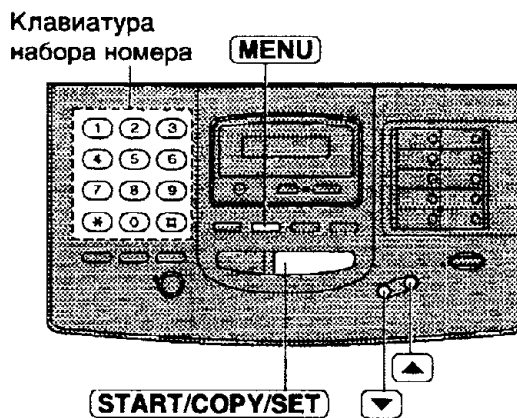
Режим корректировки ошибок сокращенно - РКО.

В том случае, если приемная и передающая станции имеют РКО, то имеется возможность передавать документы по факсу при наличии статической интерференции на телефонной линии.

**ON (Включено):** Телефакс работает с РКО (установлено заранее)

**OFF (Выключено):** Телефакс работает с выключенным РКО.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **8 8**.  
ECM COMMUNI.
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=ON [▼▲]
- 4 Нажмите **▼** или **▲**, для выбора желаемой установки.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



**Замечание:**

- Вы не сможете изменить состояние этой функции, если в памяти аппарата хранятся документы. Прежде необходимо очистить память.

# Печать отчетов и списков

Вы можете распечатывать на Вашем аппарате следующие отчеты и списки:

**Feature list (список состояния функций)**—перечень текущих установок основных и расширенных программируемых функций (см. стр. 58).

**Telephone number list (список телефонных номеров)**—выдает вам номера телефонов и их названия абонентов, которые хранятся в памяти для автоматического набора номера. Телефонные номера могут содержать следующие коды:

P: введена пауза.

F: введена команда FLASH.

[ ] : введен секретный номер телефона. (Номер телефона не распечатывается.)

**Journal report (журнал)**—содержит записи о результатах передачи и приема факсов (образец отчета см. на странице 76). Этот отчет печатается автоматически после каждых 35 сеансов связи по факсу, но может также быть напечатан и вручную. Вы можете изменить установку автоматической печати журнала. (см. стр. 75).

**Print test list (тест печати)**—позволяет Вам проверить качество печати аппарата. Если печать во время тестирования имеет темные пятна или размытые точки и линии, то следует очистить термopечатную головку (см. стр. 105).

**Transmission report (отчет о передачах)**—распечатывает Вам отчет о результатах передачи факсов (см. стр. 75 и 76).

## Как распечатать отчеты и списки

**1** Нажимайте **(MENU)** пока на дисплее не появится надпись.

На дисплее: PRINT LIST

**2** Для печати состояния функций нажмите **(\*)**, затем **(1)**.

SETUP LIST

Для печати списка телефонов нажмите **(\*)**, затем **(3)**.

TEL NO. LIST

Для печати журнала нажмите **(\*)**, затем **(4)**.

JOURNAL REPORT

Для печати теста нажмите **(\*)**, затем **(5)**.

PRINTER TEST

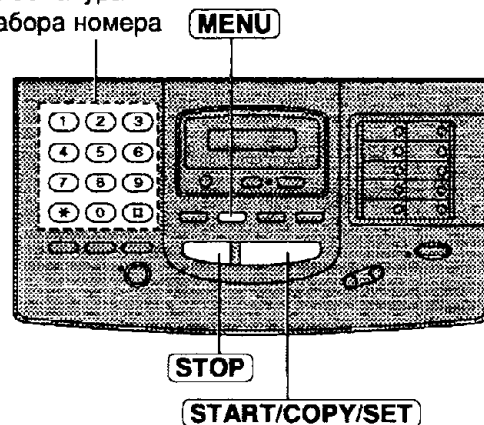
**3** Нажмите **(START/COPY/SET)** для того, чтобы начать печать.

PRINTING

• Для того, чтобы прервать начатую печать, нажмите **(STOP)**.

**4** По окончании печати нажмите **(MENU)**.

Клавиатура набора номера



## Установка печати отчета о передачах факсов

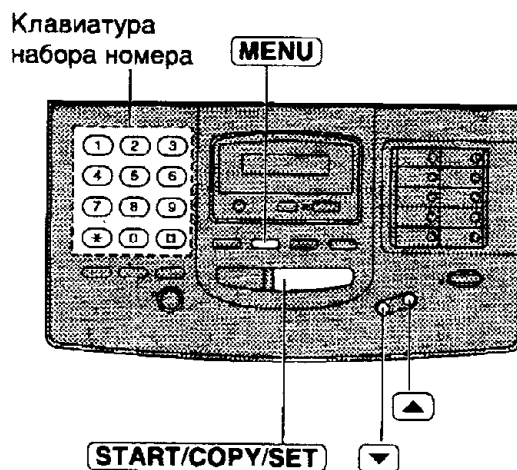
Возможен один из следующих вариантов

**ERROR (При ошибке):** Отчет о передаче будет напечатан только в случае неудачной передачи документа.

**ON (Включено):** Отчет будет печататься всегда, показывая как успешную передачу, так и неудачную.

**OFF (Выключено):** Отчет не будет печататься (установлено заранее).

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **#**, затем **0** **4**.  
**TX-REPORT MODE**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=OFF** [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для выбора нужной установки.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.

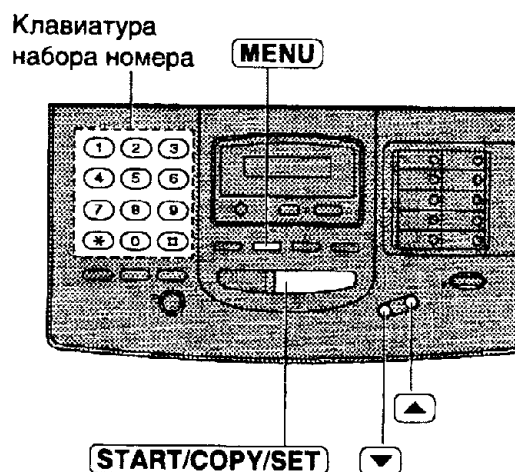


## Установка автоматической печати журнала

Аппарат будет автоматически распечатывать журнал после каждых 35 сеансов связи (приемов-передач) по факсу. После печати журнал будет оставаться в памяти аппарата, и старые записи будут замещаться по мере появления новых.

Когда эта функция выключена, аппарат хранит в своей памяти результаты последних 35 связей по факсу, но журнал автоматически не распечатывается.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: **SYSTEM SET UP**
- 2 Нажмите **#**, затем **2** **2**.  
**AUTO JOURNAL**
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
**MODE=ON** [▼▲]
- 4 Нажмите ▼ или ▲, для выбора нужной установки.
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



# Печать отчетов и списков (продолжение) =====

## Пример распечатки журнала

|     |                 |                 |            |      |       |                     | Jan. 25 1998 05:22PM |  |
|-----|-----------------|-----------------|------------|------|-------|---------------------|----------------------|--|
| NO. | OTHER FACSIMILE | START TIME      | USAGE TIME | MODE | PAGES | RESULT              | *CODE                |  |
| 01  | 1234567         | Jan. 21 02:14PM | 00'25      | TX   | 01    | OK                  |                      |  |
| 02  | 9998765         | Jan. 21 02:17PM | 00'38      | TX   | 02    | OK                  |                      |  |
| 03  | 2121444         | Jan. 21 02:18PM | 00'28      | RX   | 01    | OK                  |                      |  |
| 04  | 555556677       | Jan. 22 10:35AM | 00'58      | TX   | 03    | COMMUNICATION ERROR | (43)                 |  |
| 05  |                 |                 | 01'50      | TX   | 05    | OK                  |                      |  |
|     |                 |                 |            | RX   | 03    | OK                  |                      |  |

Результат  
связи (см.  
стр. 77)

Код ошибки  
(предназначен  
только для  
сервисных  
инженеров)

## Пример отчета о передачах

|     |                 |                 |            |      |       |                     | Jan. 20 1998 01:19PM |  |
|-----|-----------------|-----------------|------------|------|-------|---------------------|----------------------|--|
| NO. | OTHER FACSIMILE | START TIME      | USAGE TIME | MODE | PAGES | RESULT              | *CODE                |  |
| 01  | 1234567         | Jan. 20 01:18PM | 00'51      | TX   | 00    | COMMUNICATION ERROR | (43)                 |  |

## Результаты связи в отчете

Если возникла какая-то проблема, то в отчете о передачах факсов и в журнале будет напечатано одно из следующих сообщений.

| НАПЕЧАТАНО<br>СООБЩЕНИЕ | КОД         | ЗНАЧЕНИЕ   |
|-------------------------|-------------|--|
| COMMUNICATION ERROR     | 41-72<br>FF | ● Возникла ошибка во время передачи или приема факса. Попробуйте снова, или Ваш абонент проверит свой аппарат.   |
| DOCUMENT JAMMED         | —           | ● Документ замялся. Удалите смятый документ (см. стр. 102).  |
| ERROR-NOT YOUR UNIT     | —           | ● Возникла ошибка при приеме или передаче из-за ошибки в аппарате Вашего абонента. Ему необходимо проверить свой аппарат.  |
| JUNKMAIL PRON. REJECT   | —           | ● Ограничитель ненужной корреспонденции Вашего аппарата предотвратил прием факса.  |
| MEMORY FULL             | —           | ● Документ не был принят из-за отсутствия свободного места в памяти.   |
| NO DOCUMENT             | —           | ● Документ был вставлен в аппарат неправильно. Попробуйте сделать это снова.   |
| OTHER FAX NOT RESPOND   | —           | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Аппарат принимающего абонента был занят или в нем кончилась бумага. Попробуйте снова.</li> <li>● Была нажата кнопка START/COPY/SET, когда документ был вставлен неправильно. Установите документ правильно и нажмите кнопку START/COPY/SET после того, как услышите тональный сигнал факса.</li> <li>● Аппарат, куда Вы пытаетесь отправить документ, не является телефаксом. Свяжитесь с абонентом на другом конце провода.</li> </ul> |
| PRESSED THE STOP KEY    | —           | ● Была нажата кнопка STOP, связь по факсу была прервана.   |
| THE COVER WAS OPENED    | —           | ● Была открыта передняя крышка во время передачи факса.  |
| OK                      | —           | ● Связь по факсу осуществлена успешно.   |



# Multi-Function Center

## Features

The Multi-Function Center is an application that allows you to use your facsimile unit as a printer, scanner and copier with Windows.

### Printer functions

- Printing documents from a Windows application (See page 80.)
- Printing received documents (See page 86.)

### Fax functions

- Faxing from a Windows application (See page 82.)
- Faxing a document on the facsimile unit (See page 87.)
- Viewing received faxes on the PC screen (See page 85.)

### Scanner functions

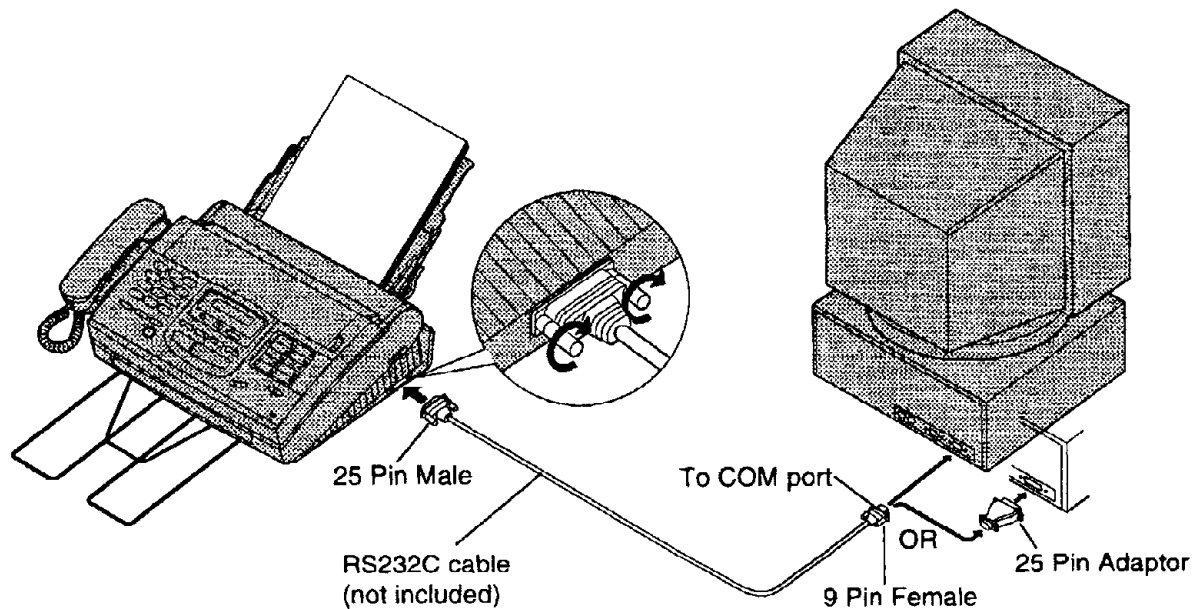
- Scanning and saving documents (See page 89.)

## Preparation

### Connecting to a computer

To run the Multi-Function Center software, you need the following software and hardware.

- IBM PC 386, or higher, or compatible meeting all AT bus specifications (DX 33Mhz minimum recommended).
- Microsoft Windows 3.1, 3.11 or Windows 95 (English version).
- Hard Disk drive with at least fourteen (14) MB of available storage.
- RS232C Serial Port.

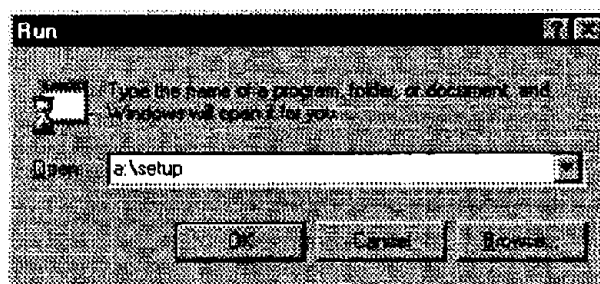


\*The RS232C (DB9 Female/DB25 Male) serial cable can also be purchased at a computer supply store. We recommend a cable less than 3 m long.

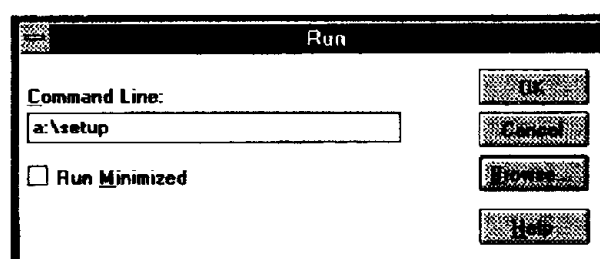
## Installing the Multi-Function Center software

- 1** Start Windows 3.1/3.11/95 and close all applications.
- 2** Insert **disk #1** into disk drive A (or B).
- 3** **For Windows 95 users:**  
Click **Start** and select **Run...** .  
  
**For Windows 3.1 or 3.11 users:**  
From the Program Manager, click **File** and select **Run...** .
- 4** At the command line, type "**a(or b):\setup**" and click **OK**.
- 5** Follow the instructions on the screen until all diskettes (**disk #2, disk #3**) have been installed.
- 6** Remove the disk from the disk drive and click **Finish** to reboot your PC.

### For Windows 95



### For Windows 3.1



#### Note:

- If other communication software which uses the serial port has been installed, the communication setting may be changed and the communication software may not function properly when the Multi-Function Center software is installed.
- The dialog box images may differ according to applications.

## Included applications

The Multi-Function Center contains the following applications and files.

- **Viewer** Enables you to scan a new image or open an existing image, and then print, fax or edit that image.
- **Copier** Enables you to copy after scanning a document on the facsimile unit, setting the reduction, etc., from your PC.
- **Launch Pad** Enables you to launch any Windows application with a single mouse click.
- **Send From Fax** Enables you to fax a document placed on the facsimile.
- **Address Book** Enables you to list your personal information database for fax and telephone numbers.
- **Finder** Enables you to access your faxes and scanned documents by the File Name and Key phrases.
- **Message Center** Enables you to manage all incoming and outgoing fax messages and print jobs. The Message Center application contains five windows that may remain open or be minimized to one icon within the Message Center main window.
- **ReadMe** Please read this file before using the Multi-Function Center software.

Multi-Function Center

# Printing/faxing from a Windows application =====

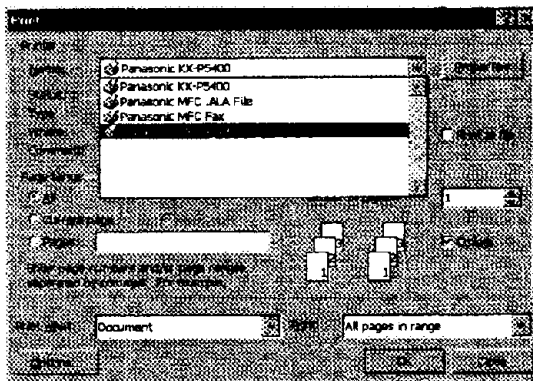
## Printing documents from a Windows application \_\_\_\_\_

You can print documents created from a Windows application.  
Select **Panasonic MFC Print** as your printer.

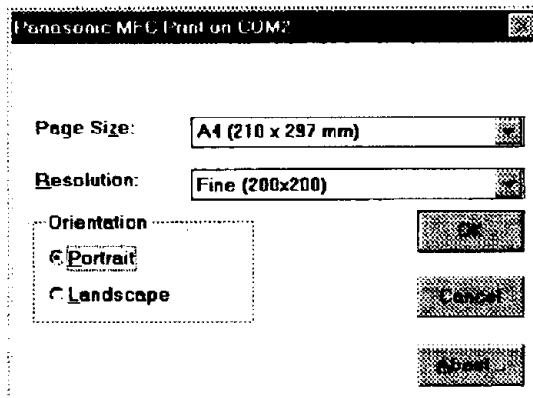
For example, to print from Microsoft Word, proceed as follows.

### For Windows 95 Users:

- 1 Open the document you wish to print.
- 2 Select **Print** from the **File** menu.  
•The Print dialog box will appear.
- 3 Select **Panasonic MFC Print** from the Name field in the Printer group. <Fig. 1>
- 4 Set the **Page range** and enter the number of collated copies.
- 5 Select the **Properties** button.  
•The Panasonic MFC Print dialog box will appear.  
<Fig. 2>
- 6 Set the **Page Size**, **Resolution** and **Orientation**.  
Then click the **OK** button.
- 7 Click the **OK** button on the Print dialog box.



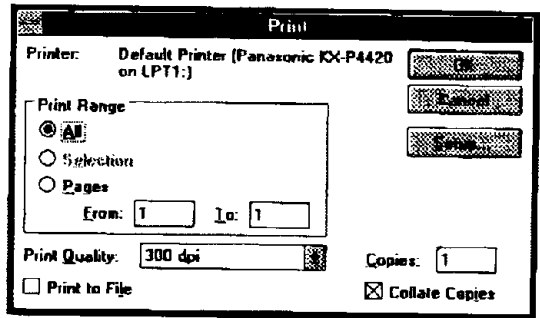
<Fig. 1>



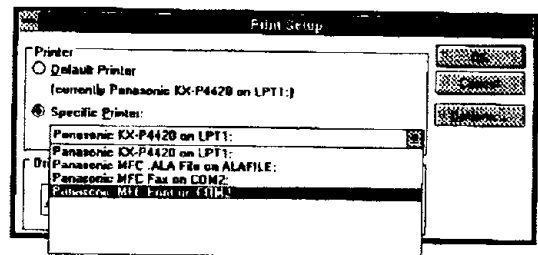
<Fig. 2>

**For Windows 3.1/3.11 Users:**

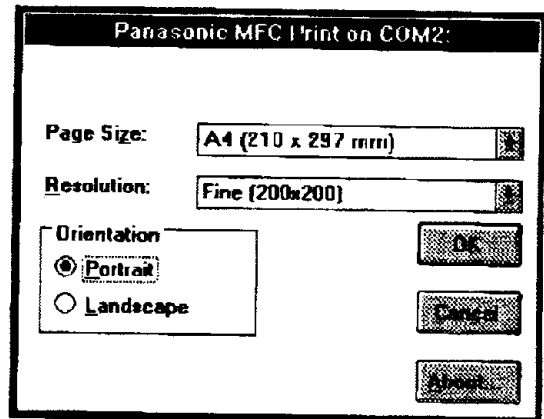
- 1** Open the document you wish to print.
- 2** Select **Print** from the **File** menu.  
●The Print dialog box will appear. <Fig. 1>
- 3** Select the **Setup** button.  
●The Print Setup dialog box will appear.
- 4** Select **Panasonic MFC Print** from the **Specific Printer** field. <Fig. 2>
- 5** Select the **Options** button.  
●The Panasonic MFC Print dialog box will appear. <Fig. 3>
- 6** Set the **Page Size**, **Resolution** and **Orientation**. Then click the **OK** button.
- 7** Click the **OK** button on the Print Setup dialog box.
- 8** Click the **OK** button on the Print dialog box.



<Fig. 1>



<Fig. 2>



<Fig. 3>

Multi-Function  
Center

# Printing/faxing from a Windows application (cont.)

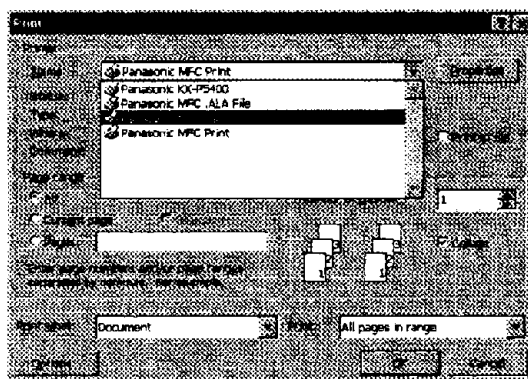
## Faxing from a Windows application

You can access the fax function from a Windows application by using the **Print** command in the **File** menu. Select **Panasonic MFC Fax** as your printer.

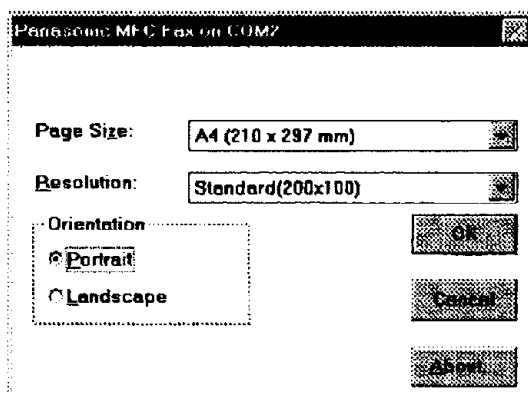
To send a document created from Microsoft Word, proceed as follows:

### For Windows 95 Users:

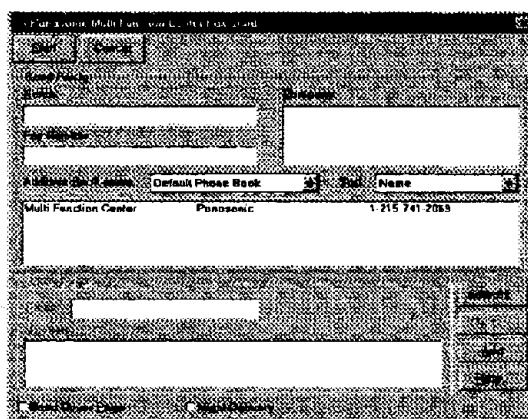
- 1 Open the document you wish to send.
- 2 Select **Print** from the **File** menu.
  - The Print dialog box will appear.
- 3 Select **Panasonic MFC Fax** from the Name field in the Printer group and select **Properties**. <Fig. 1>
  - The Panasonic MFC Fax dialog box will appear. <Fig. 2>
- 4 Set the **Page Size**, **Resolution** and **Orientation**. Then click the **OK** button.
- 5 Click the **OK** button on the Print dialog box.
  - The Fax Send dialog box will appear. <Fig. 3>
- 6 Enter the name and fax number using the keyboard or select the desired entry in the address book currently displayed in the Address Book name box.
- 7 Select the **Start** button in the Fax Send dialog box.



<Fig. 1>



<Fig. 2>



<Fig. 3>

### Note:

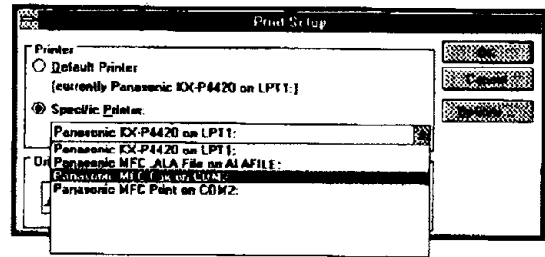
- If the line is busy or there is no answer, the Message Center Outbox application will automatically redial the number up to 5 times.
- To cancel transmission after dialing:
  - Press **(STOP)** on the facsimile unit.
  - OR
  - Select the **Outbox** window in the **Message Center** window. Then select the **CANCEL** button on the toolbar.

### For Windows 3.1/3.11 Users

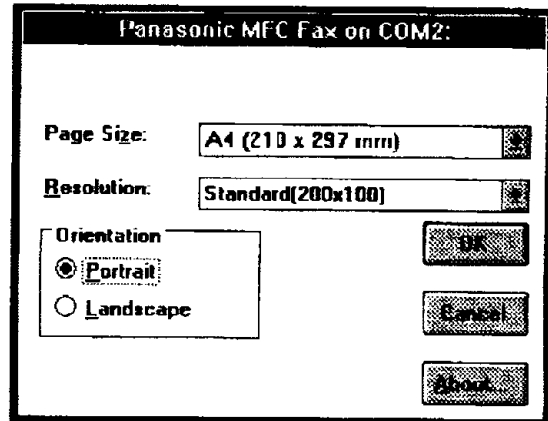
- 1 Open the document you wish to send.
- 2 Select **Print** from the **File** menu.
- 3 Select the **Setup** button.  
 •The Setup dialog box will appear.
- 4 Select **Panasonic MFC Fax** from the **Specific Printer** field and then select **Options**. <Fig. 1>  
 •The Panasonic MFC Fax dialog box will appear.  
 <Fig. 2>
- 5 Set the **Page Size**, **Resolution** and **Orientation**. Then click the **OK** button.
- 6 Click the **OK** button on the Print Setup dialog box.
- 7 Click the **OK** button on the Print dialog box.  
 •The Fax Send dialog box will appear. <Fig. 3>
- 8 Enter the name and fax number using the keyboard or select the desired entry in the address book currently displayed in the Address Book name box.
- 9 Select the **Start** button in the Fax Send dialog box.

**Note:**

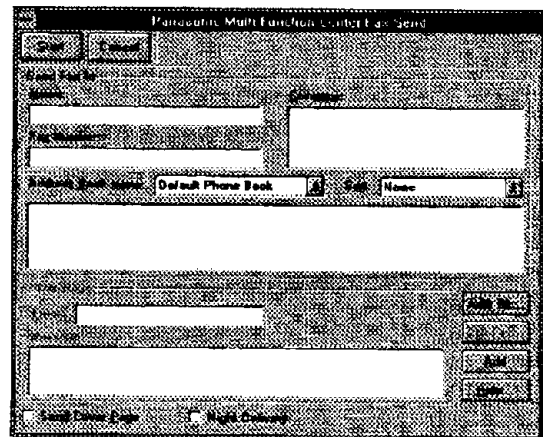
- If the line is busy or there is no answer, the Message Center Outbox application will automatically redial the number up to 5 times.
- To cancel transmission after dialing:**  
 Press **(STOP)** on the facsimile unit.  
 OR  
 Select the **Outbox** window in the **Message Center** window, and then select the **CANCEL** button on the toolbar.



<Fig. 1>



<Fig. 2>



<Fig. 3>



# Receiving faxes on your PC

## Setup for receiving faxes on your PC

**1** If you wish to receive faxes on your PC automatically, turn on AUTO RECEIVE mode on the facsimile unit by pressing **AUTO RECEIVE** or use the MANUAL RECEIVE mode to set to TEL/FAX.

**2** Start Windows.

**3** Open or minimize the **Message Center** application. To open the Message Center, follow these steps.

**For Windows 95 users:**

Select the **Start** button. Point to **Programs**, then **Multi-Function Center**, and then click **Message Center**.

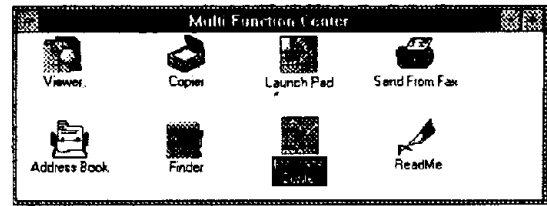
**For Windows 3.1/3.11 users:**

Double click the **Message Center** icon in the Multi-Function Center program group.

Windows 95



Windows 3.1



## Viewing the list of faxes received

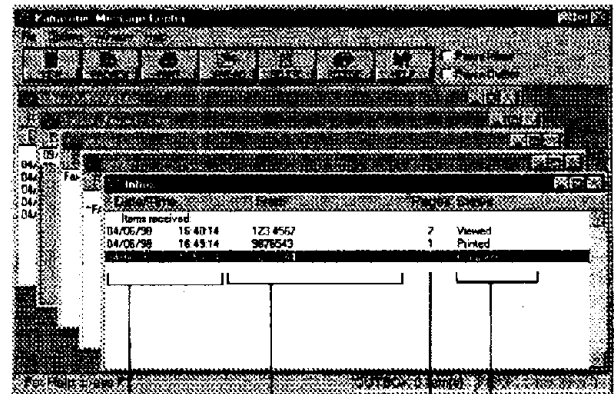
All faxes received by your PC are listed in the **Inbox window** in the **Message Center** application. Inbox allows you to view, print or save faxes and append your faxes to other saved fax documents.

**1** **For Windows 95 users:** Select the **Start** button. Point to **Programs**, then **Multi-Function Center**, and then click **Message Center**.

**For Windows 3.1/3.11 users:**

Double click the **Message Center** icon in the Windows screen.

**2** Select the **Inbox window** from the Message Center window.  
 • The Inbox window displays the current status of all facsimiles distributed to you in the Inbox queue.



Date and Time      Fax ID (if transmitted)      Status messages  
 Number of pages received

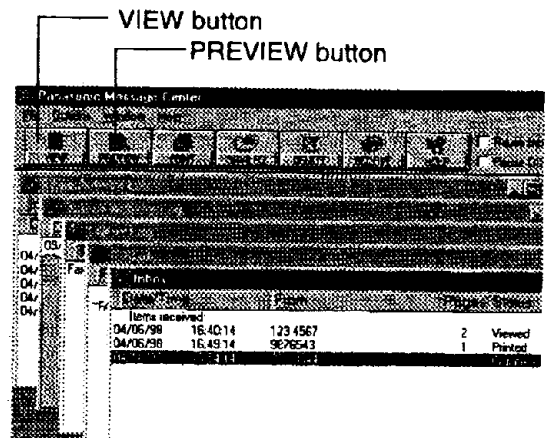
**Status messages**

- Complete—The facsimile was received successfully but has not been printed, saved or viewed yet.
- Incomplete—An incomplete facsimile was received and has not been printed, saved or viewed yet.
- Recovered—The system failed before the facsimile was completely received and was entered in the Inbox. Information in the Log may be incomplete. The facsimile may be incomplete.
- Viewed—The facsimile has been viewed but not printed or saved.
- Printed—The facsimile was printed but not saved.
- Saved—The facsimile has been saved.

## Viewing received faxes on the PC screen

### To view a fax in your Inbox

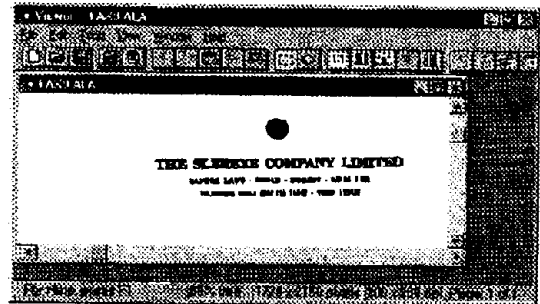
- 1 Select the fax you wish to view in the **Inbox window**. <Fig. 1>
- 2 Select **View** from the **File** menu of the Message Center Inbox window or click the **VIEW** button on the toolbar.
  - The Viewer application window will display the selected fax.



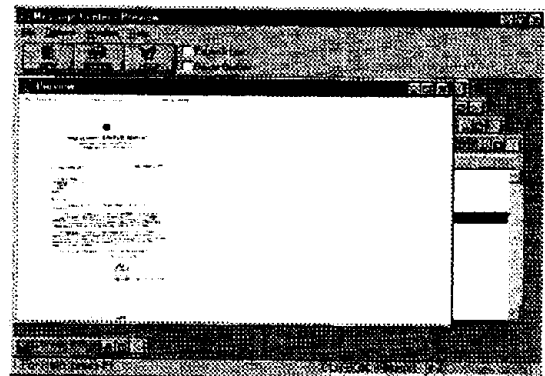
<Fig. 1>

### To preview the first page of the received fax

- 1 Select the fax you wish to view in the **Inbox window**. <Fig. 1>
- 2 Select **Preview** from the **File** menu of the Message Center Inbox window or click the **PREVIEW** button on the toolbar.
  - The Preview window will display the first page of the selected fax. <Fig. 3>



<Fig. 2>



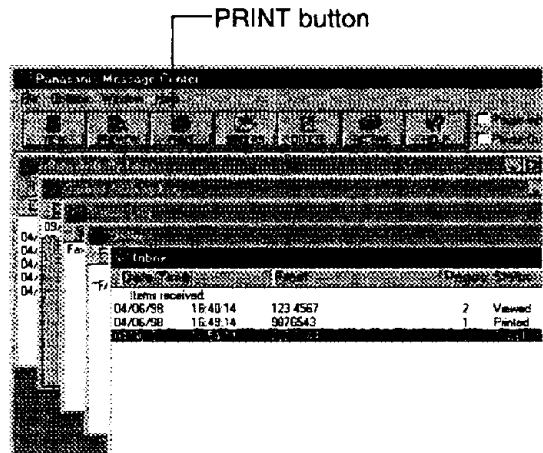
<Fig. 3>

※If you are using Windows 3.1/3.11, the dialog box images shown above will slightly differ from the actual ones.

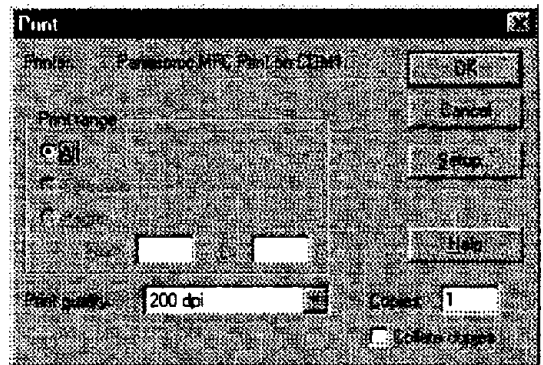
# Receiving faxes on your PC (cont.)

## Printing received documents

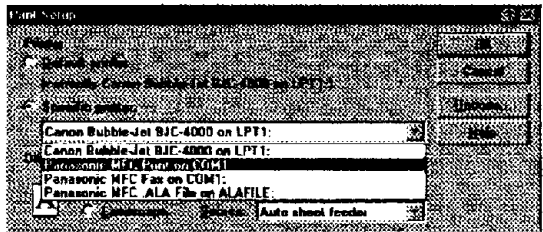
- 1 Select the document you wish to print in the **Inbox window**.
- 2 Select **Print** from the File menu or the **PRINT** button from the toolbar. <Fig. 1>  
 ●The Print dialog box will appear. <Fig. 2>
- 3 If you want to change your selected printer or print setup, select **Setup**.  
 ●The Print Setup dialog box will appear. <Fig. 3>
- 4 If you want to use the facsimile unit as a printer, select **Panasonic MFC print** from the Printer list.
- 5 Choose the printer you wish to use, by selecting the **OK** button.
- 6 Enter the number of copies you want to print in the **Copies** field, and then select the **OK** button.  
 ●The Inbox Print dialog box will appear. <Fig. 4>
- 7 Select the range of faxes you want to print from the **Inbox Print** group.
  - A. Select **Print Selected** to print the facsimiles you selected.
  - B. Select **Print Unprinted** to print all the unprinted facsimiles.
  - C. Select **Print All** to print all the facsimiles.
- 8 If you want to delete the selected faxes automatically after they have been printed, select the **Delete After Printing** check box.
- 9 If you want the selected fax scaled to fit within the size of paper you selected in the Print Setup dialog box, select **Scale To Fit**.
- 10 Select the **Print** button.



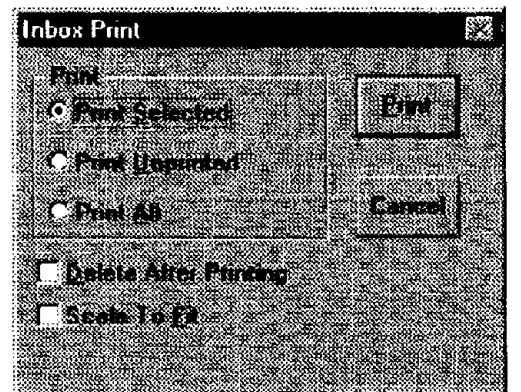
<Fig. 1>



<Fig. 2>



<Fig. 3>



<Fig. 4>

※If you are using Windows 3.1/3.11, the dialog box images shown will slightly differ from the actual ones.

# Faxing a document on the facsimile unit

**1** Place the document(s) on your fax machine.  
<Fig. 1>

**2 For Windows 95 Users:**  
Select the **Start** button. Point to **Programs**, point to **Multi-Function Center**, then click **Send From Fax**.

**For Windows 3.1/3.11 Users:**  
Double click **Send From Fax** in the Multi-Function Center program group.

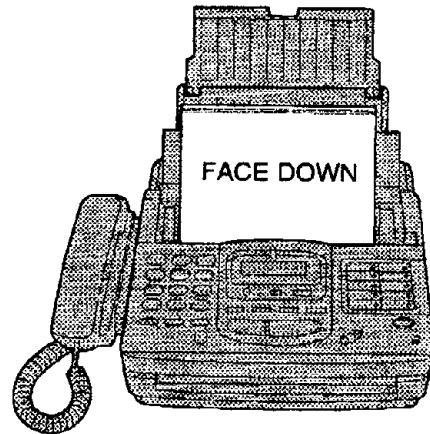
●The Send From Fax application window will appear. <Fig. 2>

**3** Enter the name and fax number using the keyboard or select the desired entry in the address book currently displayed in the Address Book name box.

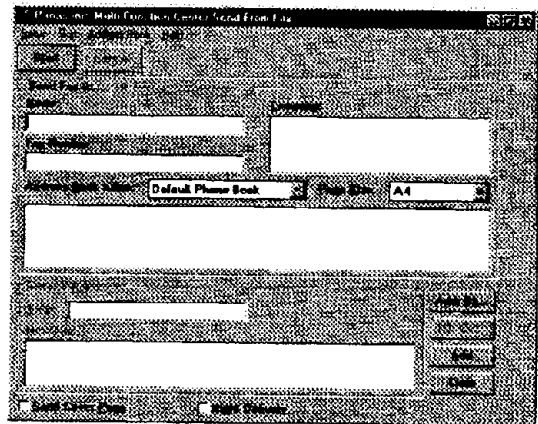
**4** You can access the Address Book application by selecting **Addr Bk...** or the Address Book menu.  
●The Address Book application window will appear.

**5** If you accessed the Address Book application, select **Exit** from the File menu.

**6** Select the **Start** button in the Send From Fax application window.



<Fig. 1>



<Fig. 2>

※If you are using Windows 3.1/3.11, the dialog box image shown above will slightly differ from the actual one.

Multi-Function Center

# Making an Address Book

The Address Book is your personal information database for fax and telephone numbers.

## To make the Address Book:

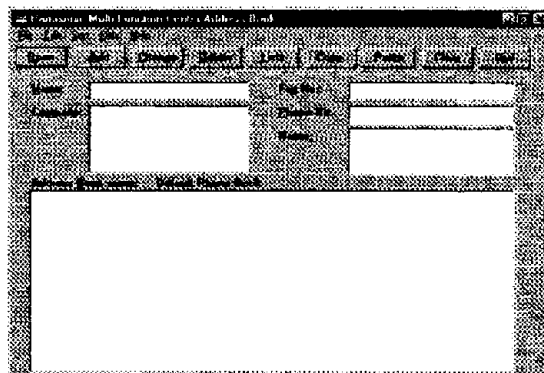
**1 For Windows 95 Users:**  
Select the **Start** button. Point to **Programs**, point to **Multi-Function Center**, then click **Address Book**.

**For Windows 3.1/3.11 Users:**  
Double click **Address Book** in the Multi-Function Center program group.

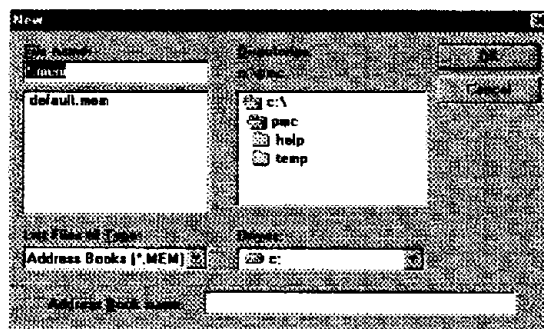
•An Address Book will be displayed. <Fig. 1>

**2** Click the **File** menu and select **New**.  
•A New dialog box will be displayed. <Fig. 2>

**3** Enter the File Name. Enter the Address Book name. Click the **OK** button.  
•The Address Book is made.



<Fig. 1>



<Fig. 2>

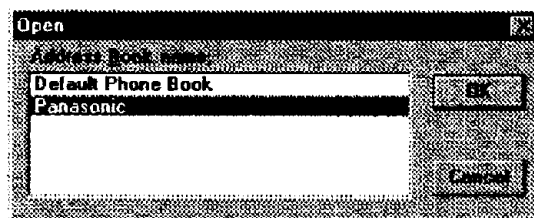
## To make an entry in the Address Book:

**1** Click the **Open** button.  
•The open dialog box will be displayed. <Fig. 3>

**2** Select the desired Address Book and click the **OK** button.

**3** Enter or edit the Name, Company, Fax No., Telephone No. and Notes.

**4** Click the **Add** button. <Fig. 4>  
•The entry will be added to the Address Book.

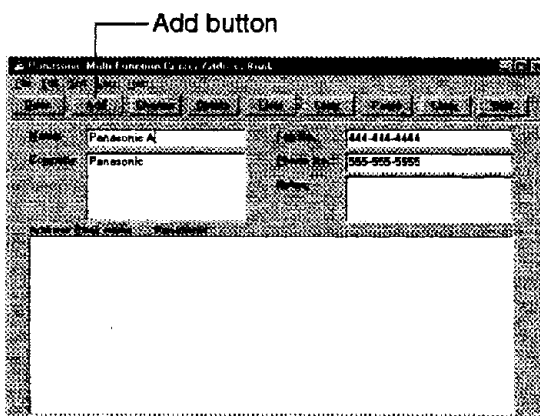


<Fig. 3>

## Broadcast

When sending the same document to more than one location, you can use the list function in the Address Book. You may select as many locations as you want from the Address Book.

\*If you are using Windows 3.1/3.11, the dialog box images shown will slightly differ from the actual ones.



<Fig. 4>

# Scanning and saving documents

Your facsimile unit can be used as a scanner to enable you to incorporate image files into other Windows applications. The scanned file can be saved as an .ALA (image) file, a .TIF, .PCX, .DCX, or .BMP file.

**1** Place the document(s) on your fax machine.  
<Fig. 1>

**2** For Windows 95 Users:  
Select the **Start** button. Point to **Programs**, point to **Multi-Function Center**, and then click **Viewer**.  
●The Viewer application window will appear.

For Windows 3.1/3.11 Users:  
Double click **Viewer** in the **Multi-Function Center**.  
●The Viewer application window will appear.

**3** Select **Scan** from the **File** menu. <Fig. 2>  
●The TWAIN Scanner dialog box will appear.  
<Fig. 3>

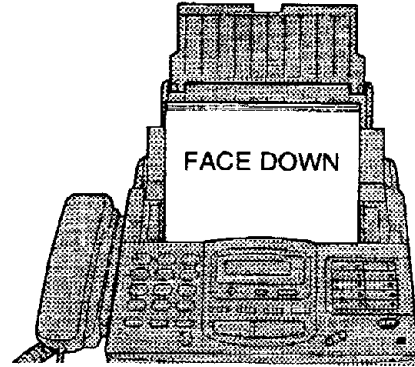
**4** Set the intensity and optimize for the type of document you are scanning.

**5** Select **Scan**.  
●The scanned document is displayed in the Viewer application window.

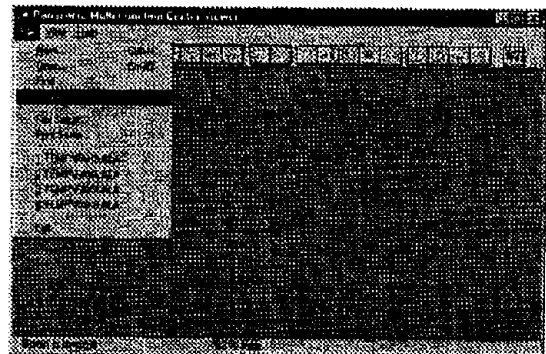
**6** Select **Save As...** from the **File** menu.  
●The Save As dialog box will appear. <Fig. 4>

**7** Enter the file name in the **File name** text box, and then select the drive and directory where you want to store the document.

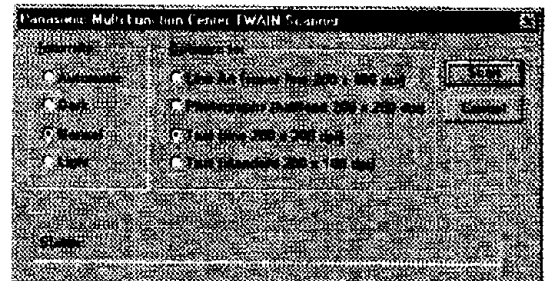
**8** Select the **OK** button.



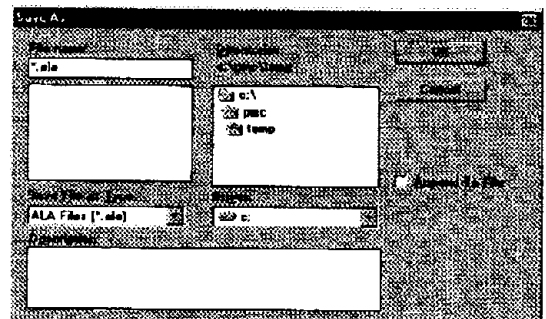
<Fig. 1>



<Fig. 2>



<Fig. 3>



<Fig. 4>

\*If you are using Windows 3.1/3.11, the dialog box images shown will slightly differ from the actual ones.

Multi-Function Center

## Receiving faxes directly to your fax machine **=====**

If you do not want to be disturbed by incoming faxes when using the PC, but want to receive faxes directly to your facsimile machine, set one of the following.

—Pause your Inbox on the PC

—Turn off the PC LINK on the facsimile unit

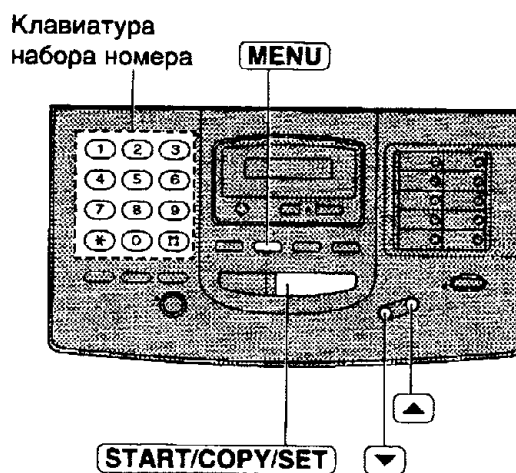
### To pause your Inbox

From the Inbox window select **Pause Inbox** from the **File** menu or select the **Pause Inbox** check box on the **Toolbar**.

### To turn off the PC LINK on the facsimile unit

●When this feature is off, any operation from your PC like fax transmission/reception, scanning, printing or copying cannot be performed.

- 1 Нажмите **MENU**.  
На дисплее: SYSTEM SET UP
- 2 Нажмите **#**, затем **1** **4**.  
PC LINK
- 3 Нажмите **START/COPY/SET**.  
MODE=ON [▼▲]
- 4 Press ▼ or ▲ to select "OFF".  
●To turn on the PC LINK on the facsimile unit, select "ON".
- 5 Нажмите **START/COPY/SET**.
- 6 Нажмите **MENU**.



## Getting help for further information

To obtain information about the Multi-Function Center applications, use the help function.  
For help, follow these steps.

### For Windows 95 Users:

1. Click the **Start** button.
2. Click **Programs**.
3. Click **Multi-Function Center**.
4. Click the application you need help with.
5. Click **Help** menu.
6. Click **Index** or **Contents** and choose the subject you need help with.

### For Windows 3.1/3.11 Users:

1. In Program manager, double click **Multi-Function Center**.
2. Double click the application you need help with.
3. Click **Help** menu.
4. Click **Index** or **Contents** and choose the subject you need help with.

## Functions of the Multi-Function Center applications

| Applications        | Functions  |
|---------------------|--|
| <b>Viewer</b>       | <p><i>Editing images</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Clearing portions of an image</li> <li>●Copying to the Windows Clipboard</li> <li>●Cropping images</li> <li>●Cutting images</li> <li>●Cutting or copying an entire image</li> <li>●Inverting the color of an image</li> <li>●Pasting from the Windows Clipboard</li> <li>●Stretching and shrinking images</li> <li>●Symmetrically changing the size of an image</li> </ul> <p><i>Viewing Images</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●Adding an application button to the Action Bar</li> <li>●Arranging how windows and icons are displayed</li> <li>●Displaying thumbnails</li> <li>●Hiding or displaying the Toolbar, Status Bar or Action Bar</li> <li>●Magnification, reductions or orientations</li> <li>●Next or previous page</li> <li>●Rotating the image</li> <li>●Viewing different pages of a multiple page file</li> <li>●Zooming—Sizing the image to the size of the window</li> <li>●Zooming in a specified area of the image</li> </ul> |
| <b>Copier</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Making a Copy</li> <li>●Making multiple copies</li> <li>●Reducing/enlarging your copy</li> <li>●Setting up your Copier</li> <li>●Choosing a printer</li> </ul>   |
| <b>Address Book</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Changing address books</li> <li>●Copying Information into the clipboard</li> <li>●Dialing a voice number</li> <li>●Pasting information into your address book</li> <li>●Printing an address book entry or the entire book</li> <li>●Saving the address book as a file</li> <li>●Sending a cover page fax</li> <li>●Using editing key combinations to Cut, Paste, Copy and Undo editing</li> </ul>  |



# Getting help for further information (cont.)

| Applications          | Functions  |
|-----------------------|--|
| <b>Message Center</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cover page—Creating and Setting up</li> <li>● Setting Up Your Personal Information—PC Fax Logo, Telephone Number, and Night Delivery Time</li> <li>● Time/Date stamp on received faxes</li> <li>● Resending a fax</li> <li>● Automatically printing incoming faxes</li> <li>● Loading the Message Center automatically</li> <li><i>Received Faxes</i></li> <li>● Inbox Activity Log</li> <li>● Automatically deleting your faxes after printing</li> <li>● Deleting faxes</li> <li>● Stop receiving faxes on the PC</li> <li>● Manually receiving faxes</li> <li>● Monitoring the fax line status</li> <li>● Pausing and Resuming the Inbox so that you can run other communications programs</li> <li>● Previewing a received fax listed in the Inbox window</li> <li>● Printing faxes</li> <li>● Saving faxes</li> <li>● Viewing the list of received faxes</li> <li>● Stamping received facsimiles with the time/date received</li> <li>● Viewing faxes</li> <li><i>Sending Faxes</i></li> <li>● Viewing the list of outgoing faxes</li> <li>● Resending undelivered facsimiles</li> <li>● Changing the destination fax number or delivery schedule</li> <li>● Unsuccessful dialing attempts</li> <li><i>Canceling Faxes</i></li> <li>● Pause and Resume sending facsimiles</li> <li>● Deleting facsimiles</li> <li>● Monitoring the Fax line status</li> <li>● Viewing the Outbox queue</li> <li>● Outbox Activity Log</li> </ul> |
| <b>Send From Fax</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Adding the current addressee to an Address Book</li> <li>● Changing Address Books</li> <li>● Choosing the Resolution</li> <li>● Phone Number (addressing your fax)</li> <li>● Sending a fax to multiple recipients (Specify To: Cc: Faxes)</li> <li>● Sending a fax while you are doing other work on your PC</li> <li>● Sending a fax with a cover page</li> <li>● Sending a fax without a cover page</li> <li>● Setting up your scanner</li> <li>● Sorting the Address Book</li> <li>● Specifying a distribution list as your fax destination</li> </ul>  |
| <b>Finder</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Deleting files</li> <li>● Printing, viewing and faxing files</li> <li>● Searching for files</li> </ul>  |
| <b>Launch Pad</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Adding an application to your Launch Pad icon bar</li> <li>● Automatically activating the Launch Pad</li> <li>● Making your Launch Pad icon bar always visible on your desktop</li> <li>● Removing an application from the Launch Pad</li> </ul>  |

# Устранение неисправностей

## Сообщения об ошибках на дисплее

При возникновении неполадок в аппарате на дисплее появляется одно из следующих сообщений.

| СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ  |
|----------------------|--|
| CALL SERVICE         | ●Неполадка в аппарате. Обратитесь в сервисную службу.  |
| CHECK COVER          | ●Открыта передняя крышка. Закройте ее.   |
| CHECK DOCUMENT       | ●Документ не подан должным образом в аппарат. Еще раз вставьте документ. Если неправильная подача происходит часто, очистите внутри аппарата ролики устройства подачи документа (см. стр. 105). Если это не поможет, отрегулируйте давление устройства подачи (см. стр. 102).  |
| CHECK FILM           | ●Пленка заряжена в кассету неправильно. Установите ее правильно, используя инструкции (стр. 103, 104).   |
| CHECK LEVER          | ●Рычаг установки бумаги отпущен. Нажмите на него для установки в рабочее положение (стр. 9).   |
| CHECK MEMORY         | ●Стерта память (номера телефонов, параметры и т.п.). Снова запрограммируйте.   |
| CHECK PAPER          | ●Бумага не вставлена в аппарат или она кончилась. Установите бумагу (см. стр. 8).<br>●Бумага не подается в аппарат должным образом или она застряла на входе. Удалите смятую бумагу (см. "Бумага смялась на входе в аппарат" на стр. 101).<br>Не вставляйте в лоток согнутую или чрезмерно скрученную бумагу.  |
| FAX IN MEMORY        | ●В памяти аппарата записаны документы. См. другие сообщения и инструкции, чтобы распечатать документы.   |
| FAX MEMORY FULL      | ●Память заполнена принятыми документами из-за недостатка бумаги или замятия бумаги. Вставьте в аппарат новую бумагу или уберите смятую бумагу из аппарата.<br>●При выполнении передачи из памяти или при многостанционной передаче документ, записываемый в память, превысил емкость памяти. Отправьте документ целиком с использованием ручной или автоматической передачи. |
| FILM EMPTY           | ●Закончилась пленка. Вставьте новую пленку или новую кассету с пленкой (см. стр. 103, 104).<br>●Пленка провисла. Натяните ее (см. шаг 8 на стр. 104) и установите снова.   |
| FILM NEAR EMPTY      | ●В аппарате осталось пленки примерно на 10 страниц формата A4. Подготовьте новую пленку или кассету с пленкой (стр. 6).  |
| MESSAGE FULL         | ● <u>There is no room left in memory to record a voice message. Erase some or all of the messages (p. 26, 54).</u>   |
| NO RESPONSE          | ●Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.   |
| PAPER JAMMED         | ●Произошло замятие бумаги под кассетой с пленкой. Выньте смятую бумагу (см. стр. 100).   |

(продолжение следует)

## Сообщения об ошибках на дисплее (продолжение)

| СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ   |
|----------------------|---|
| PC FAIL OR BUSY      | <ul style="list-style-type: none"> <li>●The fax function cannot be operated on the PC. The RS232C cable is not connected correctly, or the software is not running on the PC.</li> </ul>  |
| PLEASE WAIT          | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Аппарат проверяет правильность установки пленки. Пока подождите.</li> </ul>   |
| POLLING ERROR        | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Аппарат на другом конце провода не имеет функцию запроса. Попросите своего абонента проверить его аппарат.</li> </ul>   |
| REDIAL TIME OUT      | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Принимающий аппарат занят или в нем закончилась бумага. Попробуйте еще раз.</li> </ul>  |
| REMOVE DOCUMENT      | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Документ смят. Выньте смятый документ (см. с. 102).</li> <li>●Вы попытались передать документ длиной более 600 мм. Нажмите кнопку STOP и удалите документ (см. с. 102).<br/>Чтобы передать такой документ, разделите его на две или более страницы, и попытайтесь еще раз.</li> </ul>             |
| REMOVE PRINTOUT      | <ul style="list-style-type: none"> <li>●В укладчике для бумаги скопилось слишком много бумаги. Удалите распечатанные документы. Если сообщение на дисплее все еще остается после удаления бумаги, значит, возможно, бумага смялась в аппарате. Удалите смятую бумагу (см. "Бумага смялась на выходе из аппарата" на стр. 101).</li> </ul> |
| TRANSMIT ERROR       | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Произошла ошибка при передаче. Попробуйте еще раз.</li> </ul>   |
| UNIT OVERHEATED      | <ul style="list-style-type: none"> <li>●Аппарат перегрелся. Дайте ему остыть.</li> </ul>  |

# Перед тем, как обратиться за помощью

## Общие неисправности

| ПРОБЛЕМА   | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ  |
|--|--|
| Не могу позвонить и ответить на звонок.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Не подключен шнур питания или телефонный провод. Проверьте подсоединение (смотрите страницу 10).</li> </ul>   |
| Не могу позвонить.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Неправильно установлен режим набора номера. Проверьте положение переключателя (смотрите страницу 10).</li> </ul>  |
| Аппарат не работает.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Отсоедините аппарат от телефонной линии и включите вместо него заведомо исправный телефон. Если этот телефон нормально работает, обратитесь в сервисный центр для ремонта факс-аппарата. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь в телефонную компанию.</li> </ul> |
| Аппарат не звонит.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Отключена звонок (находится в положении OFF). Увеличьте громкость звонка до нужного уровня (смотрите страницу 17).</li> </ul>   |
| Клавиша <b>REDIAL/PAUSE</b> работает неправильно.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Если эту клавишу нажать во время набора номера, будет вставлена пауза. Но, если ее нажать сразу после получения тонального сигнала станции, то будет повторно набран последний набранный номер.</li> </ul>  |
| Режим приема функционирует не так, как описано на странице 22.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Установлен режим приема с распознаванием характерного звонка. Проверьте это (смотрите страницу 46).</li> </ul>  |
| <u>During programming, I cannot enter the remote fax activation code or the remote operation ID.</u> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Весь номер или его часть, которые вы пытаетесь ввести, совпадают с другим кодом или шифром. Следует использовать другой номер (смотрите страницы 44 и 52).</li> </ul>   |

## Передача факса

| ПРОБЛЕМА   | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ  |
|--|--|
| На другом конце провода жалуются, что буквы на полученном ими документе деформированы.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Если ваша линия предоставляет специальные телефонные услуги типа ожидания вызова, то возможно, что это состояние было включено при приеме факса. Подсоедините аппарат к линии, которая не предоставляет таких телефонных услуг.</li> <li>● Снята трубка другого телефона, который подсоединен к той же линии, что и Ваш аппарат. Положите трубку и попытайтесь отправить факс еще раз.</li> </ul> |
| На другом конце провода жалуются, что на полученном документе имеется грязь или появляются черные линии. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (смотрите страницу 105).</li> </ul>  |
| На другом конце провода жалуются, что не могут отправить факс.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● В Вашем аппарате включена защита от приема ненужных факсов. Запрограммируйте номера абонентов для автоматического набора (см. стр. 33) или отключите защиту от приема ненужной корреспонденции (см. стр. 45).</li> </ul>  |
| Вам не удастся передать международный факс.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Воспользуйтесь режимом передачи за границу (смотрите страницу 64).</li> <li>● Добавьте в конце телефонного номера две паузы (см. стр. 37).</li> </ul>   |

本機は、電話機として使用することができます。

## Перед тем как обратиться за помощью (продолжение)

### Прием факса

| ПРОБЛЕМА   | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ   |
|--|---|
| Не удается автоматически принимать документы.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Режим приема установлен на телефон - TEL. Set to the <u>ANS/FAX, TEL/FAX or FAX mode.</u></li> <li>● Может быть слишком большим время ответа на вызов. Уменьшите число звонков (смотрите страницы 59, 60 и 61).</li> <li>● <u>The greeting message is too long. Shorten the message (see page 47).</u></li> <li>● Включена защита от ненужных сообщений (смотрите страницу 45).</li> </ul> |
| Распечатываемое изображение бледное.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Передающий послал бледный документ. Попросите его передать более четкую копию документа.</li> <li>● Термопечатная головка имеет загрязнение. Очистите ее (стр. 105).</li> </ul>  |
| Плохое качество печати.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>● При использовании некоторых типов бумаги печать возможна только на одной стороне. Переверните бумагу другой стороной и попробуйте напечатать снова.</li> </ul>   |
| Печать пустого листа при получении документа по факсу. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Неправильно запрограммирован масштаб уменьшения. Сделайте это правильно (смотрите страницу 66).</li> </ul>   |

### Answering device

| ПРОБЛЕМА  | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ   |
|---|---|
| <u>No voice messages have been recorded in the ANS/FAX mode.</u>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>The memory is full. Erase some or all of the messages (see pages 26 and 54).</u></li> </ul> |
| <u>I cannot retrieve recorded messages from a remote telephone.</u> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <u>Make sure that you use the remote operation ID correctly (see page 52).</u></li> </ul>      |

### Копирование

| ПРОБЛЕМА  | ПРИЧИНА И СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ   |
|---|---|
| На скопированном документе появляются грязь и черные линии. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (смотрите страницу 105).</li> </ul>   |
| Изображение на копии с дефектами.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Загрязнена термопечатная головка. Проведите чистку (смотрите страницу 105).</li> </ul>   |
| Документ скопировался неправильно.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Пленка вставлена неправильно. Вставьте ее правильно (смотрите страницы 103 и 104).</li> </ul>  |
| Вместо копии вышел чистый лист бумаги.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Пленка вставлена неправильно. Вставьте ее правильно (смотрите страницы 103 и 104).</li> </ul>  |
| Изображение на копии плохого качества.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● При использовании некоторых типов бумаги печать возможна только на одной стороне. Переверните бумагу другой стороной и попробуйте напечатать снова.</li> </ul> |
| Смялась бумага при копировании.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Пленка вставлена неправильно. Вставьте ее правильно (смотрите страницы 103 и 104).</li> </ul>  |

# Перебои в электропитании

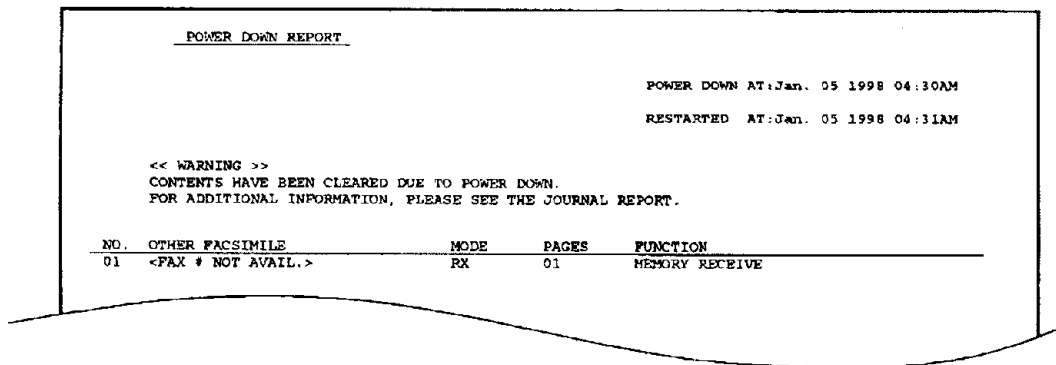
Если пропадает электропитание, то следует иметь ввиду следующее:

- Аппарат не работает без электричества.
- Передача и прием будут прерваны. Проверьте результат связи, распечатав журнал связи.
- Если в памяти находятся документы, то они будут утеряны. При возобновлении питания будет напечатан отчет о сбое электропитания, в нем отражается содержимое памяти, которое стерлось.
- Если запрограммированное время начала передачи факса прошло во время отсутствия электропитания, то задержанная передача факса произойдет при возобновлении электропитания.

## Отчет о сбое электропитания

После возобновления подачи питания будет автоматически напечатан отчет о сбое. Отчет не будет печататься, если в памяти аппарата не хранились документы.

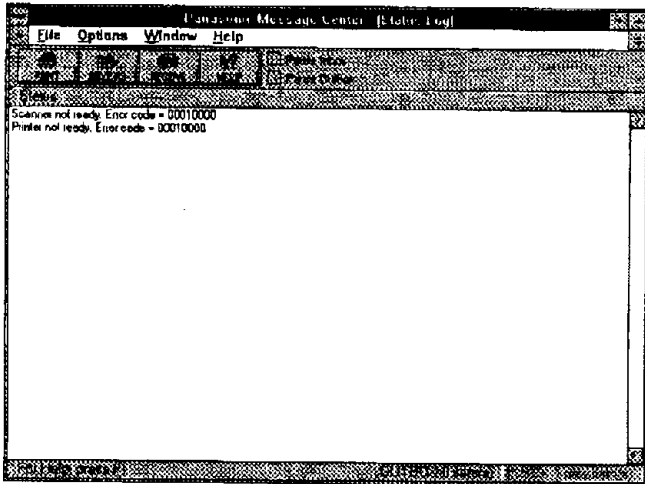
### Пример отчета о сбое электропитания



Panasonic Fax Machine

# Error codes on your PC when using Multi-Function Center software

When using the Multi-Function Center software and the printer or scanner function is initiated and an error occurs, an 8 digit error code will be displayed on the status log window. See the printer 8 digit error code below and the scanner 8 digit code on page 99.



■ Error code for "Printer not ready." status:



**Recording paper set lever:**

When this digit is "1", the recording paper set lever is released. Push it back to set the lever (p. 9).

**Paper jam near the recording paper entrance:**

When this digit is "1", the recording paper is not fed into the unit properly or has jammed near the recording paper entrance. To clear, see page 101.

**Paper jam under the film cartridge or too much paper on the paper stacker:**

When this digit is "1", the recording paper jammed under the film cartridge or there is too much paper on the paper stacker. Clear the jammed paper (p. 100) or remove the printed paper.

**Cover open:**

When this digit is "1", the top cover is open. Close it.

**Film:**

When this digit is "1", film is empty or the film is not inserted in the cartridge correctly. Replace the film or film cartridge with a new one (p. 103) or reinsert the film correctly by referring to step 8 on page 104.

**Unit overheats:**

When this digit is "1", the unit is overheated. Leave it to cool down.

■ Error code for "Scanner not ready." status:



**Document feed:**  
When this digit is "1", the document is not fed into the unit properly. Reinsert the document.

**Document jam:**  
When this digit is "1", the document is jammed. Remove the jammed document (p. 102).

**Cover open:**  
When this digit is "1", the top cover is open. Close it.

**For example:**

If "1" appears in the 8 digit code, see the corresponding instructions and solve the problem.

e.g. When "Scanner not ready. Error code=00010000" is displayed on the Status Log window:

**Cause & remedy**—The top cover is open. Close it.



## Удаление смятой бумаги

Если аппарат ничего не печатает на бумаге во время приема факса или при копировании, значит смялась бумага. Удалите смятую бумагу, следуя сообщениям на дисплее, показанным на этой странице и стр. 101.

### Бумага смялась под кассетой с пленкой

На дисплее будет следующее сообщение:

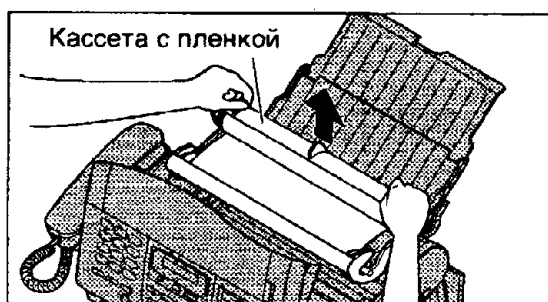
PAPER JAMMED

Удалите застрявшую бумагу, как показано ниже:

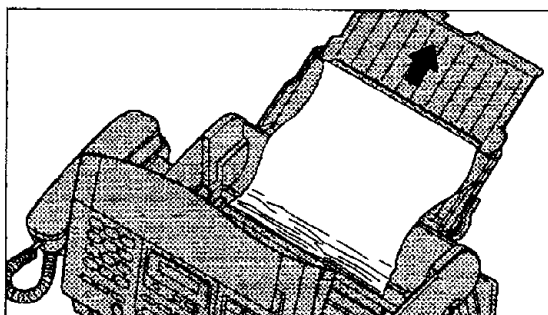
- 1 Передвиньте вперед рычаг открывания передней крышки, чтобы разблокировать ее, затем поднимите крышку.



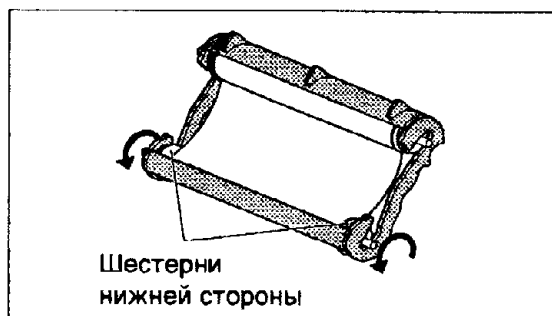
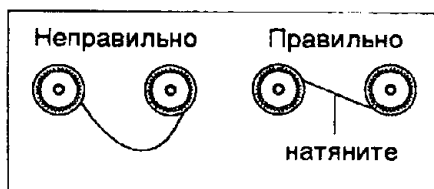
- 2 Удалите кассету с пленкой.



- 3 Удалите из аппарата смятую бумагу.



- 4 Если натяжение пленки ослабло, натяните ее, повернув шестерни нижней стороны.



- 5** Вставьте на место кассету с пленкой. Синие маркеры на кассете и на аппарате должны совпадать.
- 6** Плотно закройте переднюю крышку, нажав на обе стороны крышки.



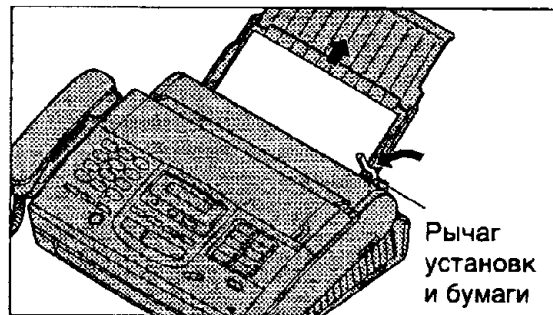
## Бумага смялась на входе в аппарат

На дисплее будет следующее сообщение:

CHECK PAPER

Удалите застрявшую бумагу, как показано ниже:

Передвиньте вперед рычаг установки бумаги, затем удалите застрявшую бумагу из аппарата.



## Бумага смялась на выходе из аппарата

На дисплее будет следующее сообщение:

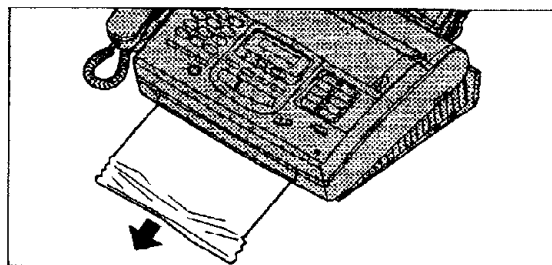
REMOVE PRINTOUT

Удалите застрявшую бумагу, как показано ниже:

- 1** Аккуратно поднимите аппарат и протолкните наружу застрявшую бумагу, просунув руку в треугольное отверстие, расположенное в дне аппарата.



- 2** Удалите смятую бумагу из аппарата.
  - Если Вы не можете удалить смятую бумагу, удалите ее следуя инструкциям 1–4 на странице 100.

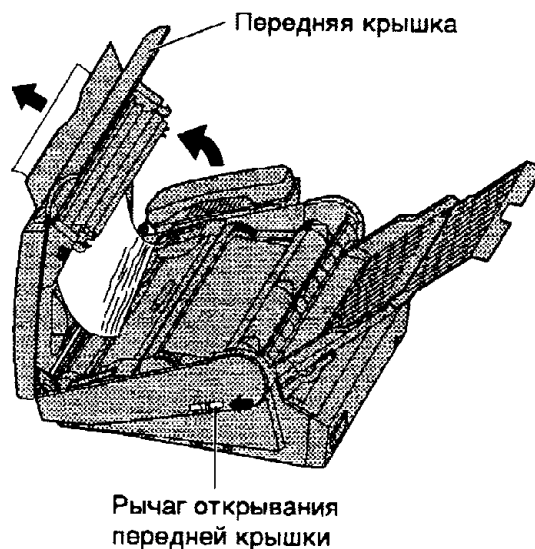


Устранение неполадок, вызванных застрявшей бумагой

## Удаление смятого документа

Если аппарат не освобождает Ваш документ во время подачи, удалите его указанным ниже способом.

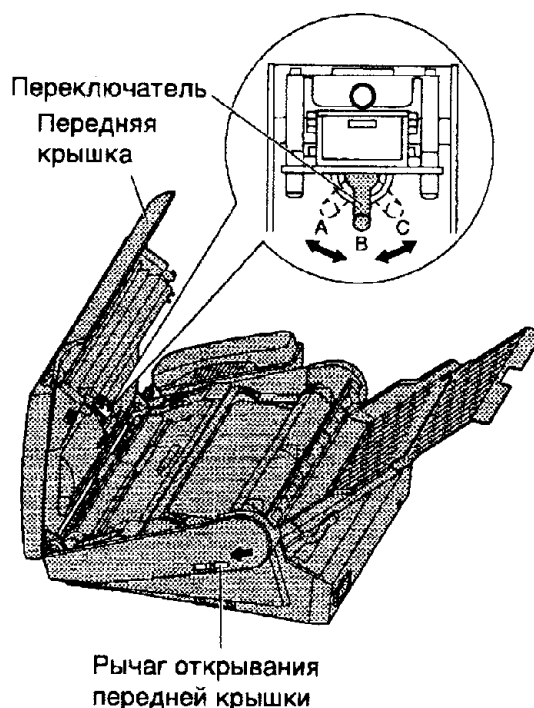
- 1** Откройте переднюю крышку, сдвинув рычаг открывания крышки вперед в направлении по стрелке.
- 2** Осторожно удалите застрявший документ.
- 3** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.



## Регулировка нажима устройства подачи документа

Если часто документ не подается в аппарат или принимается несколько страниц одновременно, отрегулируйте усилие нажима устройства подачи документа.

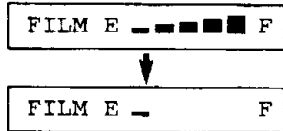
- 1** Откройте переднюю крышку, сдвинув вперед рычаг открывания крышки.
- 2** Сдвиньте переключатель в нужное положение с помощью инструмента с острым концом, как скрепка или шариковая ручка.
  - Положение А: Установить, если документ не подается.
  - Положение В: Стандартное положение (установлено заранее).
  - Положение С: Установить, если подается несколько страниц сразу.
- 3** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.



# Обслуживание

## Проверка остатка пленки

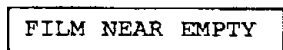
У Вас имеется возможность проверять количество оставшейся в аппарате пленки. Нажмите кнопку **FILM REMAINING**, когда аппарат находится в режиме ожидания. На дисплее будет показано примерное количество пленки.



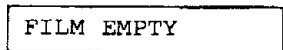
Когда индикатор пленки находится в этом положении, то это означает, что пленки осталось примерно на 20 страниц формата А4. Приготовьте новую пленку или кассету с пленкой для замены.

## Замена пленки или кассеты с пленкой

Когда аппарат определяет конец пленки, на дисплее появится следующее сообщение:



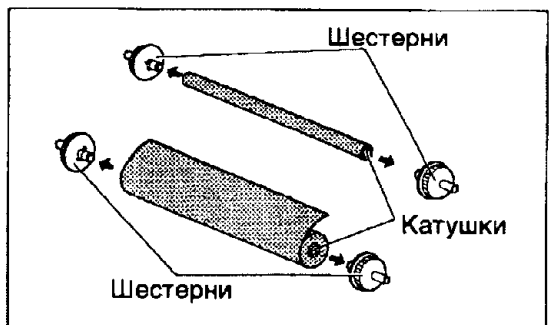
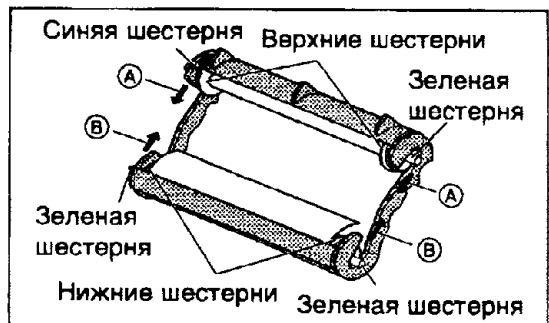
Остатка пленки хватит примерно на 10 страниц формата А4. Приготовьте новую пленку или кассету с пленкой для замены.



Пленки закончилась. Установите новую пленку или кассету с пленкой.

Номера заменяемых изделий для заказа указаны на странице 6.

- 1** Откройте переднюю крышку, сдвинув вперед рычаг открывания крышки.
- 2** Удалите из аппарата кассету с пленкой.
  - Если для замены Вы приобрели кассету (модель KX-FA135A), пропустите все шаги до № 9.
  - Чтобы заменить только пленку, продолжите с 3-го шага.
- 3** Освободите 4 зубчатых колеса: вытяните вперед (A) верхние шестерни (синие и зеленые) и вытолкните назад (B) нижние шестерни (зеленые). Удалите использованную пленку.
- 4** Снимите 4 зубчатых колеса с катушек использованной пленки.



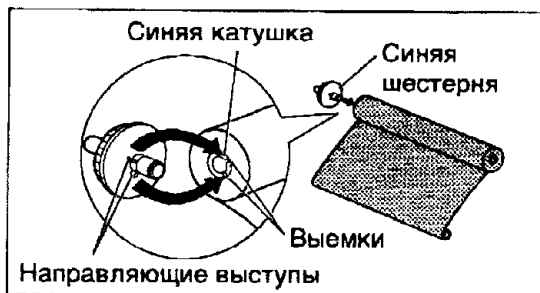
(продолжение следует)

### Предупреждение

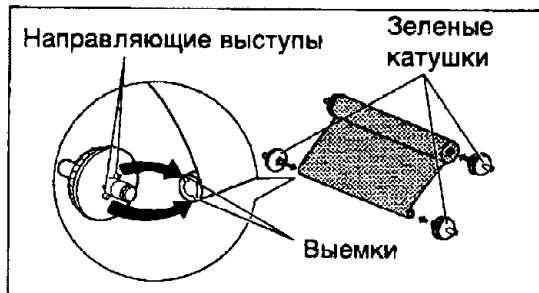
- Использованную пленку нельзя использовать повторно. Вы можете заказать новую пленку для замены в ближайшем магазине дилера Panasonic.

# Замена пленки или кассеты с пленкой (продолжение)

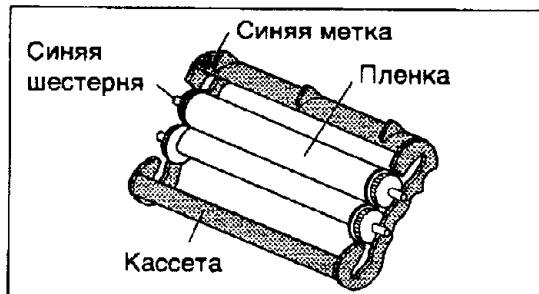
**5** Оденьте синюю шестерню на синюю катушку новой пленки.



**6** Оденьте 3 зеленые шестерни на оставшиеся концы катушек пленки.

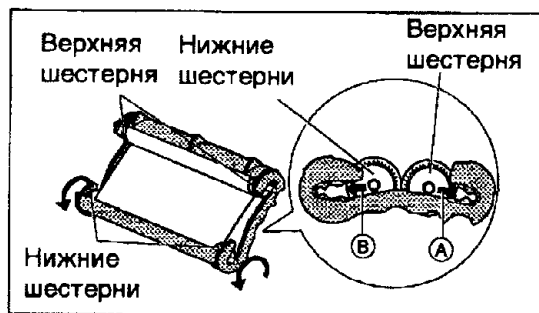
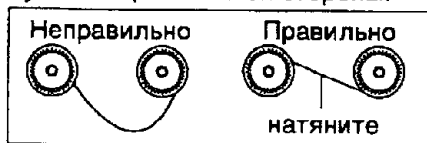


**7** Вставьте пленку в кассету таким образом, чтобы синее зубчатое колесо совпало с синей меткой на кассете.



**8** Установите 4 зубчатых колеса: нажав назад (A) верхние шестерни и потянув вперед (B) нижние шестерни, чтобы они зафиксировались в своих местах.

● Если натяжение пленки ослабло, натяните ее, повернув шестерни нижней стороны.



**9** Вставьте кассету с пленкой. Синие маркеры на кассете и на аппарате должны совпадать.

**10** Плотно закройте переднюю крышку, нажав на обе стороны крышки.

● Аппарат проверит правильность установки пленки. В это время на дисплее будет сообщение.

На дисплее: PLEASE WAIT

● Если на дисплее появилось следующее сообщение, значит пленка вставлена в кассету неправильно.

CHECK FILM

Вставьте ее правильно.

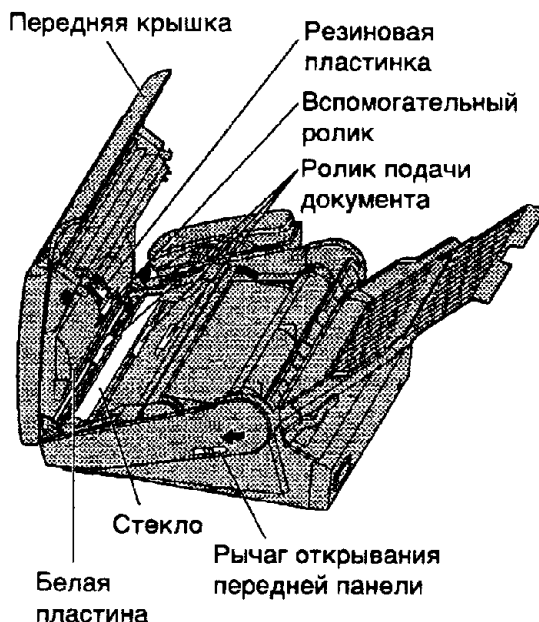


## Очистка внутри аппарата

### Очистка механизма подачи документа

Если часто документ не поступает в аппарат или в случае возникновения пятен или черных полос при копировании или на переданном документе, необходимо очистить ролики подачи, вспомогательный ролик, резиновую пластинку, белую пластину и стекло.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный шнур.
- 2** Откройте переднюю крышку, сдвинув вперед рычаг открывания крышки.
- 3** Очистите ролики подачи документа, вспомогательный ролик и резиновую пластинку, протерев их материей, смоченной в изопропиловом спирте. Дайте им полностью высохнуть.
- 4** Очистите белую пластину и стекло мягкой сухой материей.
- 5** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.



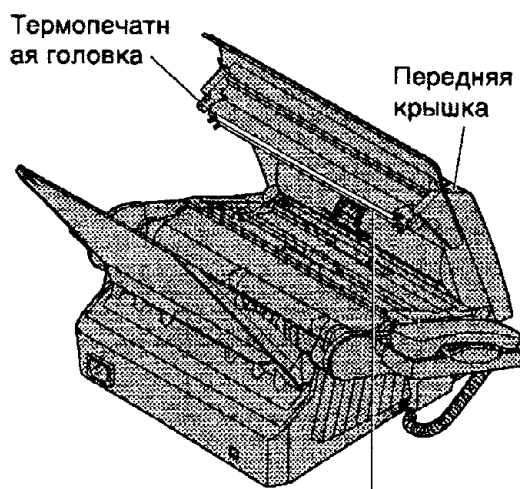
**Предупреждение:**

- Не применяйте бумажные материалы (такие как бумажные полотенца или салфетки) для очистки внутри аппарата.

### Очистка термопечатной головки

Если на скопированном, отпечатанном или принятом документе появляются темные пятна или белые полосы, следует очистить термопечатную головку.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный шнур.
- 2** Откройте переднюю крышку, сдвинув вперед рычаг открывания крышки.
- 3** Очистите термопечатную головку кусочком материи, смоченным в изопропиловом спирте и дайте ей полностью высохнуть.
- 4** Закройте переднюю крышку, осторожно нажав на обе стороны крышки.
- 5** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.



**Внимание:**

- Для предотвращения поломки из-за статического электричества не используйте сухую материю и не касайтесь пальцами до термопечатной головки.

**ВНИМАНИЕ**

Не нажимайте на черную крышку.



## Список номеров для набора “одним касанием”

| Номер станции | Имя / Номер телефона | Номер станции | Имя / Номер телефона |
|---------------|----------------------|---------------|----------------------|
| 1             |                      | 10 (LOWER 1)  |                      |
| 2             |                      | 11 (LOWER 2)  |                      |
| 3             |                      | 12 (LOWER 3)  |                      |
| 4             |                      | 13 (LOWER 4)  |                      |
| 5             |                      | 14 (LOWER 5)  |                      |
| 6             |                      | 15 (LOWER 6)  |                      |
| 7             |                      | 16 (LOWER 7)  |                      |
| 8             |                      | 17 (LOWER 8)  |                      |
| 9             |                      | 18 (LOWER 9)  |                      |

## Список номеров для “быстрого” набора

| Номер станции | Имя / Номер телефона | Номер станции | Имя / Номер телефона | Номер станции | Имя / Номер телефона |
|---------------|----------------------|---------------|----------------------|---------------|----------------------|
| 00            |                      | 34            |                      | 68            |                      |
| 01            |                      | 35            |                      | 69            |                      |
| 02            |                      | 36            |                      | 70            |                      |
| 03            |                      | 37            |                      | 71            |                      |
| 04            |                      | 38            |                      | 72            |                      |
| 05            |                      | 39            |                      | 73            |                      |
| 06            |                      | 40            |                      | 74            |                      |
| 07            |                      | 41            |                      | 75            |                      |
| 08            |                      | 42            |                      | 76            |                      |
| 09            |                      | 43            |                      | 77            |                      |
| 10            |                      | 44            |                      | 78            |                      |
| 11            |                      | 45            |                      | 79            |                      |
| 12            |                      | 46            |                      | 80            |                      |
| 13            |                      | 47            |                      | 81            |                      |
| 14            |                      | 48            |                      | 82            |                      |
| 15            |                      | 49            |                      | 83            |                      |
| 16            |                      | 50            |                      | 84            |                      |
| 17            |                      | 51            |                      | 85            |                      |
| 18            |                      | 52            |                      | 86            |                      |
| 19            |                      | 53            |                      | 87            |                      |
| 20            |                      | 54            |                      | 88            |                      |
| 21            |                      | 55            |                      | 89            |                      |
| 22            |                      | 56            |                      | 90            |                      |
| 23            |                      | 57            |                      | 91            |                      |
| 24            |                      | 58            |                      | 92            |                      |
| 25            |                      | 59            |                      | 93            |                      |
| 26            |                      | 60            |                      | 94            |                      |
| 27            |                      | 61            |                      | 95            |                      |
| 28            |                      | 62            |                      | 96            |                      |
| 29            |                      | 63            |                      | 97            |                      |
| 30            |                      | 64            |                      | 98            |                      |
| 31            |                      | 65            |                      | 99            |                      |
| 32            |                      | 66            |                      |               |                      |
| 33            |                      | 67            |                      |               |                      |

# Индексный указатель

|          |  |          |  |
|----------|--|----------|--|
| <b>A</b> | ALL MESSAGES кнопка ..... 26, 27               | <b>R</b> | REC кнопка ..... 47                      |
|          | AUTO RECEIVE кнопка ..... 22, 24               |          | REDIAL кнопка ..... 37                   |
|          | AUTO RECEIVE режим ..... 22, 24, 29            |          | REPEAT кнопка ..... 27                   |
|          | <u>Address Book</u> ..... 79, 88, 91           |          | RESOLUTION кнопка ..... 18               |
|          | <u>ANS/FAX mode</u> ..... 22, 24               |          | <u>Recording time alert</u> ..... 68     |
|          | <u>ANS/FAX ring count</u> ..... 59             |          | <u>Recording time for</u>                |
|          |  |          | <u>ANS/FAX greeting message</u> ..... 70 |
| <b>B</b> | BROAD CAST кнопка ..... 41, 42                 |          | <u>Remote operation ID</u> ..... 52      |
| <b>C</b> | CHECK кнопка ..... 48                          | <b>S</b> | SECRET кнопка ..... 14, 33               |
|          | COPY кнопка ..... 18                           |          | SELECT кнопка ..... 47, 48               |
|          | <u>Call counter</u> ..... 26                   |          | SKIP кнопка ..... 27                     |
|          | <u>Caller's recording time</u> ..... 62        |          | SLOW кнопка ..... 27                     |
|          | <u>Copier</u> ..... 79, 91                     |          | SPACE кнопка ..... 14                    |
| <b>D</b> | DELETE кнопка ..... 14                         |          | <u>Send From Fax</u> ..... 79, 87, 92    |
|          | DIGITAL SP-PHONE кнопка ..... 16               | <b>T</b> | TONE кнопка ..... 37                     |
|          | DIRECTORY кнопка ..... 34, 35                  |          | <u>Toll saver</u> ..... 59               |
| <b>E</b> | ERASE кнопка ..... 26, 48                      | <b>V</b> | VOLUME кнопка ..... 13, 16, 17           |
| <b>F</b> | FILM REMAINING кнопка ..... 103                |          | <u>Viewer</u> ..... 79, 91               |
|          | FLASH кнопка ..... 37                          |          | <u>Voice guide</u> ..... 21              |
|          | <u>Fax voice guidance</u> ..... 20, 21, 23, 69 |          | <u>Voice time/day stamp</u> ..... 26     |
|          | <u>Finder</u> ..... 79, 92                     | <b>A</b> | Автоматический набор номера .... 33, 34  |
| <b>G</b> | <u>Greeting messages</u> ..... 47              | <b>Б</b> | Быстрый набор номера ..... 33, 34        |
| <b>H</b> | HELP кнопка ..... 12                           | <b>Г</b> | Голосовой контакт ..... 36               |
|          | HYPHEN кнопка ..... 14                         | <b>Д</b> | Дата и время ..... 13                    |
| <b>I</b> | INSERT кнопка ..... 14                         |          | Дисплей, контрастность ..... 67          |
|          | <u>ICM monitor</u> ..... 70                    |          | Документы, передаваемые                  |
| <b>L</b> | LOWER кнопка ..... 33, 34                      |          | аппаратом ..... 19                       |
|          | <u>Launch pad</u> ..... 79, 92                 |          | Дружелюбный прием ..... 23, 69           |
| <b>M</b> | MEMO/2WAY REC кнопка ..... 28                  | <b>Ж</b> | Журнал ..... 74, 76                      |
|          | MUTE кнопка ..... 16                           |          | Журнал, автоматическая печать ..... 75   |
|          | <u>Message alert</u> ..... 67                  | <b>З</b> | Замена пленки / кассеты с                |
|          | <u>Message Center</u> ..... 79, 84, 92         |          | пленкой ..... 103, 104                   |
|          | <u>Message transfer</u> ..... 50               |          | Защита от ненужных сообщений ..... 45    |
| <b>N</b> | NEW MESSAGES кнопка ..... 26, 27               | <b>И</b> | Исходные установки                       |
| <b>P</b> | PAUSE кнопка ..... 37                          |          | дополнительных функций ..... 73          |
|          | <u>PC Link</u> ..... 90                        | <b>К</b> | Кнопки прямого вызова                    |
| <b>Q</b> | QUICK кнопка ..... 27                          |          | абонента ..... 14, 33, 34                |
|          |  |          | Код удаленного включения факса .... 44   |
|          |  |          | Копирование с увеличением ..... 56       |
|          |  |          | Копирование с уменьшением ..... 57       |

## ФИНДЕКСНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>Л</b> | Логотип ..... 14                                  | <b>С</b> | Сводка пользовательских<br>программируемых функций ..... 58 |
|          | Логотип, положение при печати ..... 63            |          | Связь с РКО ..... 73  |
| <b>М</b> | Международная передача<br>документов ..... 64     |          | Сигнализатор приема в память ..... 68                       |
| <b>Н</b> | Нажим устройства подачи<br>документа ..... 102    |          | Смятие бумаги ..... 100, 101                                |
| <b>О</b> | Однокнопочный набор номера .... 33, 34            |          | Смятие документа ..... 102                                  |
|          | Определение пленки ..... 72                       | <b>Т</b> | Сообщение на пейджер с факса ..... 71                       |
|          | Определение характерного звонка .. 46             |          | Сообщения об ошибках ..... 93, 94                           |
|          | Основные функции ..... 58                         |          | Список текущих установок функций .. 74                      |
|          | Отчет о многостанционной<br>передаче ..... 42     |          | Список телефонных номеров ..... 74                          |
|          | Отчет о передачах факсов ..... 75, 76             | <b>У</b> | Телефон, режим ..... 22, 23                                 |
|          | Отчет о сбое электропитания ..... 97              |          | Телефон/факс, режим ..... 22, 30, 31                        |
|          | Очистка ..... 105                                 |          | Телефон/факс, число звонков ..... 61                        |
| <b>П</b> | Передача из памяти ..... 40                       |          | Телефонный номер Вашего факс-<br>аппарата ..... 15          |
|          | Передача с задержкой ..... 39                     |          | Тест печати ..... 74  |
|          | Поллинг ..... 38                                  |          | Титульный лист ..... 43                                     |
| <b>Р</b> | Размер бумаги ..... 8, 106                        | <b>Ф</b> | Уменьшение при приеме ..... 66                              |
|          | Размер документа ..... 106                        |          | Факс режим ..... 22, 29                                     |
|          | Расширенные функции ..... 58                      |          | Факс, автоматическое<br>дозванивание ..... 34               |
|          | Режим набора номера ..... 10                      |          | Факс, счетчик звонков ..... 60                              |
|          | Резервирование передачи ..... 43                  | <b>Ч</b> | Число звонков при приеме факса<br>без звонка ..... 62       |
|          | Результат связи<br>(сообщение в журнале) ..... 77 | <b>Э</b> | Экономичный режим приема ..... 65                           |
|          | Ручной прием, режим ..... 22, 31                  |          | Электронный телефонный каталог .. 35                        |